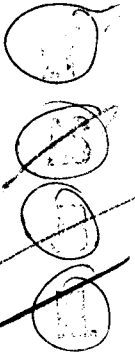


STATOIO8

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN



Statistische Studien und Erhebungen

Etudes et enquêtes statistiques

Studi ed indagini statistiche

Statistische studies en enquêtes



4 | 1968

USCE: 2

STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Anschriften

Luxemburg, Centre Louvigny, Postfach 130 — Tel. 288 31

Brüssel, 23-27 Avenue de la Joyeuse Entrée (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Adresses

Luxembourg, Centre Louvigny, Boîte Postale 130 — Tél. 288 31

Bruxelles, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Indirizzi

Lussemburgo, Centre Louvigny, Casella Postale 130 — Tel. 288 31

Bruxelles, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Ufficio di Collegamento) — Tel. 35 80 40

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Adressen

Luxemburg, Centre Louvigny, Postbus 130 — Tel. 288 31

Brussel, Blijde Inkomstlaan 23-27 (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Addresses

Luxemburg, Centre Louvigny, P.O.Box 130 — Tel. 288 31

Brussels, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

**Harmonisierte Statistik der Bruttostundenverdienste und der wöchentlich
angebotenen Arbeitszeit in der Industrie. Oktober 1967**

**Statistiques harmonisées des gains horaires bruts et de la durée hebdo-
madaire du travail offerte dans l'industrie. Octobre 1967**

**Statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie lorde e della durata setti-
manale del lavoro offerta nell'industria. Ottobre 1967**

**Geharmoniseerde statistiek der bruto uurverdiensten en der aangeboden
wekelijkse arbeidsduur in de industrie. Oktober 1967**

VORWORT

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften bringt hiermit zum dritten Mal in einer gemeinsamen Veröffentlichung⁽¹⁾ die harmonisierte Statistik der Stundenverdienste und der Arbeitsdauer für die Arbeiter in der Industrie heraus.

Die neuesten verfügbaren Angaben beziehen sich zur Zeit auf den Oktober 1967. Es handelt sich um Statistiken mit halbjährlicher Periodizität; die Reihe über die Löhne besteht seit April 1964, jene über die Arbeitszeit seit April 1966. Diese Statistiken werden nach einer einheitlichen Industrie-Systematik für ungefähr 50 Zweige der NICE (Systematik der Zweige des produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften) aufbereitet. Es sei daran erinnert, dass die gleiche Aufteilung durchgehend für alle statistischen Erhebungen sozialer Art verwendet wird (Erhebungen über die Lohnkosten der Unternehmen, über die Einkommen der Arbeiter, über Struktur und Verteilung der Löhne usw.).

Zum besseren Verständnis wird den Zahlenangaben ein erläuternder Kommentar über die angewandten „Methoden und Definitionen“ vorangestellt. Die Tabellen 1 bis 6 und 11 enthalten Länderergebnisse, die Tabellen 7 bis 10 und 12 bis 13 bringen für vier Länder regionale Aufgliederungen und die Tabellen 14 und 15 zeigen die Entwicklung während der letzten Jahre auf. Die wichtigsten Ergebnisse werden im letzten Kapitel zusammengefaßt.

PRÉFACE

L'Office statistique des Communautés européennes présente ci-après pour la troisième fois dans une publication commune ⁽¹⁾ les données harmonisées concernant les gains horaires et la durée du travail des ouvriers de l'industrie.

Les données les plus récentes disponibles actuellement se réfèrent au mois d'octobre 1967; les deux séries sont établies semestriellement, les salaires depuis avril 1964, la durée du travail depuis avril 1966. Ces statistiques sont élaborées sur la base d'une nomenclature uniforme portant sur une cinquantaine de branches de la N.I.C.E. (Nomenclature des Industries établies dans la Communauté Européenne). On rappellera que cette ventilation est systématiquement utilisée pour toutes les enquêtes statistiques à caractère social (enquêtes sur les charges salariales des entreprises, sur les revenus des ouvriers, sur la structure et la répartition des salaires, etc.).

Pour en faciliter l'interprétation, les données chiffrées sont précédées d'une note explicative portant sur les « méthodes et définitions » employées. Les tableaux 1 à 6 et 11 portent sur les résultats par pays; les tableaux 7 à 10 et 12 à 13 fournissent, pour quatre pays, des répartitions régionales. Les tableaux 14 et 15 font apparaître l'évolution intervenue au cours des dernières années, les résultats les plus significatifs étant résumés au dernier chapitre.

R. Dumas

⁽¹⁾ Vgl. Nr. 8/1967 der Reihe „Sozialstatistik“ und Nr. 2/1968 der Reihe „Statistische Studien und Erhebungen“.

⁽¹⁾ Cf. N° 8/1967 de la série « Statistiques sociales » et N° 2/1968 de la série « Études et enquêtes statistiques ».

PREFAZIONE

L'Istituto statistico delle Comunità europee presenta per la terza volta in una pubblicazione comune ⁽¹⁾ i dati armonizzati relativi alle retribuzioni orarie e alla durata del lavoro degli operai dell'industria.

I dati più recenti attualmente disponibili si riferiscono al mese di ottobre 1967; le due serie hanno cadenza semestrale, le retribuzioni a partire dallo aprile 1964, la durata del lavoro dall'aprile 1966. Dette statistiche sono elaborate sulla base di una classificazione uniforme comprendente una cinquantina di rami della N.I.C.E. (Classificazione delle Industrie nella Comunità Europea). Si ricorderà che questa ripartizione è utilizzata sistematicamente per tutte le indagini statistiche a carattere sociale (indagini sugli oneri salariali delle imprese, sui redditi degli operai, sulla struttura e la ripartizione dei salari, ecc.).

Al fine di facilitare l'interpretazione dei dati numerici, questi sono preceduti da una nota esplicativa concernente i «metodi e definizioni» utilizzati. Le tabelle da 1 a 6 e 11 contengono i risultati per paese, le tabelle da 7 a 10, 12 e 13 forniscono, per quattro paesi, delle ripartizioni regionali e le tabelle 14 e 15 mettono in evidenza l'evoluzione verificatasi nel corso degli ultimi anni. Nell'ultimo capitolo sono stati riassunti i risultati più significativi.

VOORWOORD

In het hiernavolgende verstrekt het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen voor de derde maal in een gemeenschappelijke publicatie ⁽¹⁾, de geharmoniseerde gegevens betreffende de uurlonen en de arbeidsduur van de werknemers in de nijverheid.

De meest recente, thans beschikbare gegevens hebben betrekking op oktober 1967: de twee series worden halfjaarlijks opgesteld, de lonen vanaf april 1964, de arbeidsduur vanaf april 1966. Deze statistieken worden op basis van een uniforme nomenclatuur welke betrekking heeft op een vijftigtal takken van de N.I.C.E. (systematische indeling der industrietakken in de Europese Gemeenschappen) uitgewerkt. Er zij aan herinnerd, dat deze indeling systematisch voor alle statistische enquêtes met sociaal karakter (enquêtes in zake uitgaven aan lonen van de bedrijven, betreffende inkomsten van de arbeiders, structuur en spreiding der lonen, enz.) wordt gebruikt.

De cijfergegevens worden van een toelichting over de gebruikte «Definities en Methoden» voorafgegaan, ten einde de interpretatie dezer gegevens te vergemakkelijken. De Tabellen 1 t/m 6 en 11 hebben betrekking op de uitkomsten per land, de tabellen 7 t/m 10 en 12 en 13 geven, voor vier landen, een regionale onderverdeling en de tabellen 14 en 15 verstrekken een overzicht van de evolutie in de laatste jaren. In het laatste hoofdstuk worden de meest kenmerkende resultaten samengevat.

R. Dumas

⁽¹⁾ Cfr. n° 8/1967 della serie «Statistiche sociali» e n° 2/1968 della serie «Studi ed indagini statistiche».

⁽¹⁾ Cfr. n° 8/67 van de serie «Sociale Statistiek» en n° 2/68 van de serie «Statistische Studies en Enquêtes».

Zeichen und Abkürzungen

Null (nichts)
Kein Nachweis vorhanden
Unsichere Angabe (auf sehr wenigen Angaben beruhend)
Berichtigte Angabe
Deutsche Mark
Französischer Franc
Lira
Gulden
Belgischer Franc
Luxemburger Franc

Signes et abréviations

—	Néant
.	Donnée non disponible
()	Donnée incertaine (concernant un effectif très faible)
r	Donnée rectifiée
DM	Deutschmark
Ffr	Franc français
Lit.	Lire
Fl	Florin
Fb	Franc belge
Fibg	Franc luxembourgeois

Simboli e abbreviazioni

Il fenomeno non esiste
Dato non disponibile
Dato incerto (concernente un campione molto esiguo)
Dato riveduto
Marco tedesco
Franco francese
Lira
Fiorino
Franco belga
Franco lussemburghese

Tekens en afkortingen

—	Nul
.	Geen gegevens beschikbaar
()	Onzekere gegevens (hebben betrekking op zeer kleine steekproef)
r	Herzien
DM	Duitse mark
Ffr	Franse frank
Lit.	Lire
Fl	Gulden
Fb	Belgische frank
Fibg	Luxemburgse frank

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet

La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits duidelijke bronvermelding

**ÜBERSICHT
SOMMAIRE
INDICE
INHOUD**

**Stundenverdienste und Arbeitszeit
Gains horaires et durée du travail
Retribuzioni orarie e durata del lavoro
Uurverdiensten en arbeidsduur**

**Methodik und Definitionen - Méthodes et définitions
Metodi e definizioni - Methoden en definities**

1

**Stundenverdienste - Gains horaires
Retribuzioni orarie - Uurverdiensten**

2

**Arbeitszeit - Durée du travail
Durata del lavoro - Arbeidsduur**

3

**Zusammenfassung - Résumé
Riepilogo - Samenvatting**

4

**Detailliertes Inhaltsverzeichnis
Table des matières détaillée
Indice dettagliato
Gedetailleerde inhoudsopgave**

5



Methodik und Definitionen der harmonisierten Statistik über Stundenverdienste und wöchentliche Arbeitszeit in der Industrie

Méthodes et définitions des statistiques harmonisées des gains horaires et de la durée hebdomadaire du travail dans l'industrie

Metodi e definizioni delle statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie e della durata settimanale del lavoro nell'industria

Methoden en definities van de geharmoniseerde statistiek van de uurverdiensten en de wekelijkse arbeidsduur in de industrie

Zweck der Untersuchungen

Die harmonisierte Statistik der Stundenverdienste ist erstellt worden, um den tatsächlich an die Industriearbeiter der sechs Länder des Gemeinsamen Marktes gezahlten Stundenverdienst zu ermitteln und um dessen Entwicklung verfolgen zu können. Diese Statistik wird halbjährlich erstellt und enthält eine für alle Länder einheitliche Unterteilung nach fünfzig Zweigen der „Systematik der Zweige des Produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften“ (NICE).

Die seit April 1964 durchgeführte Harmonisierung der Statistiken für Stundenverdienste trägt dazu bei, den Überblick über die Lohnsituation in der Gemeinschaft zu verbessern und ist ein fester Bestandteil der übrigen Arbeiten des Statistischen Amtes auf diesem Gebiet, vor allem auch hinsichtlich der Durchführung der zusammengehörigen Erhebungen über Struktur und Verteilung der Löhne und über die Lohnkosten der Betriebe.

Diese Dokumentation findet eine unentbehrliche Ergänzung in der *harmonisierten Statistik über die den Industriearbeitern angebotene Arbeitszeit*, sie wird ebenfalls halbjährlich erstellt und hat dieselbe Aufgliederung nach 50 Zweigen der NICE.

Der Begriff „Wöchentlich je Arbeiter angebotene Arbeitszeit“ unterscheidet sich von der tatsächlichen Arbeitszeit dadurch, daß alle aus persönlichen Gründen der Arbeiter verlorenen Arbeitsstunden (z.B. durch Krankheit) ausgeschaltet sind. Die sich aus dieser Statistik ergebenden Zahlen spiegeln die Veränderungen der Arbeitszeiten wider, die sich entweder aus der Veränderung der wirtschaftlichen Lage der Betriebe oder aus den Änderungen der tariflichen Arbeitszeiten ergeben.

Methoden

Die zugrundeliegenden nationalen Erhebungen

Die Grundzahlen der harmonisierten Verdienst- und Arbeitszeitstatistiken werden im Rahmen der nationalen Erhebungen erstellt, die regelmäßig in den

Objet des enquêtes

La statistique harmonisée des gains horaires a été établie en vue de déterminer le montant horaire des gains effectivement versés aux ouvriers de l'industrie des six pays du Marché commun et d'en suivre l'évolution dans le temps. Cette statistique est élaborée à une cadence semestrielle et avec une répartition uniforme pour tous les pays selon 50 branches de la Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (N.I.C.E.).

L'harmonisation des statistiques des gains horaires, réalisée depuis avril 1964, contribue à la connaissance de la situation salariale dans la Communauté et s'insère dans le cadre des autres travaux de l'Office statistique en cette matière, notamment l'exécution d'enquêtes conjointes sur la structure et la répartition des salaires et sur les charges salariales des entreprises.

Cette documentation trouve un complément indispensable par la *statistique harmonisée de la durée du travail* offerte aux ouvriers de l'industrie, réalisée également à cadence semestrielle et avec la même répartition selon 50 branches de la N.I.C.E.

La notion de durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier se distingue de la durée effective du travail par l'exclusion de toutes pertes d'heures de travail dues à des motifs personnels des ouvriers, par exemple la maladie. Les données résultant de cette statistique reflètent ainsi les variations de la durée du travail provenant de changements de la situation économique des entreprises ou de la durée conventionnelle du travail.

Méthodes

Enquêtes nationales servant de base

Les données de base des statistiques harmonisées des gains et de la durée du travail sont recueillies à partir des enquêtes nationales effectuées réguliè-

Oggetto delle indagini

La statistica armonizzata delle retribuzioni orarie ha lo scopo di determinare l'importo orario medio delle retribuzioni effettivamente erogate agli operai dell'industria dei sei paesi del Mercato comune e di seguirne l'evoluzione nel tempo. L'indagine viene effettuata ogni semestre; i dati sono presentati in modo uniforme per tutti i paesi secondo 50 classi della nomenclatura delle industrie elaborata nelle Comunità europee (N.I.C.E.).

L'armonizzazione delle statistiche delle retribuzioni orarie, realizzata dall'aprile 1964, rappresenta un contributo alla conoscenza della situazione salariale nella Comunità, e si inserisce nel quadro degli altri lavori dell'Istituto statistico in materia sociale, in particolare dell'esecuzione di indagini congiunte sulla struttura e la ripartizione dei salari e sugli oneri salariali delle imprese.

Tale documentazione trova un indispensabile complemento nella *statistica armonizzata della durata del lavoro* offerta agli operai dell'industria, effettuata egualmente ogni semestre secondo la stessa ripartizione in classi della N.I.C.E.

La nozione di durata settimanale del lavoro offerta per operaio si distingue da quella di durata effettiva del lavoro in quanto non tiene conto delle ore di lavoro perdute per cause individuali degli operai, quali malattia, ecc. I dati di questa statistica riflettono perciò le variazioni di durata del lavoro derivanti da modifiche della situazione economica delle imprese o della durata del lavoro contrattuale.

Metodi*Indagini nazionali utilizzate come base*

I dati di base relativi alla statistica armonizzata delle retribuzioni e della durata del lavoro vengono raccolti tramite le rilevazioni nazionali realizzate

Onderwerp van de enquêtes

De geharmoniseerde statistiek van de uurlonen is opgezet teneinde het werkelijk aan de industrie-arbeiders van de zes landen van de Gemeenschap uitbetaalde uurloon vast te stellen en de ontwikkeling ervan in de tijd te volgen. Deze statistiek wordt tweemaal per jaar samengesteld met een uniforme onderverdeling voor alle landen naar de 50 bedrijfstakken van de Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (N.I.C.E.).

De harmonisering van de statistieken betreffende de uurlonen, welke is gerealiseerd sinds april 1964, draagt bij tot de kennis van de loonsituatie in de Gemeenschap en vindt zijn plaats in het kader van andere werkzaamheden van het Bureau voor de Statistiek op dit terrein, met name wat betreft de uitvoering van de samengestelde enquêtes naar de structuur en de verdeling der lonen en de loonkosten voor de bedrijven.

Deze documentatie vindt een onmisbare aanvulling in de *geharmoniseerde statistiek van de arbeidsduur* welke aan de arbeiders in de industrie wordt aangeboden, die eveneens tweemaal per jaar wordt samengesteld met dezelfde onderverdeling naar de 50 bedrijfstakken van de N.I.C.E.

Het begrip wekelijkse arbeidsduur aangeboden aan de arbeiders, onderscheidt zich van de werkelijke arbeidstijd door het uitsluiten van alle verliezen aan arbeidsuren tengevolge van persoonlijke redenen van de arbeiders, zoals b.v. ziekte. De gegevens welke door deze statistiek worden verkregen, geven dus de wijziging in de arbeidsduur weer welke wordt veroorzaakt door veranderingen in de economische situatie van de bedrijven of in de conventionele arbeidsduur.

Methoden*Nationale enquêtes die aan de gegevens ten grondslag liggen*

De basisgegevens van de geharmoniseerde statistiek van de uurverdienste en de arbeidsduur worden verzameld in het kader van de nationale enquêtes

einzelnen Ländern durchgeführt werden. Im allgemeinen handelt es sich dabei um spezifische Untersuchungen über Verdienste, die aber gleichzeitig auch Angaben über die Anzahl der Arbeitsstunden liefern.

In *Deutschland* wird die Erhebung vom Statistischen Bundesamt in Zusammenarbeit mit den Statistischen Landesämtern vorgenommen. Von der Erhebung werden die Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Hoch- und Tiefbau erfaßt. Allerdings sind die Handwerksbetriebe mit Ausnahme des Baugewerbes (NICE — Zweig 4) von der Erhebung ausgeschlossen. Es wird ein einstufiges Stichprobenverfahren für die Betriebe mit weniger als 1 000 Arbeitnehmern angewendet. Die Auswahlsätze schwanken erheblich nach Industriezweigen und nach Betriebsgrößenklassen; diese Sätze sind so festgelegt, daß die Fehler der Ergebnisse möglichst klein und für alle Wirtschaftszweige von annähernd gleicher Größenordnung sein sollen. Dagegen sind Betriebe mit 1 000 und mehr Beschäftigten mit ihrer ganzen Arbeiterbelegschaft in der Auswahl vertreten. Für die Industrie insgesamt machen die in der Stichprobe vertretenen Arbeiter ungefähr 60 v. H. der Arbeiterbelegschaft der von der Erhebung erfaßten Betriebe aus.

In *Frankreich* wird die Erhebung von der Statistischen Abteilung des Ministeriums für Soziale Angelegenheiten durchgeführt. Sie erfaßt alle Wirtschaftsbereiche mit Ausnahme der Landwirtschaft und der öffentlichen Verwaltung. In den genannten Zweigen werden alle Betriebe mit mehr als 50 Arbeitnehmern sowie ein Teil (etwa 35 %) der Betriebe mit 11 bis 50 Arbeitnehmern erfaßt, hinzu kommen eine Reihe von Betrieben mit 6 bis 10 Arbeitnehmern im Bereich des Transports, der Bauwirtschaft und der öffentlichen Arbeiten. Die Auswahl der einzubeziehenden Betriebe erfolgt nach dem Zufallsprinzip. Innerhalb der einzelnen Betriebe werden dann jeweils alle dort beschäftigten Arbeiter berücksichtigt.

In *Italien* wird die Erhebung, wie in Frankreich, vom Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit durchgeführt und bezieht sich im allgemeinen auf die Betriebe mit 10 und mehr Arbeitern im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie sowie mit 5 und

ment dans les différents pays. Il s'agit en général, d'enquêtes spécifiques sur les gains qui fournissent également des indications sur le nombre d'heures de travail.

En *Allemagne*, l'enquête est effectuée par l'Institut fédéral de statistiques, en collaboration avec les offices statistiques des « Länder ». L'enquête couvre les établissements occupant un effectif de 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et de 5 salariés et plus dans le bâtiment. Sont toutefois exclus de l'enquête les établissements dits « artisanaux », sauf pour la construction (n° 4 de la N.I.C.E.). La méthode de relevé est celle d'un sondage à un degré pour les établissements occupant moins de 1 000 salariés. Les taux de sondage varient fortement suivant les branches et suivant les classes d'importance; ces taux sont fixés afin de parvenir à une marge d'erreur aussi faible que possible et du même ordre de grandeur pour toutes les branches considérées. Par contre, les établissements occupant 1 000 salariés et plus sont tous représentés dans l'échantillon avec la totalité de leur effectif ouvrier. Pour l'ensemble de l'industrie, les ouvriers retenus dans l'échantillon représentent environ 60 % de l'effectif ouvrier des établissements couverts par l'enquête.

En *France*, l'enquête est effectuée par la division de la statistique du ministère des affaires sociales. L'enquête couvre l'ensemble des activités économiques à l'exclusion de l'agriculture et des administrations publiques. Elle touche, dans les branches d'activité concernées, la totalité des établissements de plus de 50 salariés et une fraction (environ 35 %) des établissements de 11 à 50 salariés, ainsi qu'un certain nombre d'établissements de 6 à 10 salariés des branches transports, bâtiment et travaux publics. L'échantillon d'établissements de 50 salariés ou moins résulte d'un tirage aléatoire. L'enquête concerne l'ensemble des ouvriers travaillant dans les établissements retenus.

En *Italie*, comme en France, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et de la prévoyance sociale et couvre en général les établissements occupant un effectif de 10 ouvriers et plus dans les industries extractives et manufacturières et

periodicamente nei diversi paesi. Trattasi, in generale, di rilevazioni specifiche sulle retribuzioni che forniscono allo stesso tempo indicazioni sul numero di ore di lavoro.

In *Germania*, l'indagine viene effettuata dall'Istituto federale di statistica, in collaborazione con gli uffici di statistica dei « Länder ». L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Sono esclusi tuttavia dalla rilevazione gli stabilimenti detti « artigiani », salvo per l'edilizia (n. 4 della N.I.C.E.). La rilevazione viene effettuata, per gli stabilimenti che occupano meno di 1 000 dipendenti, mediante sondaggio ad uno strato. I tassi di sondaggio variano notevolmente secondo i rami e secondo le classi d'importanza; essi sono fissati in modo da ottenere un margine di errore che sia il più piccolo possibile, e dello stesso ordine di grandezza per tutti i rami. Gli stabilimenti con 1 000 dipendenti ed oltre sono invece tutti rappresentati nel campione con il complesso dei loro operai. Per l'insieme dell'industria viene compreso nel campione oltre il 60 % degli operai occupati negli stabilimenti coperti dall'indagine.

In *Francia*, l'indagine è effettuata dalla Divisione statistica del Ministero degli Affari sociali. L'indagine copre l'insieme delle attività economiche ad eccezione dell'agricoltura e delle amministrazioni pubbliche. Nei rami di attività considerati, l'inchiesta si estende alla totalità degli stabilimenti con più di 50 dipendenti e ad una frazione (circa il 35 %) degli stabilimenti occupanti da 11 a 50 dipendenti, come pure ad un certo numero di stabilimenti occupanti da 6 a 10 dipendenti dei rami dei trasporti, edilizia e lavori pubblici. Il campione degli stabilimenti con meno di 50 dipendenti risulta costituito da un sondaggio aleatorio: l'indagine riguarda comunque l'insieme degli operai occupati negli stabilimenti ritenuti.

In *Italia*, come in Francia, l'indagine viene effettuata dal Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale e comprende in genere gli stabilimenti che occupano 10 operai ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 operai ed oltre nell'edilizia.

die regelmatig in de verschillende landen worden uitgevoerd. Het betreft hier in het algemeen specifieke enquêtes inzake de lonen die eveneens gegevens bevatten betreffende het aantal arbeidsuren.

In *Duitsland* wordt de enquête gehouden door het Statistisch Bundesamt, in samenwerking met de Bureau's voor de Statistiek van de « Länder ». De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de sectoren « winning van delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid », en op de vestigingen met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. De ambachtelijke bedrijven zijn echter niet in de enquête betrokken, de bouwnijverheid uitgezonderd. (N.I.C.E. - tak 4). Voor de vestigingen met minder dan 1 000 arbeiders worden de waarnemingen verricht door middel van een steekproef in één fase. De steekproefpercentages lopen sterk uiteen naar gelang van de bedrijfstakken en van de grootteklassen; deze percentages zijn zo vastgesteld dat de foutenmarge zo klein mogelijk en voor alle beschouwde industrietakken ongeveer even groot is. Daarentegen zijn alle arbeiders van alle vestigingen met ten minste 1 000 arbeiders in de steekproef opgenomen. Voor de gehele industrie maken de in de steekproef opgenomen arbeiders ongeveer 60 % uit van het totale aantal arbeiders in de door de enquête bestreken vestigingen.

In *Frankrijk* wordt de enquête uitgevoerd door de Afdeling Statistiek van het Ministerie van Sociale Zaken. De enquête heeft betrekking op het totaal van de economische activiteiten, met uitzondering van de landbouw en de overheidsadministraties. Zij omvat voor de betreffende bedrijfstakken alle vestigingen met 50 en meer werknemers en een gedeelte (ongeveer 35 %) van de vestigingen van 11 - 50 werknemers, alsmede een aantal vestigingen met 6 - 10 werknemers in de bedrijfstakken transport, bouwnijverheid en openbare werken. De steekproef van de vestigingen met 50 werknemers en minder is gebaseerd op het toevalsprincipe. De enquête heeft betrekking op alle arbeiders die bij de in de enquête opgenomen vestigingen werken.

In *Italië* wordt de enquête, evenals in Frankrijk, door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg gehouden en heeft zij over het algemeen betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van delfstoffen »

mehr Arbeitern im Baugewerbe. Für bestimmte Industriezweige bezieht sich die Erhebung jedoch auch auf Betriebe mit weniger als 10 Arbeitern. Von den erfaßten Betrieben werden alle Arbeiter in die Erhebung einbezogen.

In den *Niederlanden* wird die Erhebung vom Zentralbüro für Statistik als Stichprobenerhebung ausgeführt. Die Auswahlsätze variieren zwischen 4 und 20 v.H. je nach Industriezweig. Die Erhebung betrifft Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten in Bergbau und verarbeitender Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Baugewerbe. Von den Betrieben mit weniger als 100 Arbeitern wird nur eine Auswahl genommen, deren Arbeiter aber alle in die Erhebung einbezogen werden. Dagegen sind im allgemeinen alle Betriebe mit 100 und mehr Arbeitern in der Stichprobe vertreten, aber diese Betriebe liefern dann nur für einen Teil ihrer Arbeiter eine Auskunft.

In *Belgien* wird die Erhebung als Stichprobenuntersuchung vom nationalen Statistischen Institut gemacht. Die der Erhebung zugrunde liegende Stichprobe enthält alle Betriebe mit 200 und mehr Arbeitern, die für einen Teil ihrer Arbeiter Auskunft geben; eine Auswahl der Betriebe mit 50 bis 199 Arbeitern, die für einen Teil der Arbeiter Zahlen liefern; eine Auswahl der Betriebe mit 20 bis 49 Arbeitern; die für alle ihre Arbeiter Angaben machen. Betriebe mit 10 bis 19 Arbeitern werden für eine bestimmte Anzahl von Branchen ebenfalls erfaßt, in denen vor allem die kleinen Unternehmen überwiegen; für diese Erfassung verwendet man dieselben Hundertsätze wie für die Größenklassen 20 bis 49 Arbeiter, wobei Stichprobenbetriebe ebenfalls für alle ihre Arbeiter den Nachweis liefern. Die Auswahlsätze sind so gewählt, daß man für einen bestimmten Industriezweig in jeder Größenklasse (unter 50, 50 bis 199, 200 und mehr Arbeiter) prozentual den gleichen Arbeiteranteil erhält.

In *Luxemburg* schließlich wird die Erhebung vom Arbeitsministerium durchgeführt und erfaßt die Betriebe mit mindestens 10 Arbeitern.

5 ouvriers et plus dans le bâtiment. Toutefois, pour certaines activités, l'enquête porte également sur les établissements occupant moins de 10 ouvriers. Tous les ouvriers des établissements recensés sont considérés dans l'enquête.

Aux *Pays-Bas*, l'enquête est effectuée par sondage par le bureau central de statistique. Les taux de sondage varient entre 4 et 20 % suivant les industries. L'enquête porte sur les établissements occupant 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et 5 salariés et plus dans le bâtiment. Seul un échantillon des établissements occupant moins de 100 ouvriers est retenu dans l'enquête mais tous les ouvriers de ces établissements sont pris en considération. Par contre, les établissements occupant 100 ouvriers et plus sont en général tous représentés dans l'échantillon mais ces établissements ne fournissent de renseignements que pour une partie de leurs ouvriers.

En *Belgique*, l'enquête est effectuée par sondage par l'Institut national de statistique. L'échantillon repris dans l'enquête comprend: tous les établissements de 200 ouvriers et plus, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements occupant de 50 à 199 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements comptant de 20 à 49 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. Des établissements de 10 à 19 ouvriers sont également relevés pour un certain nombre de secteurs dans lesquels ce sont surtout les petites entreprises qui jouent un rôle prépondérant; pour ce relevé, on utilise le pourcentage retenu pour les classes de 20 à 40 ouvriers, les établissements tirés fournissant également les renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. L'échantillonnage est tel qu'un même pourcentage d'ouvriers est obtenu par secteur dans chaque classe d'importance (moins de 50 ouvriers, 50 à 199, 200 et plus).

Au *Luxembourg*, enfin, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et couvre les établissements occupant un minimum de 10 ouvriers.

Tuttavia, per alcune attività, l'indagine comprende anche gli stabilimenti che occupano meno di 10 operai. Tutti gli operai degli stabilimenti censiti sono compresi nell'indagine.

Nei *Paesi Bassi*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Ufficio centrale di statistica. I tassi di sondaggio variano tra il 4 ed il 20 % secondo le industrie. L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Solo un campione degli stabilimenti che occupano meno di 100 operai è compreso nella rilevazione, ma tutti gli operai di tali stabilimenti sono presi in considerazione. Invece gli stabilimenti con 100 operai ed oltre sono in genere tutti rappresentati nel campione, ma essi forniscono dati per una parte soltanto dei loro operai.

Nel *Belgio*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Istituto nazionale di statistica. Il campione comprende: tutti gli stabilimenti con 200 operai ed oltre, che forniscono dati per una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti che occupano da 50 a 199 operai, che forniscono dati concernenti una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti aventi da 20 a 49 operai, che forniscono dati per il complesso dei loro operai. Alcuni stabilimenti occupanti da 10 a 19 operai sono inoltre compresi nel campione, per un certo numero di settori nei quali le piccole imprese assumono una notevole importanza; per questa rilevazione vengono adottate le stesse modalità di campionamento previste per la classe degli stabilimenti occupanti da 20 a 49 operai. Il campionamento è tale che per ogni classe di ampiezza (meno di 50 operai, da 50 a 199, 200 ed oltre) viene considerata, per settore, una medesima percentuale di operai.

Nel *Lussemburgo*, infine, l'indagine viene effettuata dal Ministero del Lavoro e copre gli stabilimenti che occupano come minimo 10 operai.

en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Voor enkele activiteiten worden echter ook de vestigingen met minder dan 10 arbeiders genomen. Alle arbeiders van de gekozen vestigingen zijn in de enquête opgenomen.

In *Nederland* wordt de enquête door het Centraal Bureau voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De steekproefpercentages variëren van 4 tot 20 naar gelang van de industrietakken. De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van de delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Van de vestigingen met minder dan 100 arbeiders wordt alleen een steekproef in de enquête opgenomen, maar alle arbeiders van de gekozen vestigingen worden in aanmerking genomen. Daarentegen zijn over het algemeen alle vestigingen met ten minste 100 arbeiders in de steekproef opgenomen, maar verstrekken deze vestigingen slechts voor een gedeelte van hun arbeiders inlichtingen.

In *België* wordt de enquête door het Nationaal Instituut voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De voor de enquête gekozen steekproef omvat: alle vestigingen met ten minste 200 arbeiders, die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 50 t/m 199 arbeiders die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 20 t/m 49 arbeiders die gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. Voor een aantal sectoren, waarin vooral de kleine ondernemingen een grote rol spelen, worden ook vestigingen met 10 t/m 19 arbeiders opgenomen; bij de keuze van deze vestigingen wordt hetzelfde percentage toegepast als bij de klassen van 20 t/m 49 arbeiders, waarbij de gekozen vestigingen eveneens gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. De steekproef is zo gekozen dat voor elke grootteklasse (minder dan 50 arbeiders, 50 t/m 199 arbeiders, ten minste 200 arbeiders) een zelfde percentage arbeiders per sector wordt verkregen.

In *Luxemburg* ten slotte wordt de enquête gehouden door het Ministerie van Arbeid en heeft zij betrekking op alle vestigingen met ten minste 10 arbeiders.

Die Angaben über die *Verdienste* für den *Kohlen- und Eisenerzbergbau* werden für alle Länder den im Rahmen des EGKS-Vertrages durchgeführten Vollerhebungen entnommen. Hierzu wird darauf hingewiesen, daß diese Erhebung sich beim Kohlenbergbau nicht auf die Monate April und Oktober, sondern jeweils auf die Vierteljahre April-Juni bzw. Oktober-Dezember bezieht. Ferner sei bemerkt, daß die Zahlen dieser Veröffentlichung von denen des EGKS-Bulletins abweichen können, da letztere die Angaben für Lehrlinge mit enthalten, welche aus den Berechnungen der vorliegenden Erhebung dagegen ausgeschlossen sind.

Die Angaben für Eisen und Stahl im Sinne des EGKS-Vertrages (341 der NICE) werden im zweimonatlich erscheinenden Bulletin „Eisen und Stahl“ vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht. In der vorliegenden Statistik sind diese Angaben mit den folgenden Gruppen 342 (Stahlröhrenerzeugung) und 343 (Ziehereien und Kaltwalzwerke) zusammengefaßt.

Aufbereitung der Ergebnisse

Verdienststatistik

Die Aufbereitung der Angaben obliegt den bereits erwähnten zuständigen Stellen der einzelnen Länder. Der durchschnittliche Stundenverdienst ergibt sich für jede Industrie und — gegebenenfalls — für jedes Gebiet aus der Division der Summe der bezahlten Arbeitslöhne durch die entsprechende Zahl von Arbeitsstunden. Hierbei werden grundsätzlich die tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. In der Bundesrepublik Deutschland werden jedoch auch die nicht geleisteten, aber bezahlten Arbeitsstunden mitgezählt, sofern die hierfür gewährten Vergütungen und Löhne bei der Ermittlung der Arbeitsverdienste mit erfaßt worden sind. In gleicher Weise wird in Belgien, in den Niederlanden und in Luxemburg hinsichtlich Sonderurlaub und begründeter Arbeitsversäumnisse der Arbeiter verfahren ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Es ist klar, daß diese Ausnahmen die Durchschnittswerte nicht nennenswert beeinflussen, weil diese bezahlten Arbeitsversäumnisse sowohl im Zähler (gezahlte Beträge) als auch im Nenner (Zahl der Stunden) des Verhältnisses berücksichtigt werden, nach dem der Stundenverdienst zu ermitteln ist.

En ce qui concerne les *gains*, les données sont tirées, pour les mines de houille et les mines de fer — pour tous les pays — des enquêtes exhaustives effectuées dans le cadre du traité C.E.C.A. Il convient de souligner à ce propos que, pour les mines de houille, ces enquêtes ne se réfèrent pas aux mois d'avril et d'octobre mais, respectivement, aux trimestres avril-juin et octobre-décembre. Il faut remarquer en outre que les données de la présente publication peuvent différer de celles figurant dans les bulletins C.E.C.A., étant donné que ces dernières comprennent les données relatives aux apprentis qui, au contraire, sont exclus des calculs de la présente enquête.

Les données concernant la sidérurgie au sens du traité C.E.C.A. (341 de la N.I.C.E.) sont publiées dans le bulletin bimestriel « Sidérurgie » de l'Office statistique; dans la présente statistique, ces données sont comprises avec les groupes 342 (fabrication de tubes d'acier) et 343 (tréfilage, étirage, laminage de feuillard, profilage à froid).

Élaboration des résultats

Statistiques des gains

L'élaboration des données est effectuée par les services responsables déjà cités des différents pays. Le montant horaire moyen de la rémunération résulte pour chaque industrie et — le cas échéant — pour chaque région du rapport entre le montant global des rémunérations versées aux ouvriers et le nombre correspondant d'heures de travail. Pour ces dernières, c'est le nombre d'heures de travail réellement effectuées qui est pris en compte. Pour la république fédérale d'Allemagne, cependant, on a également compté les heures non travaillées mais rétribuées, lorsque les salaires relatifs à ces heures sont compris dans le montant des rémunérations relevées. Un processus analogue a été adopté en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg pour les congés occasionnels et les absences justifiées des ouvriers ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Il va de soi que ces exceptions n'influent pas de manière appréciable sur les valeurs moyennes, étant donné qu'il est tenu compte de ces absences rémunérées à la fois au numérateur (sommes versées) et au dénominateur (nombre d'heures) du rapport destiné à déterminer le gain horaire.

I dati relativi alle *retribuzioni*, per le *miniere di carbone e di ferro*, sono tratti — per tutti i paesi — dalle indagini di tipo censimentario effettuate nel quadro del Trattato C.E.C.A. Si avverte in proposito che per le miniere di carbone tali indagini non si riferiscono ai mesi di aprile e di ottobre ma, rispettivamente, ai trimestri aprile-giugno e ottobre-dicembre. Si avverte inoltre che i dati riportati nella presente pubblicazione possono differire da quelli figuranti nei bollettini C.E.C.A., poichè questi ultimi comprendono i dati relativi agli apprendisti che sono invece esclusi dai calcoli per la presente indagine.

I dati relativi alla siderurgia secondo il Trattato C.E.C.A. (341 della N.I.C.E.) sono pubblicati nel bollettino bimestrale «Siderurgia» dell'Istituto statistico; nella presente statistica sono raggruppati coi rami 342 (fabbricazione di tubi d'acciaio) e 343 (trafilatura, stiratura, laminatura dei nastri, produzione di profilato a freddo) della N.I.C.E.

Elaborazione dei risultati

Statistiche delle retribuzioni

L'elaborazione dei dati viene effettuata dai già indicati organismi responsabili dei diversi paesi. L'importo orario medio della retribuzione viene ottenuto, per ciascuna industria e — ove del caso — per ciascuna regione, mediante rapporto tra l'ammontare globale delle retribuzioni versate agli operai ed il corrispondente numero di ore di lavoro. Per quanto riguarda queste ultime, viene preso in considerazione, in linea di principio, il numero di ore di lavoro effettivamente prestate. Per la Repubblica federale di Germania, tuttavia, sono computate anche le ore non lavorate ma retribuite, quando i salari relativi a tali ore sono compresi nell'ammontare delle retribuzioni rilevate. Analogo procedimento è seguito in Belgio, nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo, per quanto attiene ai congedi occasionali o alle assenze giustificate degli operai ⁽¹⁾.

(1) È evidente che queste eccezioni non influiscono in maniera apprezzabile sui valori medi, dato che di queste assenze retribuite si tiene conto sia a numeratore (somme erogate), sia a denominatore (numero di ore) del rapporto destinato a determinare la retribuzione oraria.

Wat betreft de lonen, worden de gegevens voor de kolenmijnen en de ijzermijnen voor alle landen ontleend aan de in het kader van het E.G.K.S.-Verdrag gehouden volledige enquêtes. In dit verband zij erop gewezen dat deze enquêtes, wat de kolenmijnen betreft, niet op de maanden april en oktober, doch op de kwartalen april-juni resp. oktober-december betrekking hebben. Bovendien zij opgemerkt dat de in de onderhavige publikatie vermelde gegevens van de in de E.G.K.S.-bulletins voorkomende cijfers kunnen afwijken, aangezien bij de berekening van laatstgenoemde cijfers rekening is gehouden met de leerlingen, hetgeen bij de berekeningen van de onderhavige enquête niet het geval is.

De gegevens betreffende de staalindustrieën die vallen onder het E.G.K.S.-Verdrag (341 van de N.I.C.E.) worden in het tweemaandelijks bulletin «IJzer- en Staalindustrie» van het Bureau voor de Statistiek gepubliceerd. In de onderhavige statistiek zijn deze gegevens samengevoegd met de groepen 342 (stalen-buizenfabrieken) en 343 (trekkerijen en koudwalserijen).

Uitwerking van de resultaten

Statistieken betreffende de uurlonen

De resultaten werden uitgewerkt door de reeds genoemde verantwoordelijke instanties van de verschillende landen. Het gemiddelde loonbedrag per uur werd voor elke tak van industrie en — eventueel — voor elke streek verkregen door het globale bedrag van de aan de arbeiders betaalde lonen te delen door het overeenkomstige aantal gewerkte uren. Wat deze uren betreft, wordt in beginsel het aantal in werkelijkheid gewerkte uren in aanmerking genomen. Voor de Bondsrepubliek Duitsland is echter ook rekening gehouden met de niet-gewerkte doch betaalde uren, wanneer de op deze uren betrekking hebbende lonen in het bedrag van de beschouwde lonen zijn opgenomen. Dezelfde procedure is gevolgd in België, Nederland en Luxemburg ten aanzien van snipperdagen of gemotiveerd verzuim van de arbeiders ⁽¹⁾.

(1) Vanzelfsprekend hebben deze uitzonderingen geen grote invloed op de gemiddelde waarden, omdat met dit betaalde verzuim zowel in de teller (betaalde bedragen) als in de noemer (aantal uren) van de breuk welke het uurloon moet aangeven, rekening is gehouden.

Der Stundenverdienst für einzelne Industriegruppen und für die Gesamtheit der untersuchten Industrien entspricht dem gewogenen Mittel der für die betreffenden Industrien errechneten Beträge je Stunde. Die Gewichtung beruht in Italien auf der Anzahl der von den Arbeitern tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden ⁽¹⁾ und bei den anderen Ländern auf der Zahl der Arbeiter. Die gleichen Verfahren werden gegebenenfalls auch für die Ermittlung der nationalen Werte aufgrund regionaler Angaben verwendet.

Arbeitszeitstatistik

Hinsichtlich der Arbeitszeit haben die Länder keine einheitliche Methode für die Aufbereitung der Angaben nach den Definitionen der Gemeinschaft angewandt.

Deutschland und die Niederlande, die über eine sehr detaillierte Statistik verfügen, wandeln die nationalen Ergebnisse durch geeignete Berechnungen entsprechend um.

Frankreich und Italien ⁽²⁾ bestimmen die angebotene Arbeitszeit aufgrund der gegliederten Zeitpläne der Betriebe, die Überstunden und gegebenenfalls Feiertagen berücksichtigen.

Belgien und Luxemburg ⁽³⁾ stellen spezifizierte Fragen nach der angebotenen Arbeitszeit.

Definitionen

Stundenverdienste

Erfasst werden pro Betrieb die den Arbeitern während einer oder mehrerer Entlohnungsperioden des Bezugsmonats gezahlten Bruttostundenverdienste und die entsprechende Anzahl von Arbeitsstunden.

⁽¹⁾ Da es sich um eine Vollerhebung handelt, werden die allgemeinen Durchschnittswerte berechnet, indem man die gesamte Lohnsumme zur Gesamtstundenzahl in Beziehung setzt.

⁽²⁾ Aufgrund technischer Schwierigkeiten konnte das italienische Arbeitsministerium diese Methode erst ab April 1967 anwenden. Die Angaben der früheren Veröffentlichungen betreffen die effektive Arbeitszeit und wurden aus Gründen der Vergleichbarkeit hier nicht wiederaufgenommen.

⁽³⁾ Für Belgien und Luxemburg stehen bei den EGKS-Industrien für April 1967 keine Angaben zur Verfügung.

Le montant horaire du gain, relatif à des groupes d'industries et à l'ensemble des industries considérées, correspond à la moyenne pondérée des montants horaires obtenus pour les différentes industries. La pondération est basée, en Italie, sur le nombre d'heures de travail effectivement travaillées par les ouvriers ⁽¹⁾ et, pour les autres pays, sur le nombre d'ouvriers. On procède de manière analogue, là où cela est nécessaire, pour la détermination de valeurs nationales à partir de données régionales.

Statistique de la durée du travail

En ce qui concerne la durée du travail, les données sont exploitées sur le plan national à partir de définitions communautaires.

L'Allemagne et les Pays-Bas, qui disposent de statistiques très détaillées, procèdent à l'ajustement des résultats nationaux par des calculs appropriés.

En France et en Italie ⁽²⁾, la durée du travail offerte est calculée à partir des horaires spécifiques des entreprises. Ces horaires tiennent compte des heures supplémentaires et des heures éventuellement chômées pour des raisons économiques ou techniques. La Belgique et le Luxembourg ⁽³⁾ posent aux entreprises des questions spécifiques sur la durée du travail offerte.

Définitions

Gains horaires

Sont relevés par établissement les montants des gains bruts versés aux ouvriers au cours de la ou des périodes de paie comprises dans le mois de référence et le nombre correspondant d'heures de travail.

⁽¹⁾ Le relevé étant exhaustif, les moyennes générales sont calculées en rapportant le total des salaires au total des heures.

⁽²⁾ En raison de difficultés techniques, le ministère du travail italien n'a pu appliquer cette méthode qu'à partir d'avril 1967. Les données figurant dans les publications antérieures concernaient la durée effective du travail et n'ont pas été reprises pour des raisons de comparabilité.

⁽³⁾ Pour la Belgique et le Luxembourg il n'y a pas en ce qui concerne les industries C.E.C.A. des données disponibles pour avril 1967.

L'importo orario della retribuzione relativo a gruppi d'industrie e al complesso delle industrie considerate corrisponde alla media ponderata degli importi orari ottenuti per le singole industrie. La ponderazione è basata, per l'Italia, sul volume di ore di lavoro effettivamente prestate dagli operai ⁽¹⁾ e, per gli altri paesi, sul numero di operai. Analogamente, ove del caso, per la determinazione dei valori nazionali a partire da dati regionali.

Statistiche della durata del lavoro

Circa la durata del lavoro, i paesi non hanno adottato un metodo uniforme per lo spoglio dei dati secondo definizioni comunitarie.

La Germania (R.f.) e i Paesi Bassi, che dispongono di statistiche molto dettagliate, procedono alla trasformazione dei risultati nazionali mediante calcoli appropriati.

La Francia e l'Italia ⁽²⁾ determinano la durata del lavoro offerta partendo dall'orario specifico delle imprese che tiene conto delle ore straordinarie e delle ore eventualmente non effettuate per ragioni tecniche o economiche.

Il Belgio e il Lussemburgo ⁽³⁾ effettuano particolari rilevazioni della durata del lavoro offerta.

Definizioni

Retribuzioni orarie

Vengono rilevati distintamente, per stabilimento, gli ammontari delle retribuzioni lorde versate agli operai durante uno o più periodi di paga compresi nel mese di riferimento ed il corrispondente numero di ore di lavoro.

⁽¹⁾ Dato che la rilevazione è totale, il calcolo delle medie generali viene praticamente effettuato rapportando l'ammontare globale delle retribuzioni al numero globale di ore prestate.

⁽²⁾ A causa di difficoltà tecniche, il Ministero del Lavoro italiano ha potuto applicare questo metodo soltanto a partire dall'aprile 1967. I dati che figuravano nelle precedenti pubblicazioni si riferivano alla durata effettiva del lavoro; non sono stati quindi ripresi per ragioni di comparabilità.

⁽³⁾ I dati relativi alle industrie C.E.C.A. per il mese di aprile 1967 mancano per il Belgio e il Lussemburgo.

Het loonbedrag per uur voor bepaalde groepen van industrieën en voor alle beschouwde industrieën tezamen komt overeen met het gewogen gemiddelde van de bedragen per uur welke voor de afzonderlijke industrieën zijn verkregen. De wegingscoëfficiënten worden in Italië gevormd door het aantal uren dat de arbeiders werkelijk hebben gewerkt ⁽¹⁾, en in de andere landen door het aantal arbeiders. Voor zover nodig wordt bij de bepaling van nationale cijfers op grond van regionale gegevens op dezelfde wijze te werk gegaan.

Statistieken betreffende de arbeidsduur

Wat de arbeidsduur betreft, hebben de landen geen uniforme methoden aangenomen voor de uitwerking van de gegevens naar gemeenschappelijke definities.

Duitsland (B.R.) en Nederland die over zeer gedetailleerde statistieken beschikken, voeren door aangepaste berekeningen een omrekening uit van de nationale gegevens.

Frankrijk en Italië ⁽²⁾ bepalen de aangeboden arbeidsduur op basis van de specifieke werktijd van de ondernemingen, waarbij rekening wordt gehouden met overuren en uren welke door werkloosheid zijn verloren gegaan.

België en Luxemburg ⁽³⁾ stellen specifieke vragen met betrekking tot de aangeboden arbeidsduur.

Definities

Uurverdiensten

Per vestiging worden vastgesteld de aan de arbeiders tijdens de betaalperiode(s) uitbetaalde uurlonen welke vallen in de referentiemaand en het aantal overeenkomstige arbeidsuren.

⁽¹⁾ Daar de waarnemingen volledig zijn, worden de algemene gemiddelden berekend door het totale loonbedrag te delen door het totale aantal uren.

⁽²⁾ I.v.m. technische moeilijkheden heeft het Italiaanse Ministerie van Arbeid deze methode eerst met ingang van 1 april 1967 kunnen toepassen. De gegevens welke voorkomen in vroegere publikaties betroffen de werkelijke arbeidsduur en zijn om redenen van vergelijkbaarheid niet meer opgenomen.

⁽³⁾ Voor België en Luxemburg zijn voor april 1967 geen gegevens beschikbaar van de E.G.K.S.-industrieën.

Es wird die Barentlohnung berücksichtigt, die eine direkte Belastung des Arbeitgebers darstellt und regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt wird, vor Abzug der einbehaltenen Beträge für Lohnsteuer und Arbeitnehmerbeiträge zur sozialen Sicherheit und für Geldbußen.

Folgende Verdienstbestandteile werden daher einbezogen:

- Löhne (Zeit-, Leistungs-, Stücklohn) für tatsächlich geleistete Arbeitsstunden, einschließlich der Zahlungen (Grundlohn und Zuschläge) für Mehrarbeitsstunden, Nacharbeit, Sonn- und Feiertagsarbeit (Gruppenarbeit usw.);
- Teuerungszulagen;
- Prämien und Entschädigungen, die *regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt werden*, wie:
 - Leistungs-, Produktions- und Produktivitätsprämien, die mit jeder Löhnung entrichtet werden;
 - Funktions-, Verantwortungs-, Fleiß- und Regelmäßigkeitsprämien oder -entschädigungen, Zulagen für längere Unternehmenszugehörigkeit, für gefährliche, schmutzende und schwere Arbeiten, für Gruppenarbeit, Schichtarbeit;
 - Verpflegungszulage, Transportentschädigung usw.;
- Zahlungen für Ruhetage zum Ausgleich von Arbeitszeitverkürzung;
- Tarifvertraglich festgelegte oder freiwillig gewährte Zulagen für unterhaltsberechtigten Personen.

In einigen Ländern werden auch die Vergütungen für Urlaub und andere Arten von Abwesenheit aus individuellen Gründen erfaßt: Hierdurch wird jedoch das Niveau des durchschnittlichen Stundenverdienstes nicht wesentlich beeinflusst, weil bei der Berechnung der Stundenverdienste — für diese Länder — die entsprechende Zahl von bezahlten Ausfallstunden berücksichtigt wird.

So werden in der Bundesrepublik Deutschland die Urlaubsvergütungen, die Fest- und Feiertagsvergütungen und die Lohnfortzahlungen bei kurzfristiger Arbeitsversäumnis, Krankheit oder Arbeitsunfall

On tient compte de la rémunération en espèces à la charge directe de l'employeur, versée régulièrement à l'occasion de chaque paie, avant déduction des impôts et des cotisations de sécurité sociale à la charge des salariés et retenus par l'employeur, ainsi que des amendes.

On considère donc les éléments suivants:

- salaires (au temps, au rendement, à la tâche) versés pour les heures de travail effectuées, y compris les paiements (salaires normaux et majorations) relatifs aux heures de travail supplémentaires, aux heures de nuit, de dimanche et de jour férié (travail d'équipe, etc.);
- majorations de vie chère;
- primes et indemnités *versées régulièrement à l'occasion de chaque paie*, telles que:
 - primes de rendement, de production ou de productivité, versées avec chaque paie;
 - primes ou indemnités de fonction, de responsabilité, d'assiduité, de régularité, d'ancienneté, pour travaux dangereux, salissants et pénibles, pour travail d'équipe, pour travail continu;
 - indemnités de casse-croûte, de panier, de transport, etc.;
- paiements pour journées de repos compensatoires de la réduction de la durée du travail;
- allocations pour personnes à charge, accordées sur la base de conventions collectives ou accordées spontanément.

Pour certains pays, on considère également les versements relatifs aux congés et autres absences individuelles des ouvriers: cela ne risque pas d'influencer sensiblement le niveau de la rémunération horaire moyenne, étant donné que dans le calcul des montants horaires on tient compte — pour ces pays — du nombre correspondant d'heures d'absence rémunérées.

C'est ainsi que, pour la république fédérale d'Allemagne, on a pris en considération la rémunération des congés, des jours fériés, des absences de brève durée pour maladie ou accident des ouvriers et en

Viene inclusa nel computo la retribuzione in moneta a carico diretto del datore di lavoro, versata regolarmente ad ogni periodo di paga, al lordo delle ritenute per imposte, per contributi operai alla sicurezza sociale e per ammende.

Sono quindi considerati i seguenti elementi:

- Retribuzione (a economia o a tempo, a cottimo, a premi) relativa alla ore di lavoro effettivo, ivi compresa quella (tariffa normale e maggiorazioni) per ore di lavoro straordinario, notturno e festivo (lavoro a squadre avvicendate, ecc.);
- Indennità di carovita, contingenza e simili;
- Premi e indennità *sistematicamente versati ad ogni paga*, quali:
 - Premi di rendimento, di produzione o di produttività, corrisposti unitamente alla paga;
 - Premi o indennità di funzione, di responsabilità, di assiduità, di regolarità, di anzianità, per lavori pericolosi, faticosi e disagiati, per lavori a squadra, per lavori a carattere continuo;
 - Indennità di mensa, di trasporto, ecc.;
- Retribuzione per giorni di riposo compensativi della riduzione della durata del lavoro;
- Assegni per persone a carico, accordati in base a contratti collettivi o spontaneamente concessi.

Per alcuni paesi vengono considerati anche i pagamenti per congedi ed altre assenze individuali degli operai: detta inclusione non è tale comunque da influenzare sensibilmente il livello della retribuzione oraria media, in quanto nel calcolo degli importi orari si tiene conto — per questi paesi — del corrispondente numero di ore di assenza retribuite.

È così che, per la Repubblica federale di Germania, vengono considerati i pagamenti per ferie e festività e per assenze di breve durata, di malattia o di infortuni degli operai e per il Belgio, i Paesi Bassi ed il

Er wordt rekening gehouden met de betaling in geld die direct ten laste valt van de werkgever en die regelmatig uitgekeerd wordt bij iedere betaling vóór aftrek van de belastingen en de bijdragen aan de sociale zekerheid en voor boeten die ten laste vallen van de werknemers en afgehouden worden door de werkgever.

De volgende elementen worden dus onderscheiden:

- lonen en salarissen (tijdloon, prestatieloon, stukloon) voor werkelijk gewerkte arbeidsuren, inclusief de beloning (basisloon + toeslagen) voor overuren, nachtarbeid op zon- en feestdagen (groepswerk, enz.);
- duurtetoeslagen;
- premies en vergoedingen die *regelmatig aan het einde van iedere loonperiode worden uitbetaald*, zoals:
 - prestatie-, productie- en produktiviteitspremie die bij elke loonuitbetaling worden uitgekeerd;
 - premies of vergoedingen voor bepaalde functies, bijzondere verantwoordelijkheid, ijver, en regelmatige werkwijze; toelagen voor anciënniteit, voor gevaarlijk, vuil of zwaar werk, voor groepswerk of ploegenarbeid;
 - schaftvergoeding, vervoersvergoeding, enz.;
- doorbetaald loon voor rustdagen ter compensatie van de verkorte arbeidsduur;
- op grond van collectieve arbeidsovereenkomsten of vrijwillig verleende bijlagen voor personen die ten laste vallen.

Sommige landen nemen ook betalingen voor vakantie en ander individueel verzuim van de arbeiders op; dit is echter niet van grote invloed op het peil van het gemiddelde uurloon, aangezien bij de berekening van de bedragen per uur voor deze landen rekening wordt gehouden met het overeenkomstige aantal betaalde niet-gewerkte uren.

Zo worden voor de Bondsrepubliek Duitsland betalingen voor vakantie en feestdagen en voor kort verzuim wegens ziekte of ongeval en voor België, Nederland en Luxemburg de betalingen voor snip-

und in Belgien, den Niederlanden und Luxemburg die Vergütungen für Sonderurlaub und sonstige Arbeitsversäumnisse der Arbeiter erfaßt.

Nicht in die Berechnung des Arbeitsverdienstes einbezogen werden dagegen in allen Ländern:

- die gesetzlichen Familienzulagen,
- die Naturalleistungen,
- die Prämien, Gratifikationen und Gewinnbeteiligungen, die nicht systematisch bei jeder Löhnung ausgezahlt werden,
- Entschädigungen, die ihrer Natur nach einer Rückzahlung von durch den Arbeiter getragenen Arbeitgeberkosten gleichkommen (für Berufskleidung und Arbeitsgerät, Fahrtkosten, außer dem Lohn für tatsächlich geleistete Arbeit gezahlte Entschädigungen für Montagearbeiter im Außendienst usw.)

Angebotene Arbeitszeit

Die den Arbeitern von den Betrieben durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit wird nach der Anzahl der normal geleisteten Stunden und der zusätzlichen Stunden errechnet; dabei werden die eventuell aus technischen oder wirtschaftlichen Gründen nicht geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. Diese Statistik läßt die durch Abwesenheit der Arbeiter aus persönlichen Gründen (z.B. Krankheit) nicht geleisteten Stunden unberücksichtigt.

Die wöchentliche Arbeitszeit wird für eine normale Arbeitswoche in der Berichtszeit, die keine Feiertage enthält, errechnet.

Die Ergebnisse werden in Stunden angegeben, wobei die Minuten als Dezimalstellen erscheinen.

Arbeiter

Sowohl für die *Statistik der Verdienste* als für die *Statistik der Arbeitszeit* gelten als Arbeiter die manuell beschäftigten Arbeitnehmer, die durch einen Arbeitsvertrag an das Unternehmen gebunden sind, insbesondere:

- die Produktionsarbeiter,
- die Instandhaltungsarbeiter,
- die Vorarbeiter und Meister, sofern sie manuelle Arbeiten verrichten (Benelux-Länder und Bundesrepublik Deutschland),
- die (manuell beschäftigten) Arbeiter im Monatslohn,
- die Lager-, Verpackungs- und Versandarbeiter,

Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg la rémunération des congés occasionnels et autres absences des ouvriers.

Sont au contraire exclus dans tous les pays du calcul de la rémunération:

- les allocations familiales légales,
- les avantages en nature,
- les primes, les gratifications et les participations aux bénéfices qui ne sont pas versées systématiquement pour chaque période de paie,
- les indemnités ayant le caractère de remboursement de frais supportés par l'ouvrier pour le compte de l'employeur (vêtements et équipements de travail, déplacement, indemnités accordées, en plus du salaire pour travail effectif, aux monteurs occupés au dehors, etc.).

Durée du travail offerte

La durée hebdomadaire moyenne du travail offerte aux ouvriers par l'entreprise se calcule à partir du nombre d'heures normalement effectuées et des heures supplémentaires en tenant compte des heures qui, éventuellement, n'ont pas été prestées pour des raisons techniques ou économiques.

Cette statistique ne tient pas compte des heures non effectuées en raison d'absences pour motifs personnels des ouvriers (par exemple maladie). La durée hebdomadaire est calculée pour une semaine normale de travail au cours de la période de référence ne comportant pas de jours fériés.

Les résultats sont présentés en heures et fractions décimales d'heures.

Ouvriers

Aussi bien pour la *statistique des gains* que pour la *statistique de la durée de travail*, sont considérés comme ouvriers tous les travailleurs manuels liés à l'entreprise par un contrat de travail, à savoir:

- les ouvriers à la production,
- les ouvriers à l'entretien,
- les chefs d'équipe et les contremaîtres participant aux travaux manuels (pays du Benelux et Allemagne),
- les ouvriers (travailleurs manuels) payés au mois,
- les ouvriers affectés aux entrepôts, à l'emballage, à l'expédition,

Lussemburgo vengono considerati i pagamenti per congedi occasionali ed altre assenze individuali degli operai.

Sono invece esclusi, in tutti i paesi, dal computo della retribuzione:

- gli assegni familiari legali,
- le erogazioni in natura,
- i premi, le gratifiche e le partecipazioni agli utili, che non sono versati sistematicamente ogni periodo di paga,
- le indennità a carattere di rimborso spese sostenute dall'operaio per conto del datore di lavoro (abiti e attrezzi di lavoro, viaggio, indennità accordate oltre al salario, per lavoro effettivo, ai meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione, ecc.).

Durata del lavoro offerta

La durata settimanale media del lavoro offerta agli operai dall'impresa si calcola partendo dal numero di ore normalmente prestate e dalle ore straordinarie, tenendo conto delle ore che, eventualmente, non sono state effettuate per motivi tecnici o economici.

Tale statistica non tiene conto delle ore di assenza per motivi personali degli operai (per. es. malattia).

La durata settimanale è calcolata per una settimana normale di lavoro compresa nel periodo di riferimento senza festività.

I risultati sono espressi in ore e decimali.

Operai

Sia per la statistica delle retribuzioni che per la durata del lavoro sono considerati operai tutti i lavoratori manuali legati all'impresa da un contratto di lavoro, cioè:

- gli operai alla produzione,
- gli operai alla manutenzione,
- i capisquadra ed i capomastri che partecipano al lavoro manuale (paesi del Benelux e Germania),
- gli operai (lavoratori manuali) pagati a mese,
- gli operai addetti ai depositi, all'imballaggio, alla spedizione,

perdagen en ander verzuim van de arbeiders in aanmerking genomen.

In alle landen worden van de berekening van het loon *daarentegen uitgesloten*:

- wettelijke gezinsbijslagen,
- verstrekkingen,
- premies, gratificaties en aandelen in de winst die niet bij iedere loonbetaling uitgekeerd worden,
- vergoedingen die het karakter van kostenuitkeringen hebben welke gedragen worden door de arbeider voor rekening van de werkgever (werk-kleding en gereedschap, reisvergoedingen, vergoedingen boven het loon voor werkelijk verrichte arbeid, toegekend aan buiten de vestiging tewerkgestelde montagearbeiders, enz.).

De aangeboden arbeidsduur

De gemiddelde aan de arbeiders per onderneming aangeboden arbeidsduur wordt berekend op basis van de normaal gewerkte uren en de overuren, waarbij rekening wordt gehouden met uren die eventueel niet gewerkt zijn om technische of economische redenen.

Deze statistiek houdt geen rekening met niet-gewerkte uren veroorzaakt door persoonlijke redenen van afwezigheid van de arbeider (b.v. ziekte). De wekelijkse arbeidsduur wordt berekend voor een normale werkweek zonder feestdagen tijdens de referentieperiode.

De resultaten worden weergegeven in hele uren en decimalen.

Arbeiders

Worden voor beide statistieken als arbeiders beschouwd alle handarbeiders die door een arbeidscontract aan de onderneming zijn verbonden, t.w.:

- produktiearbeiders,
- arbeiders bij de onderhoudsdiensten,
- ploegbazen die zelf handenarbeid verrichten (Benelux-landen en Duitsland),
- per maand betaalde handarbeiders,
- arbeiders werkzaam bij de opslag, de verpakking, de verzending,

- die Arbeiter, die nicht in der Produktion tätig sind (z.B. Boten, Pfortner, Kraftfahrer),
- die nicht ganztags beschäftigten Arbeiter (außer für die Bundesrepublik Deutschland),
- die Saisonarbeiter,
- die Gelegenheitsarbeiter,
- die Arbeiter, die in Gruppen oder Schichten arbeiten,
- die im Außendienst tätigen Montagearbeiter,

— die jugendlichen Arbeiter.

Ausgeklammert werden dagegen:

- die Vorarbeiter und Meister, die eine Kontrolltätigkeit ausüben,
- die Lehrlinge, die mit dem Betrieb durch einen Lehrvertrag verbunden sind (selbst wenn sie in der Produktion tätig sind),
- die mithelfenden Familienangehörigen,
- die Heimarbeiter.

Nicht enthalten in der *Verdienststatistik* sind auch die Arbeiter, die wegen teilweiser Arbeitsunfähigkeit einen verminderten Lohn beziehen, während einbezogen sind:

- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen Arbeitszeitverkürzung oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Da die Erfassung oder Nichterfassung der nachstehend genannten Gruppen von Arbeitern den durchschnittlichen Stundenverdienst nicht beeinflusst, können sie je nach Land entweder berücksichtigt werden oder nicht:

- die während des Erfassungszeitraumes neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,
- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen eines Arbeitskonfliktes nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter im Baugewerbe, die wegen Urlaubs nur teilweise gearbeitet haben.

In der *Arbeitszeitstatistik* sind folgende Arbeitergruppen ausgeschlossen:

- die während des Erfassungszeitraums neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,

- les ouvriers non affectés à la production (par exemple messagers, concierges, chauffeurs),
- les ouvriers à temps réduit (sauf en Allemagne),

- les ouvriers saisonniers,
- les ouvriers occasionnels,
- les ouvriers travaillant en équipe ou assurant un travail continu,
- les monteurs occupés au dehors du lieu où l'enquête est effectuée,
- les ouvriers mineurs d'âge.

Sont au contraire exclus:

- les chefs d'équipe et les contremaîtres effectuant un travail de contrôle,
- les apprentis liés à l'entreprise par un contrat d'apprentissage (même s'ils sont affectés à la production),
- les membres de la famille travaillant dans l'entreprise,
- les travailleurs à domicile.

Pour les *statistiques des gains*, sont également exclus les ouvriers qui perçoivent un salaire réduit en raison d'une incapacité partielle de travail, tandis que sont inclus:

- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour des raisons d'ordre personnel,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement en raison de la diminution ou de la suspension du travail.

Les pays ont eu la liberté d'inclure ou d'exclure les catégories de travailleurs indiquées ci-après car celles-ci n'ont pas d'influence sur le niveau du gain horaire moyen:

- les ouvriers embauchés, licenciés ou ayant démissionné au cours de la période du relevé,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour cause de maladie ou d'accident,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement parce qu'ils étaient impliqués dans un conflit du travail,
- les ouvriers du bâtiment qui ont travaillé partiellement en raison de congés.

En ce qui concerne la *statistique de la durée du travail*, sont exclus les groupes de travailleurs suivants:

- les ouvriers nouvellement engagés, licenciés ou ayant démissionné pendant la période d'enquête;

- gli operai non addetti alla produzione (fattorini, portieri, autisti),
- gli operai occupati a tempo ridotto (salvo per la Germania),
- gli operai stagionali,
- gli operai occasionali,
- gli operai che lavorano in squadra o compiono un lavoro continuo,
- i meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione,

— gli operai minorenni.

Sono invece esclusi:

- i capisquadra ed i capomastri che compiono un lavoro di controllo,
- gli apprendisti legati all'impresa da un contratto di apprendistato (anche se addetti alla produzione),
- i coadiuvanti familiari,

— i lavoratori a domicilio.

Per le *statistiche delle retribuzioni* sono pure esclusi gli operai che percepiscono un salario ridotto a causa di inabilità parziale al lavoro; sono invece inclusi:

- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Dato che l'inclusione o l'esclusione delle categorie di operai qui appresso indicate non è tale da influenzare il livello della retribuzione oraria media, tali categorie possono essere incluse o escluse nelle elaborazioni, a seconda dei paesi:

- gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per causa di malattia o d'infortunio,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perchè implicati in conflitto di lavoro,
- gli operai dell'edilizia che hanno lavorato parzialmente perchè in ferie.

Per quanto riguarda *la statistica della durata del lavoro* sono esclusi i seguenti gruppi:

- gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione,

- arbeiders die niet in de produktieafdelingen werken (b.v. bodes, portiers, chauffeurs),
- part-time-arbeiders (behalve in Duitsland (B.R.)),

— seizoenarbeiders,

— losse arbeiders,

— arbeiders die in ploegendienst werken of continu-arbeid verrichten,

— montagearbeiders werkzaam buiten de vestiging waar de enquête wordt gehouden,

— minderjarige arbeiders.

Uitgesloten zijn daarentegen:

— ploegbazen die controlewerkzaamheden verrichten,

— leerlingen die aan de onderneming door een leercontract zijn verbonden (zelfs als zij in de produktie werkzaam zijn),

— de medewerkende gezinsleden,

— thuisarbeiders.

Van de *statistiek der uurverdiensten* zijn eveneens uitgesloten de arbeiders die een verkort salaris ontvangen ten gevolge van een gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid, terwijl wèl inbegrepen zijn:

— arbeiders die om persoonlijke redenen slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,

— arbeiders die wegens vermindering of stilstand van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Gezien het feit dat opneming of uitsluiting van de navolgende groepen arbeiders geen invloed uitoefent op het peil van het gemiddelde uurloon, kunnen deze groepen naar gelang van het land al dan niet in aanmerking worden genomen:

— gedurende de periode van het onderzoek aangenomen, ontslagen of ontslag genomen hebbende arbeiders,

— arbeiders die wegens ziekte of ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,

— de arbeiders die wegens een arbeidsgeschil slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,

— de bouwvakarbeiders die wegens verlof slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Wat de *statistiek van de arbeidsduur* betreft, dienen de volgende groepen te worden uitgesloten:

— de arbeiders die gedurende de enquêteperiode zijn aangenomen, ontslagen of ontslag hebben genomen.

- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben (Urlaub),
- die Arbeiter, die wegen Beteiligung an einem Arbeitskonflikt nur teilweise gearbeitet haben.

Einbezogen sind hingegen:

- die Arbeiter, die wegen Arbeitsrückgang oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Erhebungsperiode

Die harmonisierte Statistik über die Stundenverdienste und die Arbeitszeit wird regelmäßig für eine Erhebungsperiode des Monats April und des Monats Oktober durchgeführt.

In *Frankreich* ist die Erhebungsperiode für Stundenverdienste die letzte Zahlungsperiode der Monate März und September; für die Arbeitszeit ist es jeweils die letzte feiertagsfreie Woche der obengenannten Monate.

In *Italien* beziehen sich die Angaben für die Arbeitszeit ebenfalls auf die letzte feiertagsfreie Woche der Monate März und September.

Aufteilung nach Wirtschaftszweigen

Die Aufteilung nach Wirtschaftszweigen wird entsprechend der Systematik der Zweige des Produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) vorgenommen.

Diese Nomenklatur ist in einer besonderen Veröffentlichung des Amtes enthalten ⁽¹⁾, auf die der Leser wegen der genauen Aufteilung der Sektoren und Untergruppen und wegen des Übergangs von der nationalen Nomenklatur zur Systematik der Gemeinschaften verwiesen wird.

Die Zahlen sind für jede zweistellige Gruppe dieser Nomenklatur getrennt ermittelt worden; für einige Zweige wird ab Oktober 1966 eine weitergehende Untergliederung angewendet.

⁽¹⁾ *Industriestatistik*, Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften, NICE, 1963.

- les ouvriers qui, pour cause de maladie ou d'accident, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour des raisons personnelles, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour cause d'implication dans un conflit de travail, n'ont travaillé que partiellement.

Sont par contre inclus:

- les ouvriers qui n'ont travaillé que pendant une certaine période en raison d'une diminution d'activité ou d'une cessation de travail.

Période de référence

Les enquêtes harmonisées sur les gains et la durée du travail sont effectuées régulièrement pour une période de référence du mois d'avril et du mois d'octobre.

Pour la *France*, la période de référence correspond à la dernière paie des mois de mars et de septembre pour les gains et à la dernière semaine sans jours fériés de ces mois pour la durée du travail.

En *Italie*, les données sur la durée du travail se réfèrent également à la dernière semaine des mois de mars et de septembre ne comportant pas de jours fériés.

Répartition par branche d'activité

La répartition par branche d'activité se fait selon la Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (N.I.C.E.).

Cette Nomenclature a fait l'objet d'une publication spéciale de l'Office ⁽¹⁾, à laquelle le lecteur pourra utilement se reporter, notamment en ce qui concerne la répartition détaillée des secteurs et sous-secteurs et le passage des nomenclatures nationales à la nomenclature communautaire.

Les données ont été relevées séparément pour chacun des groupes de deux chiffres de la nomenclature mentionnée; à partir du mois d'octobre 1966, une subdivision plus détaillée a été adoptée pour certains de ces groupes.

⁽¹⁾ *Statistiques industrielles*, Office statistique des Communautés européennes, N.I.C.E., 1963.

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di malattia o di infortunio,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali (ferie),
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perchè implicati in conflitti di lavoro.

Sono però inclusi:

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Periodo di riferimento

Le rilevazioni armonizzate delle retribuzioni e della durata del lavoro sono effettuate regolarmente per un periodo di riferimento del mese di aprile e di ottobre.

Per la *Francia*, il periodo di riferimento è l'ultimo periodo di paga dei mesi di marzo e di settembre per le retribuzioni e l'ultima settimana senza festività negli stessi mesi, per la durata del lavoro.

I dati sulla durata del lavoro, per l'*Italia*, si riferiscono ugualmente all'ultima settimana senza festività dei mesi di marzo e settembre.

Ripartizione per rami di attività

I dati sono ripartiti secondo i rami di attività e le classi della Classificazione delle industrie nelle Comunità europee (N.I.C.E.).

Questa nomenclatura, oggetto di una pubblicazione speciale dell'Istituto ⁽¹⁾ alla quale il lettore potrà utilmente riferirsi, riguarda la ripartizione dettagliata dei rami e delle classi d'industria e permette il passaggio dalle nomenclature nazionali a quella comunitaria.

I dati sono stati rilevati distintamente per ciascuna delle classi a due cifre della menzionata nomenclatura: a partire dall'ottobre 1966 è adottata, per alcune attività, una suddivisione più dettagliata.

⁽¹⁾ *Statistiche dell'Industria*, Istituto statistico delle Comunità europee, N.I.C.E., 1963.

- de arbeiders die ten gevolge van een ziekte of een ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de arbeiders die om redenen van persoonlijke aard slechts gedeeltelijk hebben gewerkt (verlof),
- de arbeiders die doordat zij bij een arbeidsgeschil waren betrokken, slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Daarentegen worden inbegrepen:

- de arbeiders die ten gevolge van het verminderen of het stilleggen van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Referentieperiode

De geharmoniseerde enquêtes betreffende de uurverdiensten en de arbeidsduur worden regelmatig uitgevoerd voor een referentieperiode in de maand april en in oktober.

Voor *Frankrijk* is de referentieperiode de laatste betaalperiode in maart en in september wat betreft de uurverdienste, en de laatste week zonder feestdagen van deze maanden voor de arbeidsduur.

Voor *Italië* betreffende de gegevens van de arbeidsduur eveneens de laatste week zonder feestdagen van maart en september.

Onderverdeling naar bedrijfstak

De onderverdeling naar bedrijfstak vindt plaats volgens de Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (N.I.C.E.).

Aan deze systematische indeling is een speciale publikatie van het Bureau gewijd ⁽¹⁾ waarin de lezer alle inlichtingen vindt ten aanzien van de gedetailleerde indeling van de industrietakken en bedrijfssectoren, alsmede ten aanzien van de overgang van de nationale naar de communautaire nomenclatuur.

De gegevens zijn voor elk van de groepen met twee cijfers van genoemde nomenclatuur afzonderlijk genoteerd; sinds oktober 1966 wordt een meer gedetailleerde onderverdeling voor bepaalde takken toegepast.

⁽¹⁾ *Industriestatistiek*, Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen, N.I.C.E., 1963.

Diese Untergliederungen entsprechen denjenigen, wie sie für die Erhebung über Struktur und Verteilung der Löhne vorgesehen sind.

Regionale Unterteilung

Für die harmonisierte Verdienststatistik ist in Deutschland (BR), Frankreich, Italien und den Niederlanden eine regionale Unterteilung durchgeführt.

Die regionale Unterteilung der Arbeitszeit ist nur für Deutschland (BR), Frankreich und Italien vorgesehen. Infolge technischer Schwierigkeiten konnte diese Untergliederung in Frankreich jedoch noch nicht durchgeführt werden.

Bedeutung und Grenzen der Statistiken über die Stundenverdienste

Die Einheitlichkeit des Erhebungsbereichs und des Systems der Einteilung der Industriezweige ermöglicht aber immerhin den Vergleich der relativen Position (Rang) der Industrien in den einzelnen Ländern, was vor der Harmonisierung nicht möglich war. Außerdem wird sich die Entwicklung der Stundenlöhne in den verschiedenen Ländern auf Gemeinschaftsebene kurzfristig verfolgen lassen.

Freilich ist bei der Verwendung dieser Statistiken über die Effektivlöhne je Stunde eine gewisse Vorsicht am Platze; insbesondere sind folgende Hinweise zu beachten:

a) Die Zusammensetzung der Arbeitskräfte kann von Industrie zu Industrie und von Land zu Land mitunter erheblich variieren. Insbesondere die Spannen zwischen den Männer- und Frauenlöhnen, die Strukturunterschiede (Durchschnittsalter und Berufsalter, berufliche Qualifikation usw.) zwischen der Gruppe der Männer und derjenigen der Frauen spielen zweifellos eine bedeutende Rolle.

Außerdem enthalten die Stundenverdienste, wie bereits erwähnt, Bestandteile (wie beispielsweise den Stücklohn, die Leistungsprämien, die Zulagen für Überstunden usw.), die einen Entlohnungsabstand zwischen Männern und Frauen infolge der qualitativen und quantitativen Unterschiede der weiblichen Arbeit — sei es aus gesetzlichen oder physiologischen Gründen — nach

Ces subdivisions correspondent à celles prévues pour l'enquête sur la structure et la répartition des salaires et pour l'enquête sur les charges salariales des entreprises.

Répartition régionale

En ce qui concerne la statistique harmonisée des gains, une répartition régionale est effectuée pour l'Allemagne (R.F.), la France, l'Italie et les Pays-Bas.

Pour la durée du travail, la répartition régionale n'est prévue que pour l'Allemagne (R.F.), la France et l'Italie. En raison de difficultés techniques, la France n'a toutefois pas encore été en mesure de procéder à cette subdivision.

Portée et limites des statistiques sur les gains horaires

L'uniformité du champ d'enquête et du système de classification des activités industrielles permet de comparer la position relative (rang) des industries dans les différents pays, comparaison qui n'était pas possible avant l'harmonisation. Il est en outre possible de suivre à court terme, sur une base communautaire, l'évolution des rémunérations horaires dans les différents pays.

Ces statistiques sur les rémunérations horaires effectives doivent, évidemment, être utilisées avec une certaine prudence, en tenant compte en particulier des considérations ci-après:

a) La composition de la main-d'œuvre peut varier, parfois sensiblement, d'une industrie à l'autre et d'un pays à l'autre. En ce qui concerne en particulier les écarts entre les salaires de la main-d'œuvre masculine et ceux de la main-d'œuvre féminine, les différences de structure (âge moyen et ancienneté de travail, qualification professionnelle, etc.) qui interviennent entre le groupe des hommes et celui des femmes jouent sans aucun doute un rôle important. Par ailleurs, les gains horaires comprennent, comme on l'a déjà dit, des éléments (tels que le salaire à la tâche, les primes de rendement, les majorations pour travail supplémentaire, etc.) qui entraînent un écart de rémunération entre hommes et femmes en raison des différences de qualité et de quantité du travail féminin, dues à des causes soit législatives,

Tali suddivisioni corrispondono a quelle previste per l'indagine sulla struttura e la ripartizione dei salari.

Ripartizione regionale

Per la statistica armonizzata delle retribuzioni una ripartizione regionale dei dati viene effettuata per la Germania (R.f.), la Francia, l'Italia ed i Paesi Bassi.

Per la durata del lavoro tale ripartizione è prevista solo per la Germania (R.f.), la Francia e l'Italia. A causa di difficoltà tecniche la Francia non ha potuto ancora attuare tale ripartizione.

Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie

L'uniformità del campo d'indagine e del sistema di classificazione delle attività industriali permette di confrontare la posizione relativa (rango) delle industrie nei diversi paesi, raffronto ovviamente impossibile prima dell'armonizzazione. È inoltre possibile seguire a breve termine, su base comunitaria, l'evoluzione delle retribuzioni orarie nei diversi paesi.

L'utilizzazione di queste statistiche sulle retribuzioni orarie deve essere effettuata, naturalmente, con una certa cautela, tenendo conto in particolare delle seguenti avvertenze:

a) La composizione della manodopera varia, talora sensibilmente, tra l'una e l'altra industria e tra l'un paese e l'altro. Per quanto riguarda, in particolare, gli scarti tra i salari della manodopera maschile e quelli della manodopera femminile, le differenze di struttura (età media ed anzianità di lavoro, qualificazione professionale, ecc.) che intercorrono tra il gruppo degli uomini e quello delle donne giocano senza dubbio un ruolo notevole. Inoltre le retribuzioni orarie di fatto comprendono, come già detto, quegli elementi della retribuzione (quali cottimi, premi di produzione, maggiorazioni per lavoro straordinario, ecc.) che determinano uno scarto retributivo tra i due sessi in relazione alla diversità qualitativa e quantitativa delle prestazioni delle donne dovuta a cause sia legislative che fisiologiche. Come è noto,

Deze onderverdelingen komen overeen met die welke voorzien zijn voor de enquête naar de structuur en de verdeling der lonen.

Regionale verdeling

Inzake de geharmoniseerde statistiek der uurverdiensten wordt een regionale verdeling uitgevoerd voor Duitsland (B.R.), Frankrijk, Italië en Nederland.

Betreffende de arbeidsduur is de regionale verdeling slechts voorzien voor Duitsland (B.R.), Frankrijk en Italië. Tengevolge van technische moeilijkheden heeft Frankrijk tot nog toe deze onderverdeling niet kunnen uitvoeren.

Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen

De eenvormigheid van het onderzoekgebied en van de classificatie der industriële activiteiten maakt het mogelijk de relatieve positie (rang) van de industrieën in de diverse landen onderling te vergelijken, hetgeen vóór de harmonisatie niet mogelijk was. Bovendien zal het mogelijk zijn de ontwikkeling van de uurlonen in de diverse landen op korte termijn en op communautaire basis te volgen.

Deze statistieken inzake de werkelijke uurlonen moeten evenwel met een zekere omzichtigheid worden gehanteerd. In het bijzonder dient met de volgende opmerkingen rekening te worden gehouden:

a) De samenstelling van het personeel loopt van industrie tot industrie en van land tot land soms aanzienlijk uiteen. Wat in het bijzonder de verschillen tussen de lonen van de mannelijke en die van de vrouwelijke arbeidskrachten betreft, spelen de structuurverschillen (gemiddelde leeftijd en anciënniteit, beroepsniveau, enz.) welke tussen de beide groepen bestaan, ongetwijfeld een belangrijke rol. Bovendien omvatten de uurlonen, zoals reeds is gezegd, diverse bestanddelen (zoals stukloon, prestatiepremies, verhoging wegens overuren, enz.) die een loonverschil tussen mannen en vrouwen met zich brengen wegens de om wettelijke of fysiologische redenen kwalitatief en kwantitatief verschillende arbeid die door vrouwen wordt verricht. Zoals bekend, zijn de vrouwelijke werknemers in verband met hun

sich ziehen. Es ist nämlich bekannt, daß Frauen — aufgrund ihrer Aufgaben in der Familie — oft keine Überstunden machen können, daß ihre Abwesenheitsquote größer ist und daß ihnen Nachtarbeit gesetzlich untersagt wird.

b) Für die Vergleiche von Land zu Land sind ferner einige Umstände zu berücksichtigen, die mitunter das durchschnittliche Niveau des Stundenlohnes, wenn auch geringfügig, beeinflussen können, z.B. die Tatsache, daß der Eintritt der Jugendlichen in das Arbeitsleben (Mindestberufsalter) von Land zu Land unterschiedlich festgelegt ist, daß die Dauer von Saisonarbeiten differieren kann, daß die freiwilligen und vertraglichen Kinderbeihilfen in den einzelnen Ländern unterschiedlich hoch sind, daß in Frankreich die Bezugszeit nicht in die Monate April und Oktober fällt, sondern sich auf das Ende der Monate März und September erstreckt, daß in Deutschland die Handwerksbetriebe der verarbeitenden Industrie nicht erfaßt werden, daß schließlich die wegen Abwesenheit aus persönlichen Gründen bezahlten, aber nicht geleisteten Stunden in den einzelnen Ländern unterschiedlich behandelt werden. Außerdem muß daran erinnert werden, daß die in der vorliegenden Statistik nicht berücksichtigten Lohnbestandteile je nach Land eine unterschiedliche Bedeutung besitzen, wie die verschiedentlich erwähnten Erhebungen über Löhne und Lohnnebenkosten gezeigt haben; aus diesem Grunde wurde davon abgesehen, die Höhe der Nominallöhne zwischen den Ländern zu vergleichen; dieser Vergleich bleibt auf die Entwicklung beschränkt.

soit physiologiques. On sait en effet que les femmes — étant donné leurs fonctions au sein de la famille — ne peuvent pas, souvent, effectuer du travail supplémentaire — tout en ayant un plus grand absentéisme — et que la loi leur interdit le travail nocturne.

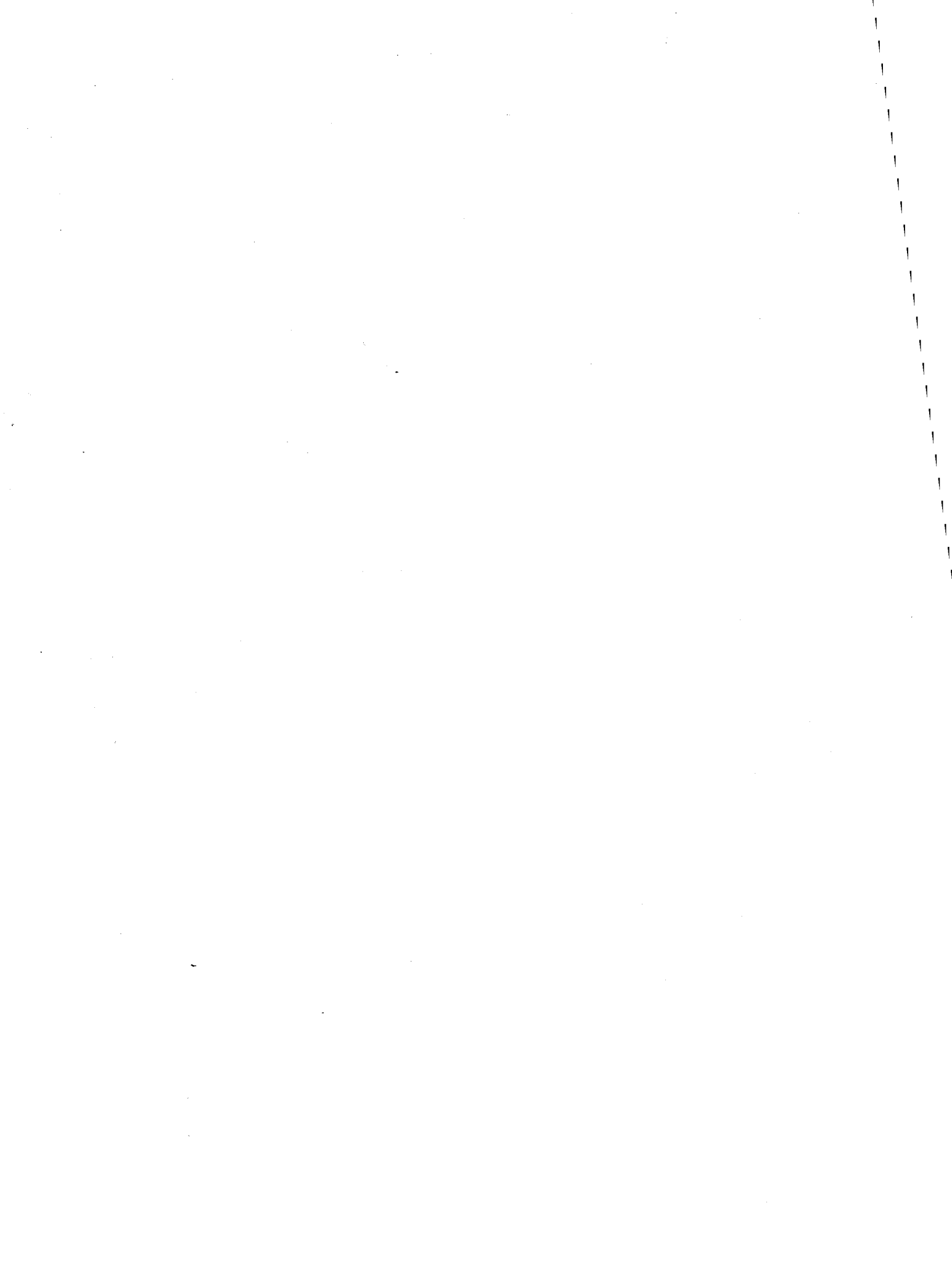
b) En ce qui concerne les comparaisons entre un pays et l'autre, il convient en outre de ne pas oublier certaines circonstances capables parfois d'influer, même si ce n'est que légèrement, sur les niveaux moyens de la rémunération horaire, par exemple le fait que l'accession des jeunes au travail (âge minimum) soit réglementée diversement d'un pays à l'autre, que la durée de l'activité saisonnière puisse varier, que les allocations familiales bénévoles et conventionnelles aient une importance différente dans les différents pays, qu'en France la période de référence ne soit pas comprise dans les mois d'avril et d'octobre mais porte sur la fin des mois de mars et de septembre; qu'en Allemagne, pour l'industrie manufacturière, les entreprises dites « artisanales » sont exclues du relevé; qu'enfin les heures payées mais non travaillées par suite d'absences individuelles des ouvriers ne soient pas traitées de la même manière dans tous les pays. Il faut par ailleurs rappeler que les éléments de la rémunération non considérés dans la présente statistique ont une importance variable d'un pays à l'autre, comme l'ont montré les enquêtes sur les salaires et charges patronales afférentes plusieurs fois mentionnées; c'est la raison pour laquelle on s'est abstenu de comparer entre pays les niveaux des salaires nominaux. cette comparaison étant limitée à l'évolution.

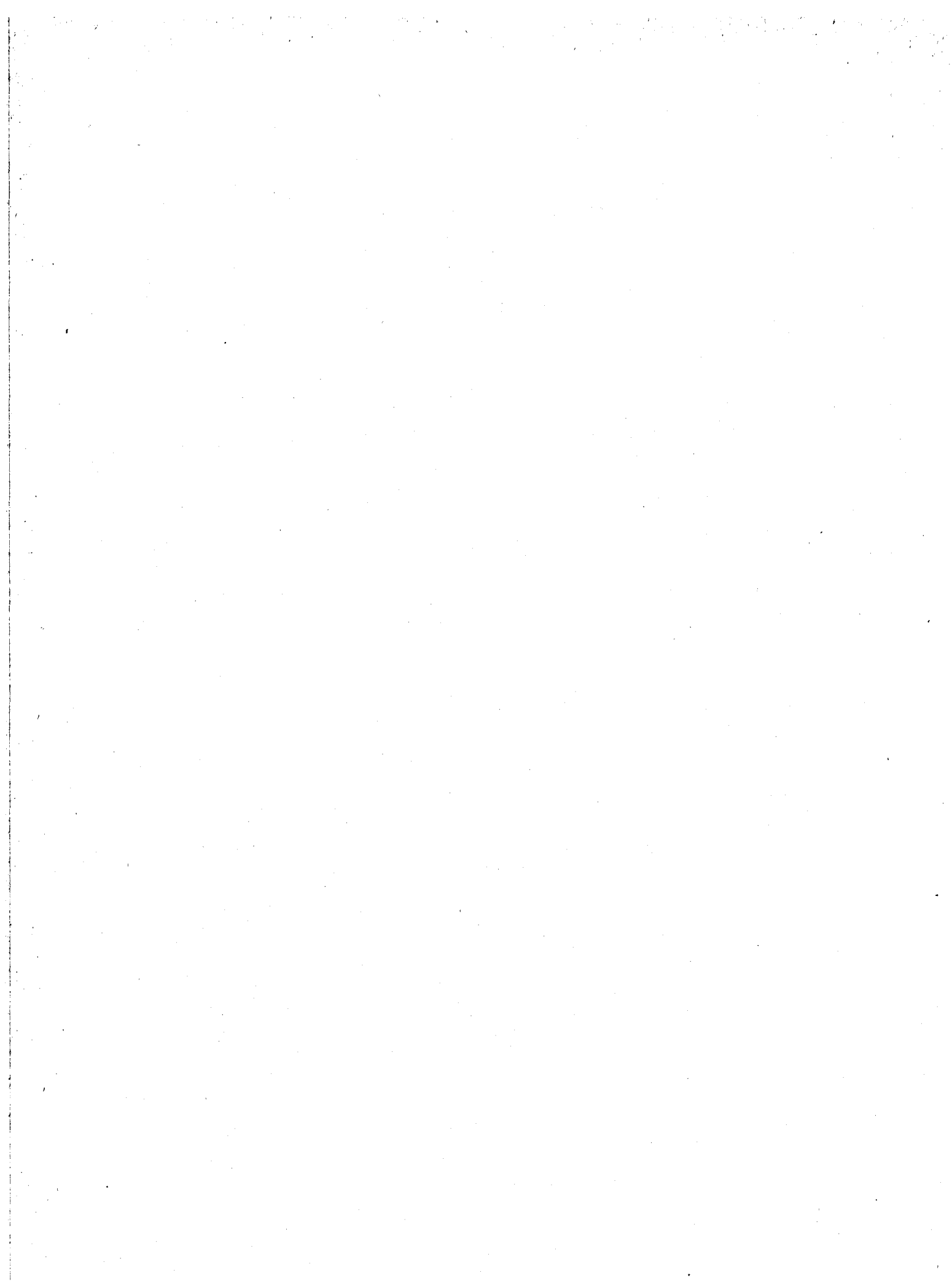
anche per le esigenze connesse con le funzioni che le donne svolgono in seno alla famiglia, le stesse, oltre che essere soggette ad un maggior assenteismo, non sempre sono in grado di svolgere lavoro straordinario o festivo mentre, per legge, è loro vietato di svolgere lavoro notturno.

- b) Per quanto riguarda i raffronti tra un paese e l'altro bisogna inoltre tener presenti alcune circostanze che potrebbero talora, pur lievemente, influire sui livelli medi della retribuzione oraria, quali il fatto che l'accesso dei giovani al lavoro (età minima lavorativa) è regolato diversamente da paese a paese; che i periodi di intensificazione delle attività stagionali possono differire; che gli assegni familiari contrattuali o liberamente accordati hanno una importanza diversa nei vari paesi; che in Francia il periodo di riferimento non è compreso nei mesi di aprile ed ottobre, ma copre la fine dei mesi di marzo e settembre; che in Germania sono escluse dalla rilevazione, per l'industria manifatturiera, le imprese dette «artigianali»; che infine le ore pagate ma non lavorate per assenze individuali degli operai sono trattate in maniera diversa nei vari paesi. Bisogna per altro ricordare che gli elementi della retribuzione non considerati nella presente statistica assumono un'importanza variabile da un paese all'altro, come hanno mostrato le indagini sulle retribuzioni ed oneri sociali inerenti già più volte menzionate; per questa ragione non si è proceduto a confronti, dei livelli dei salari nominali tra un paese e l'altro, limitando il raffronto all'evoluzione.

functie in het gezin dikwijls niet in staat overuren te maken, terwijl zij ook een groter verzuim hebben en nachtarbeid hun bij de wet verboden is.

- b) Bij vergelijkingen tussen de diverse landen moet bovendien rekening worden gehouden met enkele omstandigheden welke soms een zij het ook geringe invloed kunnen uitoefenen op het gemiddelde peil van het uurloon, zoals b.v. het feit dat het tijdstip waarop jongeren kunnen gaan werken (minimumleeftijd) van land tot land uiteenlopend geregeld is, dat de lengte van de periode waarin seizoenarbeid wordt verricht uiteen kan lopen, dat de vrijwillige en bij c.a.o. vastgestelde gezinsbijslagen in de verschillende landen niet even hoog zijn, dat in Frankrijk de referentieperiode niet in april en oktober maar aan het einde van de maanden maart en september valt, dat in Duitsland de zogenaamde « ambachtelijke » bedrijven behorende tot de be- en verwerkende industrie van de enquête uitgesloten zijn. Dat tenslotte de wegens individueel verzuim van de arbeiders niet-gewerkte maar toch betaalde uren in de diverse landen verschillend worden behandeld. Overigens zij eraan herinnerd dat de in deze statistieken niet in aanmerking genomen bestanddelen van het loon in alle landen niet even belangrijk zijn, zoals is gebleken uit de reeds herhaaldelijk genoemde enquêtes over de lonen en de daarmee verband houdende werkgeverslasten; dit is de reden waarom men er vanaf gezien heeft de niveaus van de nominale lonen tussen de landen te vergelijken daar deze vergelijking zich beperkt tot de evolutie.





**Durchschnittliche Bruttostundenverdienste der Arbeiter in der Industrie
Ergebnisse nach Ländern**

**Gains moyens horaires bruts des ouvriers de l'industrie
Résultats par pays**

**Retribuzioni medie orarie lorde degli operai dell'industria
Risultati per paese**

**Gemiddelde bruto uurverdienste van de arbeiders in de industrie
Resultaten per land**

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdiens

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	4,27	4,89	5,14	5,15	5,25	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,23 4,59 3,29	4,80 5,20 3,80	4,92 5,32 3,92	4,84 5,20 3,96	5,01 5,42 4,00	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	3,90	4,52	4,71	4,76	4,80	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,06 4,32 3,66	4,46 4,78 3,98	4,57 4,89 4,08	4,66 5,02 4,13	4,69 5,03 4,17	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,81 3,81	4,53 4,53	4,72 4,72	4,76 4,76	4,61 4,61	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,79 3,80 2,61	4,42 4,43 3,20	4,52 4,53 3,21	4,51 4,53 3,20	4,60 4,61 3,28	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,74 3,74 2,91	4,49 4,49 —	4,63 4,63 —	4,61 4,61 —	4,69 4,69 —	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,17 4,17 2,70	4,80 4,80 3,20	5,01 5,01 3,21	5,02 5,02 3,20	5,11 5,11 3,28	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,14 4,31	4,98 5,17	5,01 5,18	5,25 5,41	5,26 5,43	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,09 3,53 2,41	3,78 4,26 2,96	3,95 4,46 3,06	3,94 4,41 3,09	4,06 4,58 3,13	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,58 3,74 2,54	4,33 4,49 3,07	4,53 4,70 3,21	4,60 4,77 3,24	4,66 4,83 3,27	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,80 3,76 2,50	3,52 4,55 3,10	3,67 4,72 3,22	3,74 4,78 3,27	3,75 4,78 3,29	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,18 3,58 2,87	3,65 4,10 3,27	3,85 4,30 3,46	3,85 4,30 3,46	3,93 4,41 3,51	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	3,94 4,32 3,54	3,93 4,30 3,54	4,03 4,41 3,61	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	3,79 4,04 3,48	3,81 4,08 3,48	3,91 4,21 3,55	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,93 3,69 2,73	3,54 4,45 3,29	3,61 4,50 3,36	3,58 4,45 3,34	3,61 4,48 3,37	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241	Schuhe	. .	. .	3,94	3,85	3,85	Calzature	241 242
242	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	. . . .	4,52 3,48	4,42 3,42	4,41 3,42	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,45 3,62 2,64	4,18 4,36 3,22	4,08 4,25 3,17	4,10 4,27 3,19	4,19 4,36 3,23	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	(a) (a) (a)	(a) (a) (a)	4,54 4,74 3,46	4,61 4,81 3,50	4,72 4,91 3,62	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,39 3,83 2,59	4,10 4,57 3,12	4,23 4,72 3,22	4,28 4,76 3,27	4,37 4,84 3,34	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(a) In Gruppe 25 enthalten.

(a) Compreso nel gruppo 25.

Compris au groupe 25.

In groep 25 inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,14 4,61 2,73	5,18 5,71 3,40	5,41 5,94 3,57	5,43 5,94 3,59	5,46 5,96 3,60	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,24 3,74 2,59	3,89 4,44 3,14	4,02 4,61 3,21	4,06 4,64 3,25	4,10 4,70 3,27	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,63 4,00 2,82	4,39 4,80 3,37	4,42 4,80 3,44	4,55 4,93 3,55	4,57 4,95 3,53	Gomma, materie plastice, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	4,65 5,01 3,67	4,76 5,10 3,80	4,78 5,13 3,78	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	4,03 4,46 3,20	4,12 4,54 3,28	4,15 4,58 3,26	Materie plastice Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	4,69 4,95 3,56	4,99 5,26 3,80	4,98 5,24 3,78	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,87 4,17 2,85	4,72 5,08 3,38	4,64 4,98 3,39	4,91 5,27 3,59	4,90 5,25 3,60	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	5,08 5,23 3,72	5,41 5,57 3,98	5,39 5,55 3,97	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,30 4,34 . .	5,20 5,26 . .	5,17 5,22 . .	5,40 5,44 . .	5,34 5,39 . .	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineraleerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,77 3,96 2,70	4,45 4,67 3,19	4,60 4,81 3,32	4,53 4,75 3,29	4,67 4,88 3,36	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	4,57 4,91 3,25	4,37 4,75 3,14	4,72 5,05 3,33	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	. .	4,87 4,88 3,73	4,73 4,74 3,62	4,82 4,82 3,87	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,24	4,83	5,02	5,13	5,16	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341 } 342 } 343 }	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	. .	5,14 5,19 3,53	5,22 5,27 3,53	5,25 5,30 3,58	Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{341 {342 {343
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	. .	4,60 4,81 3,44	4,87 4,99 3,59	4,90 5,02 3,61	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	. .	4,89 4,97 3,60	5,00 5,07 3,69	5,04 5,12 3,72	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,76	4,49	4,53	4,62	4,68	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	. .	4,81 4,85 3,37	4,88 4,92 3,42	4,94 4,98 3,43	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,95	4,73	4,74	4,91	4,94	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	. .	4,70 4,74 3,73	4,87 4,92 3,88	4,88 4,92 3,90	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	. .	4,91 5,00 3,41	5,08 5,16 3,51	5,08 5,17 3,49	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,44 3,84 2,78	4,15 4,60 3,37	4,17 4,63 3,38	4,31 4,77 3,49	4,34 4,80 3,51	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,19 4,29 3,30	5,01 5,13 3,97	5,01 5,12 3,99	5,20 5,32 4,09	5,29 5,41 4,18	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	4,96 4,98 3,54	5,23 5,24 3,69	5,23 5,25 3,64	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	5,26 5,33 4,53	5,47 5,55 4,67	5,60 5,67 4,79	Industria automobilistica Automobielinindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	4,58 4,73 3,42	4,81 4,96 3,59	4,81 4,94 3,60	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,31 3,74 2,75	3,99 4,49 3,29	4,04 4,54 3,34	4,19 4,70 3,46	4,21 4,72 3,48	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,68 4,01 2,76	4,41 4,78 3,31	4,47 4,84 3,39	4,58 4,96 3,44	4,63 5,01 3,47	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,28 4,28 . .	4,96 4,96 . .	4,99 4,99 . .	4,91 4,91 . .	5,02 5,02 . .	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,82 4,09 2,76	4,52 4,82 3,31	4,59 4,89 3,39	4,65 4,95 3,44	4,72 5,02 3,47	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre			
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	4,06	4,42	4,50	4,59	4,64		Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,06 4,40 3,32	4,42 4,77 3,66	4,50 4,86 3,73	4,59 4,96 3,81	4,64 5,01 3,88		di cui — waaronder: Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	5,29	5,53	5,87	5,90	6,06		Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen	12
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	5,29 5,69 4,14	5,53 5,96 4,38	5,87 6,27 4,76	5,90 6,35 4,71	6,06 6,52 4,81		di cui — waaronder: Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,73 4,73 —	5,66 5,66 —	5,94 5,94 —	6,43 6,43 —	. . —		Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,34 3,34 —	3,72 3,72 —	3,95 3,95 —	3,99 3,99 —	4,20 4,20 —		Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,97 2,97 —	3,48 3,48 —	3,70 3,70 —	3,76 3,76 —	3,75 3,75 —		Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,04 4,04 —	4,40 4,40 —	4,53 4,53 —	4,61 4,61 —	4,70 4,70 —		Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,53 3,68 .	3,90 4,04 .	3,98 4,15 .	4,20 4,37 .	4,43 4,63 .		Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	3,06	3,43	3,60	3,70	3,84	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	20 B
	<i>Männer — Hommes</i>	3,24	3,65	3,84	3,94	4,12		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,58	2,85	2,99	3,07	3,13		
21	Getränke Boissons	3,31	3,70	3,87	4,01	4,15	Bevande Dranken <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	21
	<i>Männer — Hommes</i>	3,39	3,78	3,98	4,08	4,23		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,81	3,19	3,27	3,57	3,66		
22	Tabakwaren Tabac	Tabacco Tabak <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	22
	<i>Männer — Hommes</i>	.	.	.	.	.
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	.	.	.	.
23	Textilgewerbe Industrie textile	2,81	3,07	3,12	3,26	3,37	Industria tessile Textielnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	23
	<i>Männer — Hommes</i>	3,07	3,34	3,40	3,54	3,67		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,64	2,88	2,94	3,07	3,16		
232	darunter — dont: Wolle Laine	.	.	.	3,26	3,40	Lana Wol <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	232
	<i>Männer — Hommes</i>	.	.	.	3,55	3,68		
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	.	.	3,05	3,20		
233	Baumwolle Coton	.	.	.	3,14	3,26	Cotone Katoen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	233
	<i>Männer — Hommes</i>	.	.	.	3,36	3,48		
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	.	.	2,99	3,10		
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	2,89	3,17	3,30	3,43	3,48	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	24
	<i>Männer — Hommes</i>	3,29	3,52	3,69	3,90	3,95		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,66	2,97	3,07	3,16	3,22		
241 } 242 }	Schuhe Chaussures	.	.	.	3,30	3,40	Calzature Schoenen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	241 242
	<i>Männer — Hommes</i>	.	.	.	3,62	3,75		
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	.	.	2,97	3,02		
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	2,98	3,29	3,46	3,52	3,62	Legno e sughero Hout en kurk <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	25
	<i>Männer — Hommes</i>	3,09	3,41	3,58	3,64	3,74		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,53	2,78	2,91	2,99	3,08		
26	Holzmöbel Meubles en bois	3,16	3,55	3,72	3,81	3,89	Mobili in legno Houten meubelen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	26
	<i>Männer — Hommes</i>	3,23	3,63	3,79	3,89	3,99		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,67	3,00	3,18	3,21	3,18		
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	3,25	3,58	3,75	3,88	4,00	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	27
	<i>Männer — Hommes</i>	3,55	3,91	4,12	4,25	4,40		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,76	3,06	3,15	3,30	3,36		

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,83 5,38 3,43	5,40 5,96 3,95	5,57 6,23 3,89	5,90 6,53 4,28	6,07 6,80 4,21	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,96 3,17 2,60	3,35 3,62 2,90	3,44 3,69 3,00	3,82 3,93 3,09	3,87 3,96 3,18	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,43 3,73 2,92	3,75 4,08 3,17	3,85 4,22 3,23	3,99 4,38 3,33	4,13 4,51 3,48	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	4,02 4,28 3,42	4,18 4,44 3,57	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	4,18 4,44 3,39	4,21 4,46 3,46	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	3,91 4,39 3,56	3,98 4,40 3,68	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,86 4,10 3,24	4,29 4,55 3,61	4,41 4,69 3,69	4,63 4,90 3,94	4,81 5,13 3,95	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	4,86 5,04 4,25	5,11 5,32 4,42	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,97 5,02 .	5,87 5,87 —	5,99 5,99 —	6,35 6,35 —	6,49 6,49 —	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,48 3,63 2,76	3,84 4,01 3,03	3,97 4,15 3,08	4,13 4,31 3,24	4,23 4,42 3,31	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	4,42 4,73 3,45	4,48 4,76 3,56	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,59	3,92	4,07	4,21	4,27	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.	4,17	4,22	Siderurgia	341
342	Sidérurgie	.	.	.	4,23	4,27	IJzer- en staalindustrie	342
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	3,20	3,26	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	343
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	4,34	4,54	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	4,21	4,23	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,42	3,79	3,96	4,07	4,17	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,29	3,59	3,82	3,86	4,04	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,84	4,24	4,41	4,62	4,74	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	4,23	4,41	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	4,77	4,79	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363
					4,83	4,85		
					3,90	3,89		

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,66 3,88 3,21	4,07 4,32 3,53	4,26 4,54 3,68	4,36 4,61 3,83	4,55 4,82 3,98	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,95 4,02 3,16	4,40 4,48 3,53	4,51 4,59 3,62	4,68 4,76 3,78	4,87 4,97 3,86	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	4,43 4,45 3,40	4,73 4,75 3,74	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	5,14 5,21 4,56	5,11 5,17 4,59	Industria automobilistica Automobielinindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	5,42 5,50 4,19	5,64 5,73 4,32	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,57 3,97 2,92	3,99 4,47 3,23	4,12 4,60 3,34	4,26 4,78 3,44	4,35 4,87 3,50	Industrie manifatturiere diverse Fijnmech., opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,42 3,67 2,79	3,78 4,06 3,08	3,91 4,21 3,16	4,06 4,36 3,30	4,18 4,50 3,38	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,40 3,40	3,85 3,85	3,98 3,98	4,08 4,08	4,24 4,24	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,46 3,64 2,79	3,84 4,04 3,03	3,97 4,19 3,16	4,11 4,32 3,30	4,23 4,46 3,38	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	460	604	687	696	712	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	379 453 332	499 559 428	896 940 829	937 1 004 828	944 1 003 855	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	463	553	527	528	561	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	417 482 366	483 568 420	478 557 424	505 603 441	520 624 454	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	572 572 —	762 762 .	758 758 .	778 778 .	734 735 .	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	334 334 281	378 379 316	373 373 324	398 398 337	395 395 340	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	402 404 264	501 503 332	500 501 341	541 543 347	535 537 348	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	401 402 298	482 483 364	484 485 367	504 505 373	509 510 379	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	323 328 .	399 404 .	391 397 .	411 417 .	419 425 .	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeiträge sind nicht enthalten.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	352 368 319	402 426 352	404 436 343	421 451 357	424 459 354	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	352 373 294	441 461 367	420 434 371	443 462 373	448 466 383	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22 (a)	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	285 386 264	330 437 311	563 623 533	500 630 456	617 665 592	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22 (a)
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	291 331 269	345 398 315	348 399 320	359 407 332	368 415 341	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	392 411 375	398 415 380	412 433 390	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	350 384 333	351 385 334	368 404 350	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	258 283 249	300 348 295	302 336 289	345 355 341	313 351 300	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241 } 242 }	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	305 327 281	315 338 290	313 351 300	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{ 241 { 242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	268 282 230	322 337 283	327 341 291	333 346 295	333 347 296	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	279 287 236	320 336 287	333 340 293	346 353 303	344 352 300	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	373 391 330	438 473 349	430 464 345	447 483 355	473 510 377	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(a) Der Erhebungsbereich ist ab Oktober 1966 geändert.

(a) A partire dall'ottobre 1966 il campo d'indagine è stato modificato.

A partir du mois d'octobre 1966 le champ d'enquête a été modifié.

Vanaf oktober 1966 is het enquêtegebied veranderd.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	494 548 337	593 649 407	618 685 403	684 750 460	672 738 451	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	296 328 250	373 428 294	335 367 290	352 385 303	349 381 302	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	397 418 354	448 482 367	447 481 367	460 493 381	456 489 375	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiant Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	482 520 379	493 528 392	488 523 386	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	373 404 322	392 425 341	385 418 328	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	459 481 402	472 493 415	472 492 417	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	368 397 283	445 468 359	439 461 359	469 494 374	467 493 370	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	461 472 328	501 512 354	491 502 351	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	554 557	638 639	632 633	668 669	665 666	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	325 343 222	382 391 319	381 389 321	397 406 333	398 405 343	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	419 435 321	442 456 323	435 450 318	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	489	475	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	424	510	482	534	507	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	499	570	528	Siderurgia	341
342	Sidérurgie	427	515	486	540	512	IJzer- en staalindustrie	342
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	311	369	356	365	375	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	343
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	451	481	482	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	461	481	477	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	312	397	393	421	418	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	393	415	416	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	380	451	459	489	482	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	434	423	431	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	471	502	500	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	362 399 301	340 463 362	424 449 372	447 477 386	441 471 383	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>darunter — dont :</i>	439 445 321	510 514 403	510 514 400	536 540 416	532 536 410	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder :</i>	38
381	Schiffbau Industrie navale <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	448 449 345	474 475 364	490 491 365	Industria navale Scheepsbouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	. . .	593 594 539	591 592 528	Industria automobilistica Automobiëlindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	570 571 451	596 598 472	604 606 454	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	310 336 278	361 396 309	356 393 306	374 414 321	374 417 318	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	352 388 271	417 453 327	415 449 331	443 477 352	438 472 348	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	425 425 . .	444 444 . .	447 447 . .	468 468 . .	462 462 . .	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	356 390 271	422 452 327	421 449 331	447 476 352	442 471 348	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	1 — 4

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

Fl

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	3,90	4,46	4,57	4,76	4,78	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	3,90 4,32 3,08	4,46 4,89 3,64	4,57 4,99 3,75	4,76 5,21 3,92	4,79 5,25 3,97	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	—	—	—	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,88 2,88 —	3,18 3,18 —	3,35 3,35 —	3,57 3,57 —	3,69 3,69 —	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,79 2,87 .	3,29 3,37 .	3,45 3,53 .	3,66 3,75 .	3,65 3,74 .	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,80 3,80 .	4,34 4,35 .	4,46 4,46 .	4,65 4,66 .	4,69 4,69 .	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,12 3,13 .	3,62 3,63 .	3,80 3,80 .	3,96 3,97 .	4,13 4,15 .	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeiträge sind nicht enthalten.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,51 2,67 1,60	3,03 3,21 1,97	3,25 3,46 2,08	3,30 3,48 2,18	3,44 3,65 2,25	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,75 2,80	3,21 3,28	3,32 3,40	3,56 3,63	3,64 3,71	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,39 2,68 1,83	2,82 3,11 2,24	2,86 3,15 2,28	3,00 3,30 2,40	3,06 3,32 2,52	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,46 2,79 1,60	2,94 3,31 1,96	3,02 3,38 2,08	3,23 3,63 2,15	3,24 3,65 2,17	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	darunter — dont: Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	3,11 3,36 2,06	3,27 3,54 2,17	3,28 3,54 2,21	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	3,18 3,41 2,19	3,43 3,69 2,32	3,46 3,72 2,31	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	1,79 2,51 1,45	2,14 2,97 1,75	2,24 3,05 1,86	2,33 3,17 1,94	2,41 3,25 2,01	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241	darunter — dont: Schuhe	. .	. .	2,75	2,86	2,90	di cui — waaronder: Calzature	241 242
242	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	. . . .	2,99 1,94	3,09 2,06	3,14 2,05	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,58 2,61	3,14 3,18	3,17 3,20	3,32 3,34	3,40 3,43	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,55 2,56	3,20 3,20	3,24 3,24	3,31 3,32	3,39 3,40	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,78 2,92 1,62	3,29 3,45 2,03	3,48 3,64 2,18	3,57 3,74 2,22	3,73 3,90 2,33	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,86 3,01 1,79	3,33 3,50 2,11	3,51 3,69 2,15	3,64 3,81 2,35	3,77 3,96 2,37	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,34 2,56 1,45	2,78 3,02 1,82	2,87 3,13 1,84	2,99 3,27 1,90	3,02 3,29 1,96	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,88 2,99 1,76	3,46 3,59 2,12	3,53 3,66 2,16	3,77 3,91 2,32	3,82 3,97 2,29	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	3,44 3,60 2,15	3,67 3,84 2,31	3,66 3,83 2,26	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,90 3,07 1,66	3,52 3,71 2,06	3,58 3,75 2,23	3,69 3,86 2,38	3,80 3,97 2,46	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,52 3,52 —	4,78 4,78 —	4,78 4,78 —	5,33 5,33 —	5,20 5,20 —	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,80 2,84 1,74	3,35 3,40 2,16	3,41 3,45 2,21	3,53 3,57 2,29	3,63 3,67 2,37	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	3,59 3,66 . .	3,72 3,80 . .	3,81 3,89 . .	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,21	3,92	4,02	4,27	4,30	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.	.	.	Siderurgia	341
342	Sidérurgie	.	.	.	.	.	IJzer- en staalindustrie	342
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	343
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,72	3,24	3,33	3,50	3,64	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	3,56	3,78	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,78	3,32	3,45	3,53	3,75	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fourn. électriques	2,60	3,02	3,13	3,27	3,42	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
	Männer — Hommes	2,77	3,20	3,31	3,45	3,61		
	Frauen — Femmes	1,82	2,18	2,33	2,40	2,53		
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	2,93	3,56	3,60	3,77	3,97	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
	Männer — Hommes	2,94	3,56	3,60	3,77	3,98		
	Frauen — Femmes darunter — dont:	.	.	.	.	.
381	Schiffbau Industrie navale	.	.	3,85	4,00	4,22	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
	Männer — Hommes	.	.	3,85	4,00	4,22		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
3831	Kraftwagen Industrie automobile	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	2,70	3,22	3,29	3,31	3,52	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
	Männer — Hommes	2,77	3,29	3,38	3,37	3,61		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	2,63	3,14	3,25	3,39	3,51	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
	Männer — Hommes	2,83	3,36	3,48	3,63	3,75		
	Frauen — Femmes	1,59	1,94	2,05	2,14	2,21		
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	3,09	3,73	3,82	3,94	4,02	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
	Männer — Hommes	3,09	3,73	3,82	3,94	4,02		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	2,77	3,30	3,41	3,55	3,65	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4
	Männer — Hommes	2,93	3,49	3,60	3,74	3,86		
	Frauen — Femmes	1,59	1,94	2,05	2,14	2,21		

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

Fb

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	50,55	59,46	60,54	62,53	64,14	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	50,59 55,10 39,46	59,46 65,20 54,22	60,57 66,55 45,92	62,48 68,39 47,66	64,11 70,14 49,13	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	—	—	—	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	42,34 42,34 —	51,35 51,35 —	53,13 53,13 —	53,22 53,22 —	54,01 54,01 —	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	49,80 49,80 —	56,97 56,97 —	59,68 59,68 —	61,45 61,45 —	62,97 62,97 —	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,66 38,57	45,54 46,51	48,32 49,88	52,46 53,42	53,42 54,85	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	34,79 37,57 26,89	42,53 45,65 33,41	43,47 46,94 34,00	44,22 47,56 35,14	45,59 49,15 35,89	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	36,23 36,68 29,15	45,87 46,38 39,05	47,77 48,37 38,73	48,75 49,32 40,19	50,56 51,18 41,05	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	30,49 39,84 27,76	39,31 47,37 36,03	41,06 49,83 38,23	43,34 52,75 40,30	43,60 52,98 40,58	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	33,63 37,81 28,71	39,82 44,92 34,22	41,83 47,14 35,41	43,57 48,94 37,09	44,32 49,89 37,58	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	darunter — dont: Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	43,04 48,08 37,22	44,48 49,33 38,89	45,28 50,68 39,04	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	43,88 47,56 37,24	46,01 49,99 38,82	46,82 50,93 39,40	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	27,36 36,58 25,42	34,83 43,87 32,32	35,97 47,10 33,65	37,29 48,18 35,27	37,66 48,86 35,32	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241 } 242 }	darunter — dont: Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	43,47 49,21 40,09	43,76 49,20 40,56	45,14 50,86 41,77	di cui — waaronder: Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 {242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	35,02 35,55 28,66	42,16 42,87 35,32	44,71 45,56 37,85	46,48 47,27 40,06	48,00 48,78 41,55	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,91 38,31 29,49	45,78 46,65 35,72	46,75 47,43 39,11	48,77 49,38 41,88	49,18 49,69 43,51	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	38,86 43,06 26,50	48,25 54,37 35,62	47,88 53,30 34,04	50,54 55,74 36,95	50,88 56,17 37,38	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	41,43 44,92 23,83	51,27 55,96 31,79	52,17 56,42 32,29	55,15 59,61 34,27	56,79 61,39 35,30	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
29	Leder Cuir <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	32,22 34,90 26,93	40,21 44,63 34,40	40,77 45,95 32,86	42,78 47,61 35,39	43,38 48,53 35,49	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>darunter — dont:</i>	38,19 41,40 29,06	46,15 49,67 37,09	48,49 51,64 37,94	49,93 52,89 39,91	51,42 54,34 41,55	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	50,26 51,97 41,38	50,99 52,78 41,72	53,14 54,88 44,43	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
302	Kunststoff Matières plastiques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	42,63 47,00 32,77	43,97 48,19 34,44	43,87 47,54 35,59	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	54,04 57,67 43,14	57,12 60,18 47,91	59,78 63,30 49,16	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>darunter — dont:</i>	41,23 44,82 28,56	52,60 56,40 37,35	56,32 59,96 40,64	58,05 62,06 40,79	59,59 63,71 41,87	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	58,40 58,78 43,33	61,90 62,36 43,61	63,40 63,90 43,51	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
32	Mineralöl Pétrole <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	61,39 61,78	78,44 78,44	78,36 78,99	81,35 81,88	85,10 85,10	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>darunter — dont:</i>	40,19 41,76 27,83	48,63 50,34 35,02	50,98 52,70 35,65	52,18 53,90 36,83	53,46 55,11 38,65	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	33
332	Glas Verre <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	48,17 50,73 32,85	49,40 52,01 33,73	49,98 52,33 35,83	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	62,12	64,96	65,35	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	49,85	57,69	59,55	61,23	62,98	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341 } 342 } 343 }	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	62,57	64,24	66,33	Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{341 342 343
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	56,69	58,56	60,54	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	52,72	54,25	54,83	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	42,06	47,44	49,44	51,53	52,12	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	51,58	55,82	57,12	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	43,73	49,70	52,22	54,96	56,20	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	58,22	59,23	60,24	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	55,68	59,82	60,38	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	38,85	46,55	48,80	51,50	51,19	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
	Männer — Hommes	43,74	51,88	53,75	56,48	55,87	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	31,06	36,59	38,52	41,17	41,50	Donne — Vrouwen	
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	47,02	54,65	56,34	59,21	59,53	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
	Männer — Hommes	47,52	55,20	56,84	59,75	60,05	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	32,75	38,85	40,80	41,88	43,78	Donne — Vrouwen	
381	Schiffbau Industrie navale	.	.	59,99	63,35	62,06	Industria navale Scheepsbouw	381
	Männer — Hommes	.	.	60,13	63,51	62,18	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	35,71	.	.	Donne — Vrouwen	
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	.	59,58	62,91	64,43	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
	Männer — Hommes	.	.	60,11	63,48	65,03	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	45,90	48,21	48,95	Donne — Vrouwen	
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	56,85	58,76	59,55	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
	Männer — Hommes	.	.	57,46	59,36	60,14	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	42,44	43,09	.	Donne — Vrouwen	
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	32,40	38,51	41,12	41,63	42,56	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv.	39
	Männer — Hommes	32,90	38,96	42,33	42,54	43,37	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	28,87	35,52	33,87	36,12	37,71	Donne — Vrouwen	
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	38,96	46,61	48,58	50,42	51,36	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
	Männer — Hommes	42,66	50,81	52,94	54,84	55,92	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	27,87	34,28	35,51	37,18	37,67	Donne — Vrouwen	
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	40,97	48,60	52,82	54,79	55,71	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
	Männer — Hommes	40,97	48,60	52,82	54,79	55,71	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	40,22	47,83	50,01	51,87	52,84	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4
	Männer — Hommes	43,03	50,96	53,43	55,34	56,42	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	27,87	34,28	35,51	37,18	37,67	Donne — Vrouwen	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

Flbg

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen	11
1111	darunter — dont: Steinkohle Houille Männer — Hommes	—	—	—	—	—	di cui — waaronder: Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen	1111
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	—	—	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	64,27	75,72	79,64	79,42	78,60	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen	12
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes	64,27	75,72	79,64	79,42	78,60	di cui — waaronder: Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen	121
	a) unter Tage — fond	70,71	84,20	88,87	89,54	87,00	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	56,14	67,10	70,54	69,89	70,56	b) all'esterno — bovengronds	
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen	13
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	45,80	49,45	52,57	52,36	53,29	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen	14
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen	19
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	61,25	68,13	72,80	72,95	72,39	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
	Männer — Hommes	61,25	68,13	72,80	72,95	72,39	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen	20 A
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,39 40,88 24,06	45,85 49,34 30,06	45,08 49,10 29,97	45,96 49,92 30,41	46,08 49,47 31,40	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	44,49 45,46 28,71	52,16 53,82 31,79	51,92 53,49 32,32	52,01 53,41 33,10	53,83 55,14 34,23	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	33,28 45,30 24,95	42,13 52,57 33,15	45,82 56,63 36,51	46,13 56,73 36,83	46,97 57,24 37,37	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	.	.	.	.	.	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	24,22 32,82 21,85	29,91 42,28 27,54	29,31 42,52 27,54	30,76 47,97 28,78	32,09 47,19 29,96	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241	Schuhe	.	.	.	.	.	Calzature	[241
242	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	42,38 43,48 31,39	43,91 45,37 34,16	43,18 44,25 35,22	43,68 45,67 35,75	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	39,02 39,02 —	50,01 50,01 —	51,22 51,22 —	53,23 53,23 —	56,27 56,27 —	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	48,59 50,10 27,56	59,13 61,08 30,51	56,83 59,16 30,18	57,96 60,53 30,61	59,77 62,43 32,85	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	49,34 . .	58,70 59,17 53,93	64,64 65,56 57,31	66,42 66,75 62,99	66,17 66,57 59,57	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	58,29 59,29 38,20	61,40 62,47 41,69	58,31 59,73 36,55	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	34,26 34,35 . .	48,33 50,84 34,76	48,71 51,76 35,10	48,39 50,55 36,25	50,70 53,23 37,15	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	43,93 47,12 32,07	52,62 55,20 38,23	53,07 55,99 39,72	55,70 58,56 41,08	56,41 59,35 42,33	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	61,79	70,88	73,18	72,71	73,79	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
	darunter — dont:	—	—	—	40,58	39,87	di cui — waaronder:	
341 } 342 } 343 }	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	72,88	73,99	Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{341 {342 {343
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	49,85	50,93	48,76	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	47,55	47,61	50,30	50,40	50,64	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
	darunter — dont:	47,55	47,89	50,62	50,64	50,94	di cui — waaronder:	
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	50,84	50,71	51,96	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	45,10	52,69	55,03	55,89	56,01	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
	darunter — dont:	45,40 35,78	53,14 37,99	55,58 37,78	56,26 40,73	56,31 43,80	di cui — waaronder:	
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966		1967		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	44,67	48,47	50,38	52,07	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	—	49,09	45,27	47,76	46,22	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria automobilistica Automobielinindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	57,79	64,08	66,73	67,14	67,66	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	41,58	48,81	50,57	49,93	51,23	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	57,02	62,27	64,42	64,10	64,94	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

**Durchschnittliche Bruttostundenverdienste der Arbeiter in der Industrie
Ergebnisse nach Gebieten**

**Gains moyens horaires bruts des ouvriers de l'industrie
Résultats par région**

**Retribuzioni medie orarie lorde degli operai dell'industria
Risultati per regione**

**Gemiddelde bruto uurverdienste van de arbeiders in de Industrie
Resultaten per gebied**

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

Oktober/Octobre 1967

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides					
	Männer — Hommes	—	—	4,59	—	5,33
	darunter — dont:					
1111 (a)	Steinkohle Houille					
	Männer — Hommes	—	—	4,79	—	5,01
	a) unter Tage — fond	—	—	5,05	—	5,42
	b) über Tage — jour	—	—	4,02	—	3,99
12	Erzbergbau Minerais métalliques					
	Männer — Hommes	—	—	4,85	—	4,82
	darunter — dont:					
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer					
	Männer — Hommes	—	—	4,76 (b)	—	.
	a) unter Tage — fond	—	—	5,14 (b)	—	.
	b) über Tage — jour	—	—	4,29 (b)	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	4,50	—	4,60	—	—
	Männer — Hommes	4,50	—	4,60	—	—
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	4,53	—	4,64	.	4,84
	Männer — Hommes	4,53	—	4,65	.	4,85
	Frauen — Femmes	—	—	(3,67)	—	.
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	4,02	—	4,77	—	5,23
	Männer — Hommes	4,02	—	4,77	—	5,23
	Frauen — Femmes	.	—	—	—	—
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	4,47	—	4,71	.	5,31
	Männer — Hommes	4,47	—	4,71	.	5,31
	Frauen — Femmes	.	—	(3,69)	—	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	4,76	5,43	4,95	—	5,46
	Männer — Hommes	5,02	5,62	5,06	—	5,56
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.
Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(b) Einschließlich Nordrhein-Westfalen.
Y compris Nordrhein-Westfalen.

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

DM

Ottobre/Oktober 1967

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,37	—	—	4,70	4,84	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	11
—	—	—	.	5,10	—	Carbon fossile Steenkolen	1111 (a)
—	—	—	.	5,46	—	<i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i>	
—	—	—	.	4,11	—	b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
.	—	.	.	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning	12
.	—	.	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	121
—	—	.	.	—	—	Minerali ferrosi IJzererts	
.	—	.	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i>	
—	—	.	.	—	—	b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
.	—	.	4,97	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale	13
.	—	.	4,97	—	—	Aardolie en aardgas	
—	—	—	—	—	—	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
4,67	4,61	4,63	4,42	5,52	5,31	Materiali da costruzione	14
4,68	4,61	4,63	4,44	5,52	5,31	Bouwmaterialen	
.	—	.	3,22	—	—	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
4,62	—	4,70	4,06	—	—	Altri minerali, torba	19
4,62	—	4,70	4,06	—	—	Overige mineralen, veenderijen	
—	—	—	—	—	—	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
4,60	4,61	4,65	4,45	4,85	.	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
4,60	4,61	4,65	4,47	4,85	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	.	3,22	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	.	5,66	4,77	—	.	Oli e grassi	20 A
—	.	5,82	5,08	—	.	Oliën en vetten	
—	.	.	.	—	.	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.
Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.(b) Ivi compreso Nordrhein-Westfalen.
Met inbegrip van Nordrhein-Westfalen.

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	3,93	4,23	4,17	4,18	4,10
	Männer — Hommes	4,57	4,85	4,59	4,89	4,67
	Frauen — Femmes	3,03	3,48	3,31	3,33	3,09
21	Getränke Boissons	4,77	5,28	4,56	5,11	5,07
	Männer — Hommes	4,99	5,39	4,74	5,21	5,22
	Frauen — Femmes	3,29	3,62	3,11	3,87	3,58
22	Tabakwaren Tabac	.	4,77	3,95	.	3,43
	Männer — Hommes	.	5,53	4,69	.	3,97
	Frauen — Femmes	.	4,19	3,63	.	3,12
23	Textilgewerbe Industrie textile	3,94	3,69	3,97	3,94	4,22
	Männer — Hommes	4,55	4,28	4,36	4,28	4,64
	Frauen — Femmes	3,46	3,28	3,43	3,41	3,68
	darunter — dont:					
232	Wolle Laine	4,14	—	3,75	.	4,23
	Männer — Hommes	4,80	—	4,10	.	4,57
	Frauen — Femmes	3,42	—	3,43	.	3,78
233	Baumwolle Coton	.	—	4,17	—	4,15
	Männer — Hommes	.	—	4,39	—	4,37
	Frauen — Femmes	.	—	3,53	—	3,78
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	3,58	3,87	3,45	3,55	3,75
	Männer — Hommes	4,35	4,56	4,24	4,09	4,60
	Frauen — Femmes	3,39	3,69	3,30	3,47	3,55
	darunter — dont:					
241	Schuhe	4,08	—	3,63	—	3,88
242	Chaussures					
	Männer — Hommes	4,70	—	4,20	—	4,39
	Frauen — Femmes	3,73	—	3,24	—	3,40
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	4,59	4,71	4,26	4,38	4,56
	Männer — Hommes	4,73	5,00	4,35	4,57	4,67
	Frauen — Femmes	3,46	3,87	3,47	.	3,64
26	Holzmöbel Meubles en bois	4,23	.	4,58	5,39	5,12
	Männer — Hommes	4,74	.	4,74	5,43	5,26
	Frauen — Femmes	(3,09)	.	3,62	4,99	3,92
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	4,55	.	4,54	.	4,45
	Männer — Hommes	5,05	.	4,93	.	4,93
	Frauen — Femmes	3,59	.	3,50	.	3,39

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,13	3,94	4,17	3,81	3,44	4,11	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
4,63	4,29	4,66	4,31	4,11	4,72	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,15	2,81	3,23	2,90	2,65	3,09	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,64	4,05	4,79	4,38	4,78	4,84	Bevande	21
4,89	4,38	4,91	4,46	4,69	5,14	Dranken	
3,36	2,79	3,41	3,41	3,38	3,09	<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
2,72	3,70	2,92	4,08	3,14	4,73	Tabacco	22
3,77	4,52	3,87	5,13	4,37	5,42	Tabak	
2,59	3,09	2,73	3,54	2,65	4,22	<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,90	3,46	3,83	3,66	2,94	4,00	Industria tessile	23
4,42	4,04	4,31	4,08	3,84	4,74	Textielnijverheid	
3,37	3,05	3,54	3,37	2,72	3,70	<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,73	3,32	3,93	3,71	—	—	<i>di cui — waaronder:</i>	
4,09	3,63	4,29	4,13	—	—	Lana	232
3,48	2,98	3,58	3,39	—	—	Wol	
						<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,71	3,62	3,88	3,62	—	—	Cotone	233
4,06	3,91	4,19	3,91	—	—	Katoen	
(3,17)	3,37	3,59	3,38	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,72	3,56	3,67	3,49	2,94	3,95	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
4,83	4,22	4,56	4,43	4,17	4,79	Schoenen, kled., beddengoed e.d.	
3,39	3,21	3,37	3,24	2,75	3,73	<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,07	3,73	4,14	3,77	3,49	3,33	<i>di cui — waaronder:</i>	
4,73	4,23	4,72	4,40	4,50	4,15	Calzature	241
3,70	3,35	3,60	3,31	3,02	2,80	Schoenen	242
						<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,10	4,15	4,15	3,87	4,26	4,74	Legno e sughero	25
4,36	4,32	4,30	4,09	4,36	4,74	Hout en kurk	
3,07	3,05	3,32	2,97	3,34	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,35	4,34	4,57	4,32	4,04	5,18	Mobili in legno	26
4,52	4,48	4,77	4,57	4,39	5,38	Houten meubelen	
3,14	3,49	3,58	3,47	3,31	3,72	<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,27	4,17	4,34	4,28	3,73	.	Carta e articoli di carta	27
4,83	4,54	4,81	4,73	4,62	.	Papier en papierwaren	
3,18	3,30	3,32	3,18	2,96	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	5,77	5,90	5,46	5,54	5,47
	Männer — Hommes	6,23	6,68	5,96	6,03	6,03
	Frauen — Femmes	3,62	3,80	3,54	3,62	3,55
29	Leder Cuir	3,79	(3,29)	3,87	—	3,98
	Männer — Hommes	4,11	.	4,42	—	4,46
	Frauen — Femmes	3,09	(3,00)	3,26	—	3,17
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	4,15	5,33	4,95	.	4,71
	Männer — Hommes	4,51	5,79	5,37	.	5,12
	Frauen — Femmes	3,31	4,10	3,78	.	3,62
	darunter — dont:					
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	4,17	5,47	5,17	—	4,59
	Männer — Hommes	4,42	5,88	5,55	—	4,98
	Frauen — Femmes	3,38	4,24	4,00	—	3,73
	Kunststoff Matières plastiques	4,03	4,26	4,27	.	4,38
	Männer — Hommes	4,56	4,87	4,76	.	4,81
	Frauen — Femmes	3,12	3,41	3,28	.	3,46
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	—	—	—	5,23
	Männer — Hommes	.	—	—	—	5,55
	Frauen — Femmes	.	—	—	—	3,82
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	4,36	4,75	4,45	4,47	5,18
	Männer — Hommes	4,80	5,15	4,72	4,47	5,45
	Frauen — Femmes	3,56	4,06	3,70	—	3,69
	darunter — dont:					
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	5,04	4,99	4,67	4,72	5,45
	Männer — Hommes	5,10	5,10	4,72	4,72	5,60
	Frauen — Femmes	(3,65)	.	3,68	—	3,99
32	Mineralöl Pétrole	4,65	5,61	4,95	5,88	5,50
	Männer — Hommes	4,70	5,68	5,01	5,93	5,53
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	3,88
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	4,71	5,51	4,75	4,77	5,10
	Männer — Hommes	4,86	5,72	4,85	5,02	5,21
	Frauen — Femmes	3,65	3,64	3,69	3,67	3,75
	darunter — dont:					
332	Glas Verre	4,28	4,37	4,82	—	5,11
	Männer — Hommes	4,65	4,61	5,06	—	5,31
	Frauen — Femmes	3,22	3,64	3,69	—	3,72

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
5,80	5,19	5,21	5,24	5,57	5,63	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
6,22	5,77	5,67	5,71	6,00	6,08		
3,77	3,24	3,53	3,69	3,41	3,64		
4,20	3,64	4,40	3,61	—	4,12	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
5,07	4,24	4,79	4,40	—	4,89		
3,47	2,92	3,40	2,99	—	(3,24)		
4,60	4,30	4,30	4,15	3,54	4,42	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels	30
4,91	4,56	4,66	4,52	3,90	4,98	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,48	3,37	3,46	3,25	2,92	3,38	<i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	
4,76	4,56	4,48	3,99	3,61	4,51	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
5,01	4,75	4,74	4,38	3,92	4,97		
3,71	3,62	3,79	3,39	3,00	3,52		
4,17	4,19	4,08	3,83	3,18	4,09	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
4,60	4,46	4,51	4,24	3,76	4,91		
3,12	3,29	3,25	3,03	2,64	3,29		
.	—	4,67	4,74	—	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
.	—	4,95	4,93	—	.		
.	—	3,74	3,72	—	.		
5,08	5,24	4,51	4,09	3,78	3,82	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	31
5,47	5,46	4,86	4,53	4,30	4,46		
3,79	3,78	3,57	3,14	3,06	3,28		
5,45	5,41	4,92	4,83	(5,23)	—	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
5,73	5,55	5,04	4,91	(5,23)	—		
3,97	4,05	3,70	3,64	—	—		
4,58	.	4,25	4,83	(4,49)	.	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
4,59	.	4,29	4,92	(4,49)	.		
.	—	.	.	—	.		
4,83	4,82	4,60	4,09	4,48	4,89	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	33
4,96	5,00	4,74	4,42	4,74	5,16		
3,48	3,45	3,25	3,15	3,62	3,44		
4,61	4,76	4,45	4,04	4,51	4,38	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332
5,07	5,03	4,93	4,48	4,83	4,84		
3,28	3,52	2,87	3,01	3,07	3,26		

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
3341	Zement Ciment	.	.	4,91	—	5,03
	Männer — Hommes	.	.	4,91	—	5,03
	Frauen — Femmes	.	—	.	—	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	4,66	5,69	5,04	.	5,28
	Männer — Hommes	4,75	5,75	5,08	.	5,35
	Frauen — Femmes	3,32	3,94	3,86	.	3,65
	darunter — dont :					
341 } 342 } 343 }	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	4,71	5,46	5,14	.	5,35
	Männer — Hommes	4,80	5,61	5,18	.	5,40
	Frauen — Femmes	3,18	.	3,92	.	3,58
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	4,40	5,77	4,82	—	4,96
	Männer — Hommes	4,73	5,84	4,86	—	5,07
	Frauen — Femmes	3,29	3,93	3,90	—	3,67
345	Gießereien Fonderies de métaux	4,65	5,30	5,03	.	5,19
	Männer — Hommes	4,70	5,30	5,09	.	5,28
	Frauen — Femmes	3,54	—	3,72	—	3,77
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	4,46	5,08	4,61	4,70	4,83
	Männer — Hommes	4,83	5,54	4,85	4,96	5,05
	Frauen — Femmes	3,51	3,64	3,42	3,48	3,47
	darunter — dont :					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	4,99	5,25	4,96	—	5,01
	Männer — Hommes	4,99	5,29	4,98	—	5,05
	Frauen — Femmes	.	4,09	3,62	—	3,46
36	Maschinenbau Machines non électriques	4,71	5,43	4,75	5,06	5,08
	Männer — Hommes	4,78	5,48	4,89	5,08	5,16
	Frauen — Femmes	3,34	3,93	3,56	3,65	3,62
	darunter — dont :					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	4,90	—	5,00
	Männer — Hommes	.	.	4,93	—	5,04
	Frauen — Femmes	—	—	4,14	—	3,91
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	5,26	5,11	—	5,30
	Männer — Hommes	.	5,29	5,13	—	5,35
	Frauen — Femmes	.	(4,32)	(3,65)	—	3,60

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	4,62	4,34	—	—	Cemento	3341
.	.	4,63	4,35	—	—	Cement	
.	.	.	.	—	—	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	—	—	Donne — Vrouwen	
4,71	4,90	4,88	4,80	5,06	4,93	Metalli ferrosi e non ferrosi	34
4,79	4,95	4,99	4,90	5,07	5,17	Ferro- en non-ferro metalen	
3,56	3,30	3,72	3,41	3,45	3,51	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
						di cui — waaronder:	
4,70	4,72	4,74	4,69	5,06	.	Siderurgia	341
4,78	4,78	4,89	4,76	5,07	.	IJzer- en staalindustrie	342
3,23	3,09	3,77	3,46	3,43	—	Uomini — Mannen	343
						Donne — Vrouwen	
4,66	4,44	4,80	4,79	.	4,67	Metalli non ferrosi	344
4,85	4,45	4,93	4,96	.	4,94	Non-ferro metalen	
3,48	.	3,63	3,31	—	3,22	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
4,73	5,10	4,97	4,93	5,01	5,16	Fonderie di metalli	345
4,78	5,15	5,06	5,04	5,04	5,39	Gieterijen	
3,75	3,54	3,80	3,45	3,52	3,75	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
4,65	4,19	4,56	4,20	4,70	4,79	Oggetti in metallo	35
4,85	4,47	4,89	4,51	4,79	4,98	Produkten uit metaal	
3,47	3,17	3,57	3,27	3,47	3,48	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
						di cui — waaronder:	
5,01	4,73	4,91	4,62	4,73	4,71	Costruzioni metalliche	353
5,06	4,75	4,95	4,71	4,74	4,74	Metaalconstructie	
3,31	(3,10)	3,67	3,09	(3,37)	3,31	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
5,08	4,81	4,92	4,72	4,75	4,75	Macchine non elettriche	36
5,18	4,89	5,04	4,85	4,82	4,96	Machinebouw	
3,83	3,32	3,80	3,56	3,58	3,47	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
						di cui — waaronder:	
4,77	5,16	4,92	4,55	—	—	Macchine e trattori agricoli	361
						Landbouwmach. en -tractoren	
4,79	5,24	4,97	4,61	—	—	Uomini — Mannen	
(3,64)	4,17	3,99	3,51	—	—	Donne — Vrouwen	
5,07	4,66	5,06	4,78	4,59	4,81	Macchine utensili e utensileria	363
						per macchine	
						Bewerkingsmachines en	
						machinegereedschappen	
5,11	4,66	5,15	4,95	4,59	5,00	Uomini — Mannen	
3,81	—	3,42	3,45	—	3,42	Donne — Vrouwen	

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	4,14	4,92	4,39	4,69	4,54
	<i>Männer — Hommes</i>	4,59	5,16	4,84	4,92	4,91
	<i>Frauen — Femmes</i>	3,39	4,01	3,62	3,77	3,50
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	4,89	5,47	5,71	5,23	5,29
	<i>Männer — Hommes</i>	4,93	5,52	5,80	5,25	5,45
	<i>Frauen — Femmes</i>	3,55	3,90	4,79	3,93	4,12
	<i>darunter — dont:</i>					
381	Schiffbau Industrie navale	4,91	5,52	5,09	5,31	4,95
	<i>Männer — Hommes</i>	4,93	5,56	5,10	5,31	4,95
	<i>Frauen — Femmes</i>	3,41	3,74	3,46	(4,12)	—
3831	Kraftwagen Industrie automobile	—	.	6,03	5,01	5,70
	<i>Männer — Hommes</i>	—	.	6,10	5,04	5,76
	<i>Frauen — Femmes</i>	—	.	5,25	4,27	4,87
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	4,41	.	4,68	.	.
	<i>Männer — Hommes</i>	4,93	.	4,78	.	.
	<i>Frauen — Femmes</i>	3,44	.	3,47	.	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	4,02	5,12	4,54	.	4,57
	<i>Männer — Hommes</i>	4,47	5,59	4,93	.	4,99
	<i>Frauen — Femmes</i>	3,35	3,86	3,69	—	3,40
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	4,46	5,17	4,76	4,92	4,87
	<i>Männer — Hommes</i>	4,84	5,51	5,09	5,18	5,17
	<i>Frauen — Femmes</i>	3,36	3,83	3,59	3,52	3,56
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	5,48	6,16	4,85	5,16	5,21
	<i>Männer — Hommes</i>	5,48	6,17	4,85	5,16	5,21
	<i>Frauen — Femmes</i>	—	.	.	—	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	4,78	5,38	4,77	4,99	4,96
	<i>Männer — Hommes</i>	5,08	5,68	5,01	5,17	5,20
	<i>Frauen — Femmes</i>	3,36	3,82	3,59	3,52	3,56

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

	Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
	4,52	3,86	4,45	4,05	4,05	4,13	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
	4,86	4,41	4,92	4,58	4,42	4,63	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,72	3,10	3,59	3,38	3,43	3,48	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	5,58	4,72	5,18	4,74	4,90	4,82	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
	5,67	4,84	5,29	4,93	5,04	5,01	<i>Uomini — Mannen</i>	
	4,60	3,51	4,12	3,72	3,91	3,79	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	5,07	4,94	4,66	4,67	(4,64)	.	<i>di cui — waaronder:</i>	
	5,08	4,94	4,67	4,67	(4,64)	.	Industria navale Scheepsbouw	381
	.	.	.	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
	.	.	.	.	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	.	4,95	5,37	4,93	—	—	Industria automobilistica Automobielenindustrie	3831
	.	4,98	5,43	5,02	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
	.	4,07	4,53	4,27	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	.	.	4,82	4,75	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
	.	.	5,08	4,90	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
	.	.	3,76	3,58	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	4,28	4,04	4,29	3,77	(3,98)	4,28	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv.	39
	4,65	4,46	4,77	4,43	(3,98)	4,83	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,55	2,90	3,67	3,13	.	3,55	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	4,75	4,42	4,51	4,17	4,60	4,44	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
	5,11	4,82	4,91	4,62	4,88	4,94	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,54	3,23	3,54	3,29	3,08	3,51	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	4,90	4,61	4,71	4,75	4,73	6,48	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
	4,90	4,61	4,71	4,75	4,73	6,50	<i>Uomini — Mannen</i>	
	—	—	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	4,77	4,46	4,54	4,28	4,67	4,77	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4
	5,05	4,76	4,87	4,65	4,86	5,29	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,54	3,23	3,54	3,29	3,08	3,51	<i>Donne — Vrouwen</i>	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

September/Septembre 1967

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides					
	Männer — Hommes	—	—	4,48	4,71	—
	darunter — dont :					
1111 (a)	Steinkohle Houille					
	Männer — Hommes	—	—	4,48	4,71	—
	a) unter Tage — fond	—	—	4,77	5,17	—
	b) über Tage — jour	—	—	3,84	3,88	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques					
	Männer — Hommes	—	—	—	6,39	4,23
	darunter — dont :					
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer					
	Männer — Hommes	—	—	—	6,39	4,23
	a) unter Tage — fond	—	—	—	6,75	4,79
	b) über Tage — jour	—	—	—	5,24	3,51
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel					
	Männer — Hommes	—	—	—	—	—
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	5,23	4,06	3,56	4,32	3,97
	Männer — Hommes	5,23	4,06	3,56	4,32	3,97
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières		3,11	—	—	.
	Männer — Hommes	—	3,11	—	—	.
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	5,23	4,01	4,47	5,26	4,02
	Männer — Hommes	5,23	4,01	4,47	5,26	4,02
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
20 A	Öle und Fette Corps gras	4,26	4,43	4,49	4,23	.
	Männer — Hommes	4,41	4,56	4,60	4,39	.
	Frauen — Femmes	.	.	4,02	3,64	.

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

Ffr

Settembre/September 1967

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	.	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	11
.	.	.	.	Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	1111 (a)
.	.	.	.	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	12
—	—	—	—	Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	121
—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	13
4,03	3,71	4,46	4,38	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	14
4,03	3,71	4,46	4,38	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	19
.	3,86	.	3,47	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
.	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
—	4,33	.	4,34	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	20 A
—	4,55	.	4,52		
—	.	.	3,45		

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	4,41	3,77	3,86	3,77	3,63
	Männer — Hommes	4,70	3,99	4,22	4,05	3,92
	Frauen — Femmes	3,80	3,04	2,77	3,05	2,94
21	Getränke Boissons	5,01	4,19	4,14	4,01	3,67
	Männer — Hommes	5,21	4,23	4,22	4,10	3,71
	Frauen — Femmes	4,30	3,94	3,13	3,40	3,49
22	Tabakwaren Tabac	.	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
23	Textilgewerbe Industrie textile	4,23	3,39	3,35	3,28	3,13
	Männer — Hommes	4,91	3,75	3,63	3,50	3,42
	Frauen — Femmes	.	3,14	3,12	3,12	2,98
	darunter — dont :					
232	Wolle Laine	.	3,31	3,49	3,39	.
	Männer — Hommes	.	3,78	3,71	3,64	.
	Frauen — Femmes	.	2,93	3,32	3,21	.
233	Baumwolle Coton	.	3,21	3,29	3,24	3,13
	Männer — Hommes	.	3,45	3,51	3,41	3,29
	Frauen — Femmes	.	3,00	3,11	3,12	3,01
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	4,45	3,05	2,98	3,22	3,20
	Männer — Hommes	4,96	3,45	3,47	3,76	3,58
	Frauen — Femmes	4,08	2,89	2,80	2,91	2,97
	darunter — dont :					
241	Schuhe	3,96	3,21	3,27	3,51	3,41
242	Chaussures					
	Männer — Hommes	4,62	3,35	3,40	3,88	3,59
	Frauen — Femmes	2,78	3,00	2,95	3,06	3,22
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	4,17	3,38	3,28	3,57	3,28
	Männer — Hommes	4,35	3,53	3,35	3,67	3,38
	Frauen — Femmes	3,54	2,84	2,98	2,84	2,86
26	Holzmöbel Meubles en bois	4,77	3,63	3,57	3,77	3,53
	Männer — Hommes	4,94	3,72	3,70	3,85	3,59
	Frauen — Femmes	3,79	3,09	2,64	2,93	3,08
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	4,33	4,20	3,66	3,77	3,79
	Männer — Hommes	5,06	4,66	3,87	4,18	4,21
	Frauen — Femmes	3,76	3,27	3,01	3,05	3,19

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
3,47	3,39	3,86	3,74	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
3,57	3,66	4,13	4,07	<i>Uomini — Mannen</i>	
2,94	2,73	3,14	2,89	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	3,43	4,01	4,43	Bevande	21
.	3,66	4,09	4,55	Dranken	
.	2,82	3,55	3,66	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	.	.	Tabacco	22
.	.	.	.	Tabak	
.	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,14	3,22	3,39	3,42	Industria tessile	23
3,50	3,49	3,77	4,09	Textielnijverheid	
3,02	3,03	3,20	3,15	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,13	3,27	3,45	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,38	3,51	3,62	.	<i>di cui — waaronder:</i>	
3,04	3,02	3,36	.	Lana	232
.	.	3,33	.	Wol	
.	.	3,63	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	3,16	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,06	2,97	3,40	3,23	Cotone	233
3,44	3,27	3,90	3,77	Katoen	
2,83	2,80	3,10	2,85	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,14	2,95	3,57	3,39	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,43	3,28	3,88	3,69	Calzature, abbigl., biancheria	24
2,87	2,73	3,14	2,95	per casa	
3,32	3,34	3,73	3,50	Schoenen, kled., beddengoed e.d.	
3,41	3,46	3,87	3,67	<i>Uomini — Mannen</i>	
2,95	2,89	2,96	2,70	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,42	3,39	4,09	3,63	<i>di cui — waaronder:</i>	
3,49	3,46	4,18	3,78	Calzature	{241
2,97	2,86	3,23	.	Schoenen	{242
3,78	3,80	4,06	3,60	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,08	4,18	4,43	4,10	<i>Donne — Vrouwen</i>	
2,97	3,01	3,38	2,95	Legno e sughero	25
				Hout en kurk	
				<i>Uomini — Mannen</i>	
				<i>Donne — Vrouwen</i>	
				Mobili in legno	26
				Houten meubelen	
				<i>Uomini — Mannen</i>	
				<i>Donne — Vrouwen</i>	
				Carta e articoli di carta	27
				Papier en papierwaren	
				<i>Uomini — Mannen</i>	
				<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	6,95	5,10	5,53	5,14	5,33
	Männer — Hommes	7,80	5,76	6,18	5,73	6,14
	Frauen — Femmes	4,83	3,45	3,18	3,32	4,00
29	Leder Cuir	4,15	3,68	3,51	3,69	3,04
	Männer — Hommes	4,37	4,08	3,63	3,99	3,25
	Frauen — Femmes	3,84	2,91	.	3,15	2,72
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern	4,56	3,85	3,76	3,87	3,48
	Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques					
	Männer — Hommes	5,04	4,16	4,16	4,47	3,74
301	Frauen — Femmes	3,83	3,24	3,31	3,31	2,89
	darunter — dont:					
	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	4,72	3,92	4,36	3,79	3,40
302	Männer — Hommes	5,25	4,24	4,39	4,12	3,60
	Frauen — Femmes	3,98	3,18	4,09	3,30	2,97
	Kunststoff Matières plastiques	4,27	3,82	3,67	3,85	3,63
303	Männer — Hommes	4,59	3,98	3,90	4,11	3,80
	Frauen — Femmes	3,60	3,26	2,83	3,18	2,84
	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	4,53	3,78	3,78	4,11	—
31	Männer — Hommes	4,94	4,08	3,81	4,75	—
	Frauen — Femmes	3,98	3,52	3,75	3,65	—
	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	4,76	4,65	4,45	4,78	4,00
311	Männer — Hommes	5,42	4,98	4,55	4,95	4,21
	Frauen — Femmes	4,13	3,42	3,35	3,45	3,26
	darunter — dont:					
32	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	5,29	4,89	4,58	5,04	4,13
	Männer — Hommes	5,71	5,20	4,64	5,16	4,31
	Frauen — Femmes	4,89	3,59	.	3,62	.
33	Mineralöl Pétrole	5,57	7,98	6,01	5,93	6,57
	Männer — Hommes	5,57	7,98	6,01	5,93	6,57
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
332	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	4,74	4,19	4,14	3,75	4,08
	Männer — Hommes	4,96	4,44	4,38	3,99	4,17
	Frauen — Femmes	3,95	3,13	3,13	2,84	2,82
332	darunter — dont:					
	Glas Verre	5,06	4,63	4,79	3,52	3,86
	Männer — Hommes	5,44	4,93	4,97	3,89	3,97
Frauen — Femmes	4,33	3,46	3,79	2,76	.	

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

	Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
	4,76	5,47	5,11	5,17	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
	5,08	6,12	5,65	5,79		
	3,68	3,72	3,53	3,42		
	3,59	3,21	3,58	3,84	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
	3,94	3,39	3,82	4,21		
	2,69	2,88	3,23	.		
	4,47	3,13	4,06	3,74	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels	30
	4,65	3,34	4,46	4,02	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,89	2,69	3,52	2,92	<i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	
	4,52	3,06	3,76	3,35	Gomma e amianto Rubber en asbest	301
	4,67	3,22	4,03	3,53	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,99	2,59	3,23	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	3,35	3,24	4,03	3,96	Materie plastiche Kunststof	302
	3,50	3,54	4,25	4,15	<i>Uomini — Mannen</i>	
	2,69	2,66	3,24	3,09	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	—	.	4,27	—	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
	—	.	4,77	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
	—	.	4,00	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	4,43	4,82	5,05	5,21	Industria chimica Chemische industrie	31
	4,75	5,08	5,26	5,53	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,39	3,44	4,16	3,62	<i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	
	4,63	5,15	5,17	5,84	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
	4,84	5,38	5,41	6,08	<i>Uomini — Mannen</i>	
	.	3,77	4,11	4,08	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	—	6,60	5,41	5,07	Petrolio Aardolie	32
	—	6,60	5,41	5,07	<i>Uomini — Mannen</i>	
	—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	3,90	4,11	4,40	4,46	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod.	33
	4,31	4,18	4,60	4,66	<i>Uomini — Mannen</i>	
	2,98	3,01	3,29	2,82	<i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	
	4,64	4,03	5,14	.	Vetro	332
	5,00	4,21	5,41	.	Glas	
	3,38	3,04	3,81	.	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
3341	Zement Ciment	.	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	4,75	3,98	4,12	4,30	3,96
	Männer — Hommes	4,82	4,06	4,14	4,35	4,01
	Frauen — Femmes	4,07	3,15	2,99	3,14	3,26
	darunter — dont:					
341	Eisen- und Stahlindustrie	4,58	4,02	4,15	4,32	4,17
342	Sidérurgie					
343	Männer — Hommes	4,68	4,09	4,17	4,38	4,23
	Frauen — Femmes	.	3,07	2,87	3,05	3,22
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	4,58	4,03	4,52	4,17	4,07
	Männer — Hommes	4,68	4,14	4,55	4,25	4,11
	Frauen — Femmes	3,85	3,21	3,03	3,72	3,43
345	Gießereien Fonderies de métaux	4,98	3,94	3,80	4,16	3,63
	Männer — Hommes	5,04	4,02	3,81	4,20	3,66
	Frauen — Femmes	4,28	3,15	3,22	3,33	3,19
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	4,77	4,02	3,93	3,88	3,82
	Männer — Hommes	5,01	4,16	4,02	4,04	3,94
	Frauen — Femmes	3,77	3,34	2,99	3,10	3,19
	darunter — dont:					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr Construction métallique	5,05	3,99	3,59	3,94	3,91
	Männer — Hommes	5,05	3,99	3,59	3,94	3,91
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
36	Maschinenbau Machines non électriques	5,56	4,46	4,19	4,32	4,13
	Männer — Hommes	5,71	4,53	4,22	4,41	4,17
	Frauen — Femmes	4,46	3,64	3,28	3,39	3,31
	darunter — dont:					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	4,56	4,52	4,50	4,06	3,73
	Männer — Hommes	4,64	4,55	4,54	4,10	3,75
	Frauen — Femmes	.	3,70	.	.	.
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	5,62	4,48	4,35	4,14	4,36
	Männer — Hommes	5,81	4,52	4,40	4,19	4,39
	Frauen — Femmes	4,22	3,40	.	3,41	.

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

	Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	.	.	.	Cemento Cement	3341
.	.	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,10	4,22	4,40	4,65		Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
4,15	4,27	4,48	4,68		<i>Uomini — Mannen</i>	
3,43	3,13	3,46	.		<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,07	3,73	4,22	3,92		<i>di cui — waaronder:</i>	
4,13	3,77	4,30	4,00		Siderurgia	341
.	.	3,41	.		IJzer- en staalindustrie	342
4,07	4,83	4,97	5,39		<i>Uomini — Mannen</i>	343
4,12	4,87	5,10	5,47		<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	3,44	3,49	.		Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
4,23	4,04	4,36	3,86		<i>Uomini — Mannen</i>	
4,26	4,07	4,41	3,86		<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	3,05	3,56	.		Fonderie di metalli Gieterijen	345
3,88	3,73	4,12	4,12		<i>Uomini — Mannen</i>	
4,03	3,83	4,25	4,19		<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,07	3,06	3,42	3,43		<i>di cui — waaronder:</i>	
3,72	3,60	4,03	4,00		Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
3,72	3,60	4,03	4,00		<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—	—		<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,93	3,94	4,55	4,73		Macchine non elettriche Machinebouw	36
4,96	3,97	4,61	4,77		<i>Uomini — Mannen</i>	
4,53	3,17	3,83	.		<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	3,47	4,45	3,89		<i>di cui — waaronder:</i>	
—	3,49	4,49	3,89		Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
4,26	4,16	4,69	5,34		<i>Uomini — Mannen</i>	
4,29	4,21	4,75	5,34		<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	3,55	—		Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
.	.	.	.		<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.		<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	4,88	3,95	4,17	4,11	3,71
	<i>Männer — Hommes</i>	5,24	4,23	4,31	4,27	4,13
	<i>Frauen — Femmes</i>	4,26	3,47	3,44	3,34	3,28
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	5,46	4,38	4,25	4,05	4,48
	<i>Männer — Hommes</i>	5,61	4,52	4,27	4,10	4,54
	<i>Frauen — Femmes</i>	4,31	3,21	3,38	3,29	3,28
	<i>darunter — dont :</i>					
381	Schiffbau Industrie navale	5,40	4,67	4,29	4,23	4,75
	<i>Männer — Hommes</i>	5,57	4,68	4,30	4,23	4,76
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	.	3,85	.	4,03
3831	Kraftwagen Industrie automobile	5,55	.	.	.	.
	<i>Männer — Hommes</i>	5,60	.	.	.	.
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	5,92	4,52	.	—	.
	<i>Männer — Hommes</i>	6,02	4,59	.	—	.
	<i>Frauen — Femmes</i>	4,68	3,48	.	—	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	5,01	3,74	3,42	3,76	3,48
	<i>Männer — Hommes</i>	5,60	4,05	3,60	4,23	3,94
	<i>Frauen — Femmes</i>	3,89	3,31	3,04	3,06	2,88
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	5,04	3,94	3,74	3,85	3,79
	<i>Männer — Hommes</i>	5,42	4,27	4,06	4,13	4,07
	<i>Frauen — Femmes</i>	4,08	3,16	3,08	3,09	3,05
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	5,11	4,19	4,01	4,10	4,01
	<i>Männer — Hommes</i>	5,11	4,19	4,01	4,10	4,01
	<i>Frauen — Femmes</i>	—	—	—	—	—
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	5,06	3,99	3,96	4,08	3,87
	<i>Männer — Hommes</i>	5,34	4,24	4,19	4,32	4,05
	<i>Frauen — Femmes</i>	4,08	3,16	3,08	3,09	3,05

(a) Ohne Steinkohlenbergbau.

Houillères non comprises.

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
3,80	3,70	4,36	4,69	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
3,98	3,86	4,65	4,93	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,44	3,25	3,58	3,62	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,35	4,95	4,66	4,75	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
4,59	5,03	4,77	4,77	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,47	3,10	3,51	3,46	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	4,18	.	4,95	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale	381
—	4,20	.	4,98	Scheepsbouw	
—	.	—	3,40	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	.	.	.	Industria automobilistica	3831
—	.	.	.	Automobiëlindustrie	
—	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	5,53	—	.	Industria aeronautica	386
.	5,58	—	.	Vliegtuigindustrie	
.	3,19	—	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.				<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,75	3,45	4,00	3,97	Industrie manifatturiere diverse	39
4,15	4,02	4,47	4,52	Overige be- en verwerkende nijv.	
3,11	2,78	3,32	3,02	<i>Uomini — Mannen</i>	
				<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,90	3,76	4,09	4,22	Industrie manifatturiere	2/3
				Be- en verwerkende nijverh.	
4,19	4,09	4,44	4,53	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,17	2,92	3,29	3,05	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,75	3,81	4,36	4,28	Edilizia e genio civile	4
				Bouwnijverheid	
3,75	3,81	4,36	4,28	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,87 (a)	3,77 (a)	4,14 (a)	4,24 (a)	Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
				Groepen 1 t/m 4 te zamen	
4,06 (a)	3,99 (a)	4,42 (a)	4,41 (a)	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,17	2,92	3,29	3,05	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(a) Escluse le minere di carbon fossile.

Exclusief steenkolenmijnen.

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

Oktober/Octobre 1967

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	.	.	.	.	.
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	.	.	.	.	.
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	.	523	.	605	.
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	.	497 543 416	.	— — —	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	.	—	—	691 691 —
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	404	434	456	371	404
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	572 575 327	442 443 .	— — —	469 483 310	.
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	502	487	567	450	531
	Männer — Hommes Frauen — Femmes	503 380	488 326	568 487	452 369	531 .
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	431 443 .	456 470 .	438 450 .	420 422 .	432 437 .

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiensde per gebied

Lit.

Ottobre/Okttober 1967

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	—	—	—	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	11
.	—	—	—	944	Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	1111 (a)
.	—	—	—	1 003		
.	—	—	—	855		
594	—	—	446	521	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	12
.	—	—	—	.	Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	121
.	—	—	—	.		
—	.	—	796	699	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	13
—	.	—	797	699		
—	.	—	.	—		
446	386	258	304	345	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	14
446	386	258	304	345		
391	.	.	.	298		
400	439	.	605	535	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	19
401	439	.	604	536		
.	.	.	.	351		
540	392	300	479	541	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
541	392	300	479	542	<i>Uomini — Mannen</i>	
409	.	289	.	347	<i>Donne — Vrouwen</i>	
430	431	350	348	310	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	20 A
441	435	351	350	312		
.		

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung --- suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	423	472	443	411	457
	Männer — Hommes	462	495	507	447	496
	Frauen — Femmes	380	426	390	313	351
21	Getränke Boissons	454	510	534	434	415
	Männer — Hommes	486	530	579	451	435
	Frauen — Femmes	386	432	391	370	365
22	Tabakwaren Tabac	.	.	.	634	665
	Männer — Hommes	.	.	.	725	715
	Frauen — Femmes	.	.	.	580	634
23	Textilgewerbe Industrie textile	385	371	357	359	315
	Männer — Hommes	421	421	400	411	378
	Frauen — Femmes	364	345	335	327	301
	darunter — dont :					
232	Wolle Laine	417	396	.	422	315
	Männer — Hommes	434	420	.	446	336
	Frauen — Femmes	402	380	.	393	303
233	Baumwolle Coton	364	329	376	353	284
	Männer — Hommes	400	377	389	391	342
	Frauen — Femmes	348	414	368	330	276
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	339	358	297	304	298
	Männer — Hommes	397	386	383	343	320
	Frauen — Femmes	325	312	283	288	287
	darunter — dont :					
241 }	Schuhe	339	329	297	304	298
242 }	Chaussures					
	Männer — Hommes	397	386	383	343	320
	Frauen — Femmes	325	312	283	288	287
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	349	356	399	328	327
	Männer — Hommes	373	374	408	340	341
	Frauen — Femmes	303	307	291	287	303
26	Holzmöbel Meubles en bois	370	373	407	333	343
	Männer — Hommes	380	383	408	341	350
	Frauen — Femmes	286	321	.	294	297
27	Papier und Papp Papier, articles en papier	487	488	468	483	465
	Männer — Hommes	529	539	495	518	510
	Frauen — Femmes	383	390	408	381	371

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
414	449	340	346	308	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
442	502	387	370	336	<i>Uomini — Mannen</i>	
362	346	276	243	217	<i>Donne — Vrouwen</i>	
465	526	418	366	401	Bevande Dranken	21
502	543	430	377	409	<i>Uomini — Mannen</i>	
391	445	332	263	334	<i>Donne — Vrouwen</i>	
703	578	504	561	.	Tabacco Tabak	22
709	582	544	630	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
701	576	485	527	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
385	325	320	247	300	Industria tessile Textielrijverheid	23
422	369	355	310	342	<i>Uomini — Mannen</i>	
341	300	296	222	282	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
415	353	228	319	302	Lana Wol	232
435	376	252	337	334	<i>Uomini — Mannen</i>	
379	335	219	295	285	<i>Donne — Vrouwen</i>	
350	306	355	259	329	Cotone Katoen	233
379	333	372	296	361	<i>Uomini — Mannen</i>	
338	276	345	251	315	<i>Donne — Vrouwen</i>	
323	301	270	261	245	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
353	370	293	301	300	Schoenen, kled., beddengoed e.d.	
313	280	254	249	216	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
323	301	270	261	245	Calzature Schoenen	[241 [242
353	370	293	301	300	<i>Uomini — Mannen</i>	
313	280	254	249	216	<i>Donne — Vrouwen</i>	
323	337	280	272	263	Legno e sughero Hout en kurk	25
332	345	283	276	274	<i>Uomini — Mannen</i>	
288	270	240	237	204	<i>Donne — Vrouwen</i>	
349	347	269	279	270	Mobili in legno Houten meubelen	26
355	351	273	285	271	<i>Uomini — Mannen</i>	
313	284	226	222	193	<i>Donne — Vrouwen</i>	
400	453	387	474	408	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
425	479	415	497	424	<i>Uomini — Mannen</i>	
329	360	307	353	270	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	678 754 440	724 797 477	688 744 439	618 682 414	577 628 420
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	391 438 331	370 402 324	478 494 407	324 349 281	311 332 301
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	500 543 400	463 491 391	375 410 318	389 421 314	371 393 325
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	547 588 423	498 527 404	391 411 350	324 349 268	357 368 326
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	429 478 359	394 428 334	361 408 298	340 367 298	341 367 298
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	472 501 406	478 489 478	— — —	. . . . .	. . . . .
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes	474 500 371	459 492 385	482 509 400	496 522 334	529 561 354
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	470 340 484	465 492 349	517 520 358	547 550 364	582 587 354
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	704 705 .	722 723 .	712 712 .	734 734 .	668 673 .
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes	431 439 368	431 442 346	430 444 351	380 389 303	405 414 370
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	483 500 302	446 462 352	372 393 318	399 419 289	455 472 363

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
594	728	486	551	640	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
659	784	537	595	705		
417	525	295	305	328		
375	249	233	300	222	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
410	269	260	338	242		
317	226	178	217	172		
351	462	423	425	314	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	30
380	475	443	460	324		
303	376	327	342	294		
352	500	326	347	320	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
386	507	335	384	328		
304	413	313	296	304		
351	369	335	289	279	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
370	387	357	304	302		
301	295	249	166	217		
—	.	.	.	—	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
—	.	.	.	—		
—	.	.	.	—		
466	410	420	433	441	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	31
482	440	451	440	448		
377	345	312	268	306		
483	439	401	442	450	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
485	455	404	443	451		
414	365	316	324	296		
.	594	.	648	594	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
.	594	.	648	594		
.	.	.	—	.		
415	354	377	340	354	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	33
423	354	387	344	354		
345	356	276	249	356		
454	313	420	384	313	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332
468	313	428	387	313		
304	—	235	222	—		

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
3341	Zement Ciment	487	494	.	473	492
	Männer — Hommes	488	495	.	474	493
	Frauen — Femmes	381	361	.	.	394
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	578	488	566	470	428
	Männer — Hommes	585	492	568	473	431
	Frauen — Femmes	394	370	422	373	386
	darunter — dont:					
341 } 342 } 343 }	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	604	497	578	489	473
	Männer — Hommes	608	499	579	493	474
	Frauen — Femmes	438	363	386	391	354
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	473	490	523	530	334
	Männer — Hommes	495	502	535	534	337
	Frauen — Femmes	338	358	396	375	.
345	Gießereien Fonderies de métaux	570	468	536	380	421
	Männer — Hommes	576	473	537	381	423
	Frauen — Femmes	411	382	474	332	387
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	467	425	466	374	389
	Männer — Hommes	484	447	483	381	399
	Frauen — Femmes	364	342	345	318	338
	darunter — dont:					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	416	411	.	366	451
	Männer — Hommes	418	413	.	368	457
	Frauen — Femmes	388	321	.	310	333
36	Maschinenbau Machines non électriques	533	481	496	418	444
	Männer — Hommes	543	488	497	419	445
	Frauen — Femmes	459	393	407	346	391
	darunter — dont:					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	423	452	—	377	457
	Männer — Hommes	426	453	—	377	458
	Frauen — Femmes	353	341	—	336	370
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	577	481	.	439	449
	Männer — Hommes	586	484	.	441	451
	Frauen — Femmes	388	358	.	375	390

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
504	442	480	434	442	Cemento Cement	3341
504	442	480	434	442	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	417	.	420	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
480	434	529	459	434	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
486	435	530	459	435	<i>Uomini — Mannen</i>	
338	371	303	287	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
516	402	552	481	402	Siderurgia	341
516	402	552	481	402	IJzer- en staalindustrie	342
386	.	436	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	343
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
389	.	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
401	.	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
335	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
398	.	302	312	.	Fonderie di metalli Gieterijen	345
400	.	303	313	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
325	.	227	276	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
402	390	377	342	390	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
411	392	392	343	393	<i>Uomini — Mannen</i>	
334	265	282	230	265	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
522	.	.	281	.	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
527	.	.	281	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
311	.	.	—	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
462	372	475	321	372	Macchine non elettriche Machinebouw	36
463	373	481	321	373	<i>Uomini — Mannen</i>	
436	226	374	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
360	388	—	318	388	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
360	388	—	318	388	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	—	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
465	—	455	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine	363
					Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	
467	—	456	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	.	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	455	456	509	385	375
	Männer — Hommes	496	488	526	398	407
	Frauen — Femmes	387	402	432	329	334
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	580	536	521	458	427
	Männer — Hommes	585	544	522	461	434
	Frauen — Femmes	465	376	379	336	333
	darunter — dont:					
381	Schiffbau Industrie navale	.	499	532	503	409
	Männer — Hommes	.	499	533	505	409
	Frauen — Femmes	.	.	391	362	.
3831	Kraftwagen Industrie automobile	599	584	.	.	493
	Männer — Hommes	600	586	.	.	493
	Frauen — Femmes	543	467	.	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	624	507	.	.	—
	Männer — Hommes	627	508	.	.	—
	Frauen — Femmes	466	394	.	.	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	399	399	419	336	337
	Männer — Hommes	468	455	436	365	364
	Frauen — Femmes	329	328	206	303	295
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	491	443	499	397	405
	Männer — Hommes	532	484	520	427	436
	Frauen — Femmes	374	359	374	320	328
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	494	502	553	469	477
	Männer — Hommes	494	502	553	469	477
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	491	447	512	410	420
	Männer — Hommes	529	485	529	436	447
	Frauen — Femmes	374	359	374	320	328

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
438	406	397	353	406	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
449	442	428	372	442	<i>Uomini — Mannen</i>	
384	353	343	323	353	<i>Donne — Vrouwen</i>	
484	474	476	375	474	Materiale da trasporto	38
486	475	477	380	475	Transportmiddelenindustrie	
388	316	384	232	316	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
472	444	482	411	444	Industria navale	381
472	444	483	411	444	Scheepsbouw	
.	325	.	—	325	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	—	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	.	—	.	Industria automobilistica	3831
.	.	.	—	.	Automobiëlindustrie	
.	.	.	—	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	—	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	.	534	.	.	Industria aeronautica	386
—	.	536	.	.	Vliegtuigindustrie	
—	.	399	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
402	290	270	457	290	Industrie manifatturiere diverse	39
421	293	303	478	293	Overige be- en verwerkende nijv.	
370	246	190	186	246	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
415	408	400	367	408	Industrie manifatturiere	2/3
					Be- en verwerkende nijverh.	
443	421	431	389	421	<i>Uomini — Mannen</i>	
344	295	308	281	295	<i>Donne — Vrouwen</i>	
462	370	385	412	370	Edilizia e genio civile	4
					Bouwnijverheid	
463	370	385	412	370	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
427	410	398	386	410	Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
					Groepen 1 t/m 4 te zamen	
451	417	422	401	417	<i>Uomini — Mannen</i>	
344	296	308	281	296	<i>Donne — Vrouwen</i>	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdienste per gebied

Oktober/Octobre 1967

Fl

Octobre/October 1967

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	—	4,78	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	— — —	4,79 5,25 3,97	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	— — —	— — —	Minerali ferrosi Ijzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . —	3,69 3,69 —	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	3,65 3,74 .	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	4,69 4,70 .	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,20 4,22 .	. . . .	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,47 3,76 2,31	3,42 3,58 2,19	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,73 3,84 .	3,47 3,48 .	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,24 3,45 2,70	3,00 3,28 2,47	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,30 3,72 2,17	3,24 3,64 2,17	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,26 3,55 2,13	3,29 3,54 2,22	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,50 3,75 .	3,45 3,72 2,32	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,52 3,61 2,15	2,36 3,14 1,94	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241 } 242 }	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	2,90 3,14 2,04	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 {242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,51 3,54 .	3,33 3,36 .	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,55 3,56 .	3,27 3,27 .	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,79 4,00 2,54	3,70 3,86 2,20	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,85 4,04 2,50	3,60 3,79 .	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,66 3,20 2,05	3,10 3,30 1,89	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,59 3,75 . .	3,88 4,02 2,25 .	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,79 3,90 .	3,62 3,81 2,29	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,87 4,08 2,49 .	3,74 3,87 2,41 .	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	5,20 5,20 —	— — —	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,74 3,81 2,43 .	3,58 3,62 2,33 .	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,97 4,07 .	3,60 3,66 .	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,58	3,73	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	Siderurgia	341
342	Sidérurgie	.	.	IJzer- en staalindustrie	342
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	343
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,69	3,60	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,78	3,76	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,88	3,63	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	3,59 3,68 .	3,37 3,58 2,48	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> darunter — dont:	4,11 4,11 .	3,70 3,71 .	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	4,29 4,29 .	3,89 3,89 .	Industria navale Scheepsbouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	Industria automobilistica Automobiëlindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	3,69 3,72 .	3,38 3,50 .	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	3,73 3,94 2,33	3,36 3,62 2,14	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	4,17 4,17 .	3,90 3,90 .	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	3,83 4,00 2,33	3,54 3,76 2,14	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	1 — 4

Arbeitszeit - Durée du travail
Durata del lavoro - Arbeidsduur

3

**Durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter der Industrie angebotene Arbeitszeit
Ergebnisse nach Ländern**

**Durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier de l'industrie
Résultats par pays**

**Durata settimanale del lavoro offerta per operaio dell'industria
Risultati per paese**

**Gemiddelde wekelijkse per industrie-arbeider aangeboden arbeidsduur
Resultaten per land**

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures avec décimales

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		Oktober 1966	April 1967	Oktober 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967	Ottobre 1966	Aprile 1967	Ottobre 1967
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	40,9	40,3	41,3	45,2	41,3	44,3	.	42,0	42,0
	<i>darunter — dont:</i>									
111	Steinkohle Houille	40,7	40,0	41,0	45,2	41,3	44,3	.	42,8	42,0
12	Erzbergbau Minerais métalliques	44,5	45,1	44,6	.	.	.	.	40,0	42,5
	<i>darunter — dont:</i>									
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	43,7	44,7	42,8	.	.	.	.	41,7	43,5
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	46,3	45,3	45,9	47,3	47,3	47,3	.	42,6	43,6
14	Baumaterial Matériaux de construction	49,2	47,3	48,3	51,5	50,3	50,3	.	44,0	44,9
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	43,7	43,1	44,2	55,6	47,2	51,0	.	40,0	42,2
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	42,2	41,4	42,4	47,0	43,3	45,8	.	40,0	43,0
20 A	Öle und Fette Corps gras	42,9	42,9	42,8	47,5	47,0	47,6	.	45,7	45,9
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	48,2	45,6	47,7	48,3	46,8	48,3	.	44,0	45,7
21	Getränke Boissons	45,6	45,0	44,7	46,5	45,3	46,3	.	44,0	45,1
22	Tabakwaren Tabac	41,2	40,4	40,4	45,1	45,0	45,2	.	40,0	42,1
23	Textilgewerbe Industrie textile	42,7	41,0	41,9	43,8	42,3	41,8	.	44,0	44,4
	<i>darunter — dont:</i>									
232	Wolle Laine	43,2	40,5	42,5	44,3	41,9	41,2	.	44,0	44,4
233	Baumwolle Coton	42,2	39,8	41,3	43,3	42,0	41,1	.	44,0	44,3

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio
Per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Oktober 1966	April 1967	Oktober 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967		
42,0	41,8	41,7	40,6	39,6	41,4	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>di cui — waaronder:</i>	11
.	.	.	40,6	39,5	41,3	—	—	—	Carbon fossile Steenkolen	111
—	—	—	—	—	—	41,1	40,0	40,6	Minerali metalliferi Ertswinning <i>di cui — waaronder:</i>	12
—	—	—	—	—	—	41,1	40,0	40,6	Minerali ferrosi IJzererts	121
.	.	.	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	.	.	45,4	47,4	46,7	53,0	52,5	51,0	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
47,5	47,6	47,8	—	—	—	.	.	.	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
43,3	43,1	43,1	41,1	40,5	42,0	45,7	41,7	42,6	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
45,0	44,9	44,7	46,7	44,5	44,3	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
47,5	46,4	47,7	45,8	45,4	44,8	50,5	47,8	49,7	Industrie alimentari Voedingsmiddeleennijverheid	20 B ^t
46,8	47,0	46,6	45,3	45,4	45,2	49,9	47,1	48,5	Bevande Dranken	21
45,4	45,5	45,5	43,0	44,3	43,2	45,7	46,5	46,3	Tabacco Tabak	22
45,3	42,8	44,0	43,5	42,1	42,8	45,6	46,2	48,4	Industria tessile Textielnijverheid <i>di cui — waaronder:</i>	23
45,7	42,1	43,6	43,8	38,5	43,9	.	.	.	Lana Wol	232
44,6	41,0	43,7	42,7	43,3	43,0	.	.	.	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		Oktober 1966	April 1967	Oktober 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967	Octobre 1966	Aprile 1967	Octobre 1967
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	40,6	38,8	40,0	43,1	42,5	41,9	.	40,0	43,6
241] 242]	Schuhe Chaussures	39,7	36,8	39,8	44,4	43,7	43,4	.	40,0	43,0
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	45,3	44,0	44,5	48,0	47,5	47,6	.	44,0	44,8
26	Holzmöbel Meubles en bois	44,2	41,8	43,6	48,6	48,2	48,4	.	44,0	44,7
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	45,0	44,1	44,1	46,7	46,4	46,3	.	44,0	44,0
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	43,1	42,9	42,2	44,4	44,5	44,0	.	40,0	42,0
29	Leder Cuir	42,8	42,0	42,3	45,1	44,5	44,5	.	44,0	44,6
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	43,2	41,7	42,6	46,2	45,8	45,7	.	44,0	45,4
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	42,4	40,0	41,8	46,5	46,4	46,1	.	44,0	45,8
302	Kunststoff Matières plastiques	43,7	42,9	43,2	47,0	46,0	46,2	.	44,0	45,4
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	43,7	43,0	43,0	43,9	42,7	42,9	.	40,0	44,3
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	45,0	43,8	43,5	45,2	45,0	44,8	.	44,0	44,5
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	45,5	44,0	43,7	46,2	46,0	45,8	.	44,0	44,7
32	Mineralöl Pétrole	44,7	44,4	43,8	45,8	45,4	44,6	.	40,0	42,9
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	46,0	45,0	44,9	47,3	46,6	47,0	.	44,0	45,2
332	Glas Verre	43,5	42,8	42,6	45,7	45,3	45,5	.	44,0	44,9
334.1	Zement Ciment	48,8	47,5	46,2	.	.	.	.	44,0	43,9
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	43,5	42,4	42,7	47,2	47,1	47,0	.	44,0	45,3

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Oktober 1966	April 1967	Oktober 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967		
45,6	43,8	44,3	43,5	42,0	42,0	42,2	40,6	42,3	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
45,8	44,4	44,9	43,3	41,9	43,0	.	.	.	Schoenen, kleding, beddengoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	241 242
									Calzature Schoenen	
46,3	45,9	46,0	44,6	45,2	45,2	47,8	47,6	49,4	Legno e sughero Hout en kurk	25
45,7	45,4	46,1	44,6	44,1	43,9	51,2	50,5	48,7	Mobili in legno Houten meubelen	26
45,8	45,9	44,9	45,7	44,6	44,1	.	.	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
45,9	45,3	45,1	43,0	42,7	42,5	43,8	44,1	44,0	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
46,5	45,8	47,2	44,5	44,9	44,5	.	.	.	Cuoio Leder	29
45,4	44,7	44,7	44,0	45,3	45,0	46,6	44,9	46,5	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche	30
45,4	44,8	45,6	44,8	44,3	45,2	.	.	.	Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	301
									Gomma e amianto Rubber en asbest	
.	.	.	44,7	46,6	45,3	47,1	47,2	47,4	Materie plastiche Kunststof	302
.	.	.	41,3	45,0	44,0	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
45,8	45,4	45,3	44,1	45,0	45,3	47,3	46,9	47,4	Industria chimica Chemische industrie	31
.	.	.	45,3	45,3	46,3	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
43,7	43,5	43,7	41,3	41,4	40,6	—	—	—	Petrolio Aardolie	32
47,1	46,7	46,9	45,1	45,2	43,8	47,6	46,3	46,4	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten	33
46,3	46,5	45,9	45,0	45,4	44,2	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Vetro Glas	332
.	.	.	48,1	47,2	47,5	.	.	.	Cemento Cement	334.1
43,7	43,3	43,2	45,5	45,0	44,4	42,3	42,8	42,6	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia (a)		
		Oktober 1966	April 1967	Oktober 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967
341 342 343	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	43,3	42,7	42,6	47,6	47,5	47,3	.	44,0	44,9
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	44,8	42,7	42,9	47,9	47,5	47,7	.	44,0	45,6
345	Gießereien Fonderies de métaux	43,5	41,4	42,6	45,9	45,7	45,9	.	44,0	45,6
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	44,3	41,9	42,9	48,1	47,6	47,5	.	44,0	44,9
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	46,4	43,6	44,8	.	.	49,6	.	44,4	45,0
36	Maschinenbau Machines non électriques	44,1	42,0	42,4	47,0	47,2	46,4	.	44,0	45,0
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	43,6	41,8	41,1	44,8	46,4	42,7	.	44,0	44,4
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	44,7	42,1	42,5	47,8	48,0	47,4	.	44,0	45,4
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	42,5	40,9	41,4	46,6	46,2	46,1	.	44,0	44,9
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	43,4	39,7	42,8	47,2	47,1	46,9	.	44,0	44,3
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffsbau Industrie navale	47,4	46,4	46,1	47,7	48,6	48,5	.	44,0	45,9
383.1	Kraftwagen Automobile	43,0	37,5	42,4	46,7	46,7	46,5	.	44,0	43,3
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	43,3	42,8	42,2	47,5	46,9	47,1	.	40,0	42,9
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	42,5	41,3	41,2	46,5	46,0	45,8	.	44,0	44,6
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	43,8	42,0	42,8	46,3	45,7	45,7	.	44,0	44,7
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	44,9	43,8	44,1	50,7	49,6	50,2	.	40,0	44,0
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	43,9	42,2	43,0	47,3	46,4	46,7	.	44,0	44,6

(a) Angaben für April 1967 liegen nur aus einer Probeerhebung vor, die als Vergleichsbasis nicht verwendbar ist.

Les données d'avril 1967 sont fournies par une enquête provisoire et ne peuvent être comparées à celles des autres mois d'enquête.

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Oktober 1966	April 1967	Oktober 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967	Octobre 1966	Avril 1967	Octobre 1967		
.	.	.	45,3	45,2	44,4	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	341 342 343
.	.	.	46,3	44,9	45,0	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
.	.	.	43,9	44,4	44,0	47,1	48,1	49,0	Fonderie di metalli Gieterijen	345
46,3	45,9	45,0	45,4	43,4	43,0	49,5	48,8	49,1	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
.	.	.	45,2	45,0	45,2	50,7	49,7	50,3	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
46,4	45,8	44,8	44,3	44,3	43,8	46,8	47,6	46,2	Macchine non elettriche Machinebouw	36
.	.	.	43,0	43,7	43,8	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
.	.	.	44,3	44,7	44,8	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
45,2	44,5	43,7	44,5	44,9	44,4	48,8	48,2	51,3	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
45,8	45,5	44,3	45,2	43,6	44,1	46,0	45,3	46,1	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
.	.	.	47,6	45,3	44,4	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
.	.	.	44,5	41,7	43,4	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	383.1
.	.	.	45,4	44,3	45,1	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
46,3	45,8	45,2	41,6	41,1	41,4	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
46,0	45,1	45,1	44,5	43,9	43,7	44,8	43,7	43,9	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
45,9	46,1	46,1	44,2	45,0	44,7	52,6	54,9	52,3	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
45,9	45,2	45,2	44,2	43,9	43,8	45,7	46,1	45,7	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

(a) I dati del mese di aprile 1967 sono dedotti da una indagine pilota e pertanto non possono essere considerati come base comparabile.

De cijfers van april 1967 zijn afkomstig van een proefenquête en kunnen niet gebruikt worden voor een vergelijking.

**Durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter der Industrie angebotene Arbeitszeit
Ergebnisse nach Gebieten**

**Durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier de l'industrie
Résultats par régions**

**Durata settimanale del lavoro offerta per operaio dell'industria
Risultati per regione**

**Gemiddelde wekelijkse per industrie-arbeider aangeboden arbeidsduur
Resultaten per gebied**

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Gebieten
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures et décimales

Oktober/Octobre 1967

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	44,9	—	41,2
	<i>darunter — dont:</i>					
111	Steinkohle Houille	—	—	—	—	41,0
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	42,0	—	52,7
	<i>darunter — dont:</i>					
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	42,4	—	48,8
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	44,1	—	45,9	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	57,4	—	50,9	.	49,6
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	45,2	—	44,0	—	46,2
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	53,6	—	44,9	.	41,5
20 A	Öle und Fette Corps gras	40,3	42,3	41,7	—	44,4
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	46,5	45,0	51,3	44,7	46,9
21	Getränke Boissons	41,7	43,5	44,5	42,8	43,1
22	Tabakwaren Tabac	.	40,8	40,5	.	42,3
23	Textilgewerbe Industrie textile	42,1	44,3	41,4	41,6	42,1
	<i>darunter — dont:</i>					
232	Wolle Laine	39,8	.	41,9	.	42,4
233	Baumwolle Coton	.	—	41,6	—	41,3

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regioni
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Ottobre/Oktobre 1967

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
44,0	—	—	42,7	40,6	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>di cui — waaronder:</i>	11
—	—	—	42,0	40,6	—	Carbon fossile Steenkolen	111
45,2	—	.	42,2	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning <i>di cui — waaronder:</i>	12
45,2	—	.	42,2	—	—	Minerali ferrosi IJzererts	121
.	—	.	46,8	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
46,1	49,5	47,5	47,3	45,2	53,1	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
44,7	—	44,2	43,4	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
45,2	49,5	46,6	46,1	40,7	.	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
—	.	42,0	40,7	—	.	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
48,6	52,5	46,3	48,1	47,7	44,5	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
45,6	46,2	44,6	46,0	46,2	42,7	Bevande Dranken	21
38,0	43,2	38,9	41,7	42,0	40,2	Tabacco Tabak	22
42,4	43,0	41,8	41,6	41,7	42,5	Industria tessile Textielnijverheid <i>di cui — waaronder:</i>	23
43,3	46,4	42,7	42,0	—	—	Lana Wol	232
46,1	41,9	41,9	40,6	—	—	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig- Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	40,2	39,2	40,3	40,4	39,5
241	Schuhe	41,5	—	39,4	—	40,2
242	Chaussures					
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	44,8	43,4	44,8	44,3	43,6
26	Holzmöbel Meubles en bois	43,0	.	42,5	42,6	42,7
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	43,1	.	44,2	.	43,8
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	42,8	42,2	41,8	42,1	41,9
29	Leder Cuir	41,3	(42,7)	42,1	—	42,1
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	44,2	41,3	40,5	.	42,9
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	43,7	41,3	39,7	—	42,6
302	Kunststoff Matières plastiques	45,1	41,4	43,1	.	42,5
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	—	—	—	43,7
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	44,0	43,1	43,1	45,9	43,6
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	44,6	44,7	45,8	48,0	44,0
32	Mineralöl Pétrole	45,6	43,4	43,8	43,1	43,3
33	Nichtmetall. Mineraleerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	45,1	50,4	45,6	47,1	45,2
332	Glas Verre	45,5	47,2	41,7	—	43,1
3341	Zement Ciment	.	.	46,1	—	47,9
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	41,6	44,0	41,6	.	43,0

TAB. 12

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
40,6	40,2	39,8	40,1	40,1	42,6	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddengoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	24
39,9	39,9	39,8	39,7	36,5	41,9	Calzature Schoenen	[241 242
43,5	45,9	44,9	44,5	45,9	41,5	Legno e sughero Hout en kurk	25
44,3	44,8	44,3	45,3	42,5	43,8	Mobili in legno Houten meubelen	26
43,3	45,5	45,0	44,2	41,7	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
43,7	42,7	41,9	42,4	42,8	41,0	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
41,0	40,6	43,8	42,1	—	43,0	Cuoio Leder	29
42,5	44,6	43,1	42,9	46,3	44,4	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	30
42,0	45,1	43,5	42,4	46,5	42,6	Gomma e amianto Rubber en asbest	301
43,5	44,3	43,2	43,7	45,3	43,7	Materie plastiche Kunststof	302
.	—	41,9	41,9	—	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
42,8	43,5	44,0	44,0	43,0	41,9	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	31
42,3	43,6	44,8	45,4	(46,1)	—	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
46,7	.	47,6	50,0	(53,8)	.	Petrolio Aardolie	32
45,3	44,2	46,1	43,9	43,8	43,8	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	33
42,2	42,9	42,6	41,6	42,6	42,3	Vetro Glas	332
.	.	43,7	44,7	—	—	Cemento Cement	3341
42,5	42,9	42,3	42,5	41,4	42,0	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig- Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
341 } 342 } 343 }	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	43,7	42,5	41,2	.	43,0
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	41,0	44,2	41,4	—	43,4
345	Gießereien Fonderies de métaux	39,9	43,3	42,5	.	43,0
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	44,0	43,8	42,4	44,9	42,9
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	46,7	47,5	44,8	—	45,1
36	Maschinenbau Machines non électriques	43,0	43,2	42,5	44,3	43,3
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	42,4	—	42,3
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	40,6	44,1	—	43,2
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	41,0	43,0	42,2	42,6	42,2
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	45,1	46,0	44,1	46,1	42,4
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffsbau Industrie navale	45,3	46,7	45,1	47,7	43,0
386	Kraftwagen Automobile	—	.	44,3	41,1	42,0
39	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	42,3	.	43,5	.	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	40,8	41,5	40,8	.	42,2
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	43,6	43,8	43,4	44,3	43,0
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	43,1	45,2	42,8	44,5	44,3
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	43,5	44,1	43,4	44,4	43,0

TAB. 12

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
42,6	42,5	40,9	43,4	41,3	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia Ijzer- en staalindustrie	341 342 343
41,9	46,4	43,6	42,1	(45,8)	42,7	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
42,7	43,2	41,7	41,8	42,7	41,4	Fonderie di metalli Gieterijen	345
43,6	43,9	42,5	42,5	43,9	42,5	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
44,1	44,1	44,6	44,2	44,8	44,3	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
41,8	42,6	42,3	41,3	43,3	41,1	Macchine non elettriche Machinebouw	36
28,3	32,5	42,0	39,7	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
41,7	46,8	42,8	40,8	45,4	40,0	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
42,1	42,5	40,7	40,8	41,9	40,8	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
41,8	42,1	41,3	41,9	42,5	41,2	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
42,7	43,0	45,1	41,4	(39,9)	.	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
.	43,2	41,0	42,3	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
.	.	42,3	41,5	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
41,8	42,6	41,1	40,9	(42,9)	40,2	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
42,7	43,3	42,3	42,4	42,6	41,6	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
43,5	44,3	44,1	44,5	45,7	44,0	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
42,9	43,6	42,6	42,8	42,5	42,0	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Gebieten
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen

Unité: heures et décimales

Oktober/Octobre 1967

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	42,0	44,5	42,0	—
111	darunter — dont: Steinkohle Houille	—	42,0	44,5	42,0	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	42,0	41,8	42,8	42,0	—
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer	42,0	37,7	42,8	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	42,1	—	—	44,9
14	Baumaterial Matériaux de construction	45,4	45,4	45,5	45,3	45,4
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	42,1	45,4	—	43,6	42,4
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	43,2	44,2	44,7	43,8	45,0
20 A	Öle und Fette Corps gras	44,5	46,0	46,6	46,0	45,6
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	45,6	45,5	45,7	46,1	46,2
21	Getränke Boissons	45,5	44,8	45,5	44,5	45,3
22	Tabakwaren Tabac	42,0	42,0	42,0	42,0	41,9
23	Textilgewerbe Industrie textile	44,2	44,3	43,1	44,6	44,5
232	darunter — dont: Wolle Laine	44,1	44,7	46,0	44,4	45,5
233	Baumwolle Coton	44,3	43,9	36,4	45,2	45,9

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regioni
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Ottobre/Oktober 1967

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
35,9	—	—	—	42,0	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
35,9	—	—	—	42,0	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
44,0	—	—	42,3	42,0	Minerali metalliferi Ertswinning	12
45,2	—	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
—	—	—	42,1	42,7	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
44,7	45,5	43,5	44,8	42,5	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
45,1	45,3	44,1	42,6	41,9	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
44,0	45,4	43,7	43,0	42,0	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
46,0	42,8	45,4	46,0	45,8	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
45,8	45,3	45,5	45,5	45,1	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
45,9	45,6	43,3	44,1	45,7	Bevande Dranken	21
42,2	41,9	42,5	42,1	42,0	Tabacco Tabak	22
44,8	44,4	44,9	44,6	44,8	Industria tessile Textielnijverheid	23
45,0	42,6	41,0	45,8	43,9	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
42,4	44,3	45,5	42,0	45,1	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	44,3	43,4	43,5	43,0	43,6
241]	Schuhe	42,9	42,7	40,3	42,2	44,2
242]	Chaussures					
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	45,3	45,2	44,7	44,9	44,2
26	Holz Möbel Meubles en bois	45,6	45,0	45,9	44,1	44,5
27	Papier und Papp Papier, articles en papier	44,3	44,5	44,2	43,6	42,8
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	42,1	42,0	41,4	41,9	41,8
29	Leder Cuir	44,2	44,7	46,0	44,2	44,7
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	35,6	45,4	45,4	45,2	45,5
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	45,9	45,8	44,9	45,1	45,5
302	Kunststoff Matières plastiques	46,0	45,5	45,8	44,3	45,0
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	44,7	43,5	—	46,0	46,0
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	45,1	44,9	42,8	43,7	42,7
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	45,1	45,4	42,3	43,3	42,3
32	Mineralöl Pétrole	42,2	42,7	44,3	42,3	42,4
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	44,7	45,5	44,6	44,9	45,5
332	Glas Verre	45,1	45,7	45,5	44,4	45,2
3341	Zement Ciment	44,7	44,5	46,0	43,3	43,2
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	44,8	45,4	45,3	45,2	45,6

TAB. 13

ITALIA
ITALIË

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
44,2	44,1	43,7	43,9	43,5	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
43,8	40,3	43,4	44,0	44,5	Schoenen, kleding, beddengoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	
					Calzature	[241
					Schoenen	[242
44,4	45,2	41,3	44,9	44,4	Legno e sughero Hout en kurk	25
45,0	44,5	44,1	45,4	44,8	Mobili in legno Houten meubelen	26
44,5	43,6	44,5	43,6	43,5	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
42,4	41,9	42,9	42,1	41,3	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
44,5	43,3	45,2	45,0	41,5	Cuoio Leder	29
45,5	45,4	44,0	43,2	45,4	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche	30
					Rubber, kunststof, synthet. vezels	
45,9	46,1	45,7	45,9	45,8	<i>di cui — waaronder:</i> Gomma e amianto	301
					Rubber en asbest	
45,3	44,9	44,6	44,5	42,7	Materie plastiche Kunststof	302
—	43,9	43,2	41,9	—	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
45,3	43,9	44,9	45,8	45,3	Industria chimica Chemische industrie	31
					<i>di cui — waaronder:</i>	
45,6	44,7	45,3	45,8	45,6	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
44,0	43,1	37,3	42,4	43,2	Petrolio Aardolie	32
45,3	45,3	44,8	45,0	45,1	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten	33
					<i>di cui — waaronder:</i>	
44,1	44,3	44,5	45,3	44,3	Vetro Glas	332
44,9	42,8	45,0	42,8	44,9	Cemento Cement	3341
45,8	45,8	46,0	45,7	44,9	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
341 } 342 } 343 }	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	43,2	44,8	45,2	44,4	39,9
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	45,0	45,8	46,0	45,8	41,1
345	Gießereien Fonderies de métaux	45,9	45,5	45,4	44,7	45,7
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	44,9	45,1	45,5	44,6	44,4
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	45,1	44,8	45,7	44,1	45,0
36	Maschinenbau Machines non électriques	44,6	45,5	44,0	44,6	44,8
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	44,7	44,6	—	43,4	44,0
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	46,0	45,3	46,0	45,1	44,9
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	45,2	44,6	45,7	45,2	43,7
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	43,8	43,5	45,6	45,2	44,5
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffsbau Industrie navale	46,0	41,4	45,9	45,6	45,9
3831	Kraftwagen Automobile	43,6	42,3	45,7	46,0	43,0
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	42,0	47,4	42,1	42,0	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	45,0	45,3	45,5	44,0	44,1
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	44,6	44,8	45,0	44,5	44,7
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	44,7	43,6	44,6	43,9	42,5
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	44,6	44,7	44,9	44,4	44,4

TAB. 13

ITALIA
ITALIË

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
46,0	45,9	46,0	45,9	46,0	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{ 341 342 343
44,6	45,7	44,2	46,0	42,2	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
45,5	45,9	45,2	43,7	45,8	Fonderie di metalli Gieterijen	345
45,1	45,5	45,3	44,3	45,5	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
45,1	45,8	44,9	42,8	45,7	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
45,8	45,5	44,9	44,4	44,6	Macchine non elettriche Machinebouw	36
46,0	45,9	45,8	45,2	44,9	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -traktoren	361
45,8	45,3	46,1	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
44,0	45,4	45,0	45,7	46,0	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
44,9	43,2	44,0	45,0	46,1	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
46,0	44,1	45,8	42,5	47,1	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
42,0	—	43,0	—	42,0	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
—	42,0	42,3	45,8	42,0	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
44,1	45,4	44,0	42,5	39,8	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
45,0	44,5	44,8	44,9	45,0	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
44,3	44,8	44,5	44,7	42,6	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
44,8	44,6	44,8	44,8	43,9	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4



Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse der harmonisierten Statistik über Stundenverdienste und Arbeitszeit in der Industrie für Oktober 1967

Résumé des principaux résultats des statistiques harmonisées des gains et de la durée du travail dans l'industrie pour octobre 1967

Riepilogo dei principali risultati delle statistiche armonizzate delle retribuzioni e della durata del lavoro nell'industria per ottobre 1967

Samenvatting van de belangrijkste gegevens van de geharmoniseerde statistiek van de verdiensten en de arbeidsduur in de industrie, voor oktober 1967

ZUSAMMENFASSUNG DER WICHTIGSTEN ERGEBNISSE

Um die auffallendsten Schlußfolgerungen aus den zahlreichen voraufgehenden Tabellen zu ziehen, scheint es angebracht, nachstehend die wichtigsten Ergebnisse der harmonisierten Statistiken über die Verdienste und über die Arbeitszeit zusammenzufassen.

Dieser Kommentar stellt vor allem die bis Oktober 1967 eingetretene Entwicklung der Verdienste und der Arbeitszeit gegenüber früheren Perioden heraus. Diese Entwicklung ist im einzelnen aus den Tabellen 14 und 15 am Ende dieses Heftes ersichtlich.

Außerdem wird die Arbeitszeit zwischen den einzelnen Ländern einander gegenübergestellt. Dagegen wäre für die Verdienste ein derartiger Niveau-Vergleich wenig sinnvoll und könnte sogar zu falschen Schlußfolgerungen führen, da der Verdienst für einen kurzen Bezugszeitraum nur einen von Land zu Land und von Industrie zu Industrie sehr unterschiedlich hohen Anteil an der Gesamtentlohnung der Arbeiter darstellt. Aus diesem Grund verzichtet auch das Statistische Amt auf die Wiedergabe dieser Verdienste in einer einheitlichen Währung.

Die Stundenverdienste der Arbeiter

a) Entwicklung der Nominalverdienste seit Oktober 1966.

Für die Industrie insgesamt haben sich die durchschnittlichen nominalen Stundenverdienste (Männer + Frauen) in der Bundesrepublik *Deutschland* von Oktober 1966 bis Oktober 1967 um 2,8 % erhöht, für die einzelnen Industriezweige lagen die Schwankungen zwischen einem Mindestwert von ca. — 2 % in der Fertigung von Schuhen und einem Höchstwert von mehr als + 6 % in der Kraftfahrzeugindustrie, in der Chemiefasererzeugung und in der Herstellung chemischer Grundstoffe. In *Frankreich* betrug die durchschnittliche Steigerung in der Gesamtindustrie 6,5 % bei einem Minimum von 1,4 % für die „Gewinnung von sonstigen Mineralien und von Torf“ und einem Maximum von über 11 % für die Herstellung von Ölen und Fetten. In *Italien* stellt man eine nach den einzelnen Industriezweigen sehr ungleiche Entwicklung fest, wobei die Minimalveränderung — 3 % für die Erdöl- und Erdgasgewinnung

RÉSUMÉ DES PRINCIPAUX RÉSULTATS

Afin de dégager les conclusions les plus saillantes découlant des nombreux tableaux précédents, il a paru opportun de résumer ci-après les principaux résultats des enquêtes harmonisées des gains et de la durée du travail.

Ce commentaire fera surtout ressortir l'évolution du gain et de la durée du travail intervenue en octobre 1967 par rapport aux périodes antérieures. Cette évolution est retracée en détail aux tableaux 14 et 15 figurant à la fin de ce fascicule.

On comparera en outre les durées du travail entre les différents pays. Pour les gains, par contre, une telle comparaison des niveaux n'aurait guère de sens et risquerait même de provoquer des conclusions erronées, le gain de la courte période de référence ne représentant qu'une part très inégale d'un pays à l'autre et d'une industrie à l'autre de la rémunération totale des ouvriers. C'est la raison pour laquelle l'Office a renoncé à une conversion de ces gains dans une monnaie commune.

Les gains horaires des ouvriers

a) Évolution des gains nominaux depuis octobre 1966.

Pour l'ensemble des industries, les gains horaires moyens nominaux (hommes + femmes) ont augmenté en *Allemagne (R.F.)* de 2,8 % entre octobre 1966 et octobre 1967; pour les différentes branches, les variations se sont situées entre un minimum d'environ — 2 % pour la fabrication de chaussures et un maximum de plus de + 6 % pour l'industrie de l'automobile, la production de fibres artificielles et synthétiques et la chimie de base. En *France*, l'augmentation moyenne s'est élevée à 6,5 % pour l'ensemble des industries, avec un minimum de 1,4 % pour l'extraction « d'autres minéraux et les tourbières » et un maximum de plus de 11 % pour la fabrication des corps gras. En *Italie*, on constate une évolution très inégale suivant les différentes industries, la variation minimale se chiffrant à — 3 % pour l'extraction de pétrole et de gaz naturel et la valeur maximale à + 10 % environ pour

RIASSUNTO DEI PRINCIPALI RISULTATI

Per mettere in evidenza le conclusioni più significative che si possono trarre dalle numerose tabelle precedenti, è sembrato opportuno riassumere qui di seguito i principali risultati dell'indagine armonizzata delle retribuzioni e della durata del lavoro.

Il presente commento farà emergere soprattutto l'evoluzione delle retribuzioni e della durata del lavoro intervenuta nell'ottobre 1967 rispetto ai periodi precedenti. Tale evoluzione è ripresa in dettaglio nelle tabelle 14 e 15 che figurano alla fine del presente fascicolo.

Inoltre si confronterà la durata del lavoro tra i diversi paesi. Per le retribuzioni, invece, un confronto del livello sarebbe privo di senso e rischierebbe anche di provocare errate conclusioni, dato che la retribuzione durante il breve periodo di riferimento rappresenta una parte della retribuzione totale degli operai, molto diversa tra un paese e l'altro e tra l'una e l'altra industria. E' per questa ragione che l'Istituto ha rinunciato a convertire tali retribuzioni in una moneta comune.

Le retribuzioni orarie degli operai

a) Evoluzione delle retribuzioni nominali dall'ottobre 1966.

Per il complesso delle industrie, le retribuzioni orarie medie nominali (uomini + donne) sono aumentate in *Germania (R.f.)* del 2,8 % tra l'ottobre 1966 e l'ottobre 1967; per i differenti rami le variazioni si sono situate tra un minimo di circa - 2 % per l'industria delle calzature ed un massimo di + 6 % per le industrie automobilistica, delle fibre artificiali e sintetiche e dei prodotti chimici di base. In *Francia* l'aumento medio ha raggiunto il 6,5 % per il complesso delle industrie, con un minimo di 1,4 % per l'estrazione di « altri minerali e torba » ed un massimo di oltre 11 % per l'industria degli oli e grassi. In *Italia* si constata un'evoluzione molto diversa tra un'industria e l'altra, con variazioni comprese tra un minimo di - 3 % per l'estrazione di petrolio grezzo e gas naturale ed un massimo di + 10 % circa per le industrie della carta e del tabacco: per il complesso dell'industria si è registrato

SAMENVATTING VAN DE BELANGRIJKSTE RESULTATEN

Ten einde uit de talrijke voorafgaande tabellen de meest kenmerkende conclusies naar voren te brengen, leek het geschikt de belangrijkste resultaten van de geharmoniseerde enquêtes inzake lonen en arbeidsduur samen te vatten.

Dit commentaar legt de nadruk op de in oktober 1967 opgetreden ontwikkeling in de loon- en arbeidsduur ten opzichte van de vorige periodes. Deze evolutie wordt in de tabellen 14 en 15 aan het einde van de onderhavige publikatie gedetailleerd weergegeven.

Bovendien wordt de arbeidsduur tussen de onderscheidene landen vergeleken. Een dergelijke vergelijking voor de lonen daarentegen zou geen zin hebben en ze zou zelfs tot onjuiste conclusies kunnen leiden, daar de verdiensten over deze korte referentieperiode van land tot land en van industrie tot industrie slechts een zeer ongelijk deel van het totale loonbedrag der arbeiders uitmaken. Dit is dan ook de reden waarom het Bureau van een omrekening van deze verdiensten in een gemeenschappelijke munteenheid heeft afgezien.

De uurverdiensten van de arbeiders

a) De ontwikkeling van de nominale lonen sedert oktober 1966.

De gemiddelde nominale uurlonen (mannen + vrouwen) zijn voor de gezamenlijke industrie tussen oktober 1966 en oktober 1967 in *Duitsland (B.R.)* met 2,8 % gestegen; voor de verschillende nijverheidstakken liggen de schommelingen tussen een minimum van ongeveer - 2 % voor de schoenenindustrie en een maximum van meer dan + 6 % voor de automobielnijverheid, de fabricage van synthetische vezels en van de chemische grondstoffenindustrie. In *Frankrijk* was het gemiddelde stijgingspercentage 6,5 voor de gezamenlijke nijverheid, met een minimum van 1,4 % voor de winning van « overige mineralen en veenderijen » en een maximum van meer dan 11 % voor de fabricage van oliën en vetten. Naar gelang de verschillende nijverheidstakken, stelt men in *Italië* een zeer ongelijke evolutie vast; de minimumschommeling ligt bij - 3 % voor de winning van aardolie en -gas

und die Maximalveränderung ungefähr + 10 % für die Papierindustrie und für die Tabakverarbeitung betrug; für die Industrie insgesamt war die erreichte Steigerung 5 %. In den *Niederlanden* erreichte die durchschnittliche Erhöhung für die Gesamtindustrie ca. 7 %; die Extremwerte lagen bei unter 5 % für die Herstellung von Holzmöbeln und bei über 10 % für die Gewinnung von Baumaterial und für den Fahrzeugbau. In *Belgien* sind die Verdienste im allgemeinen Durchschnitt um 5,7 % gestiegen; die Schwankungen für die einzelnen Branchen lagen zwischen ca. + 2 % in der Baumaterialherstellung und mehr als + 10 % in der Herstellung von Ölen und Fetten, in der Chemiefasererzeugung und im Stahl- und Leichtmetallbau. In *Luxemburg* variierte die Entwicklung zwischen ca. - 2 % für die Gießereien und + 10 % für die Herstellung von Holzmöbeln und für die Herstellung von Schuhen, Bekleidung und Bettwaren, während die Veränderung in der Gesamtindustrie noch unter + 1 % lag.

b) Entwicklung der Realverdienste.

Um die oben skizzierte Entwicklung der Nominalverdienste besser beurteilen zu können, bringt man sie zweckmäßigerweise mit der Entwicklung der Verbraucherpreise für den gleichen Zeitraum in Verbindung. Dadurch gewinnt man eine Vorstellung von der Entwicklung der Stundenverdienste im Realwert.

Zwischen Oktober 1966 und Oktober 1967 verzeichneten alle Länder Steigerungen der Verbraucherpreise in der Größenordnung von 3-4 %, mit Ausnahme der Bundesrepublik Deutschland, wo diese Erhöhung nur ca. 1 % betrug. Daraus darf in globaler Form gefolgert werden, dass während dieser einjährigen Frist die Reallohnsteigerung für alle Industrien zusammen in den *Niederlanden* mit ungefähr 4 % am stärksten war; für *Frankreich* betrug sie über 3 %, für *Belgien* 2-3 %, für *Deutschland* etwa 2 % und für *Italien* weniger als 1 %. Für *Luxemburg* ergibt diese Berechnung eine Verringerung des Realverdienstes um ungefähr 2 %.

Dehnt man die Untersuchung auf einen längeren Zeitraum aus, und zwar auf die Periode seit Bestehen der harmonisierten Verdienststatistik — also von April 1964 bis Oktober 1967 — dann läßt sich fest-

l'industrie du papier et pour l'industrie du tabac; pour l'ensemble de l'industrie, l'accroissement enregistré a été de 5 %. Aux *Pays-Bas*, l'augmentation moyenne pour l'ensemble de l'industrie a été d'environ 7 %, les valeurs extrêmes se situant à moins de 5 % pour l'industrie des meubles en bois et à plus de 10 % pour l'industrie des matériaux de construction et pour la fabrication de matériel de transport. En *Belgique*, les gains ont augmenté de 5,7 % en moyenne générale, les variations des différentes branches se situant entre + 2 % environ pour l'industrie des matériaux de construction et plus de + 10 % pour l'industrie des corps gras, la production de fibres artificielles et la construction métallique. Au *Luxembourg*, l'évolution s'est étagée entre environ - 2 % pour les fonderies de métaux et + 10 % pour l'industrie du meuble en bois et pour la fabrication de chaussures, d'habillement et de literie, tandis que la moyenne générale pour l'ensemble des industries n'atteignait pas + 1 %.

b) Évolution des gains réels.

Pour mieux juger l'évolution des gains nominaux, retracée ci-dessus, il convient de la combiner avec celle des prix à la consommation pour la même période. On obtient alors une image de l'évolution des gains horaires en valeur réelle.

Entre octobre 1966 et octobre 1967, tous les pays ont connu une augmentation d'environ 3 à 4 % des prix à la consommation, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, où la hausse ne s'est chiffrée qu'à 1 %. D'une façon approximative, on peut donc en conclure que pendant cette année, l'augmentation salariale la plus forte en valeur réelle pour l'ensemble des industries s'est produite aux *Pays-Bas* avec environ 4 %. On trouve ensuite la *France*, avec plus de 3 %, la *Belgique* entre 2 et 3 %, l'*Allemagne* avec environ 2 % et l'*Italie* avec moins de 1 %. Au *Luxembourg*, ce calcul fait apparaître une dégradation du gain réel d'environ 2 %.

Si l'on considère une plus longue période, notamment depuis qu'existe la statistique harmonisée des gains, soit avril 1964-octobre 1967, on constate que l'augmentation des gains nominaux moyens (entre

un aumento del 5 %. Nei *Paesi Bassi* l'aumento medio per il complesso dell'industria è stato pari a circa 7 %, mentre i valori estremi si situavano a meno di 5 % per l'industria dei mobili in legno e ad oltre 10 % per le industrie dei materiali da costruzione e del materiale da trasporto. In *Belgio* le retribuzioni sono aumentate del 5,7 % in media generale, mentre le variazioni dei diversi rami si situavano tra + 2 % circa per l'industria dei materiali da costruzione ed oltre + 10 % per le industrie degli oli e grassi, delle fibre artificiali e delle costruzioni metalliche. Nel *Lussemburgo* l'evoluzione si è situata tra circa - 2 % per le fonderie di metalli e + 10 % per le industrie dei mobili e delle calzature, abbigliamento e biancheria per casa mentre la media generale per il complesso delle industrie non raggiungeva il + 1 %.

b) Evoluzione delle retribuzioni in valore reale.

Per una migliore valutazione del fenomeno, è utile combinare l'evoluzione delle retribuzioni nominali, sopra tracciata, con quella dei prezzi al consumo intervenuta nello stesso periodo, in modo da aver un'idea dell'evoluzione delle retribuzioni orarie in valore reale.

Tra l'ottobre 1966 e l'ottobre 1967 tutti i paesi hanno subito un aumento dei prezzi al consumo di circa 3-4 %, tranne la Repubblica Federale di Germania ove l'aumento è stato solo dell'1 %. Si può dunque concludere, in via approssimativa, che l'aumento salariale più forte in valore reale, per il complesso delle industrie, si è verificato nei Paesi Bassi con circa 4 %. Segue la Francia con oltre 3 %, il Belgio tra il 2 e 3 %, la Germania con circa 2 % e l'Italia con meno di 1 %. Nel Lussemburgo questo calcolo fa apparire per la retribuzione reale una diminuzione di circa 2 %.

Ove si consideri un più lungo periodo, a partire per esempio da quando esiste la statistica armonizzata delle retribuzioni, cioè aprile 1964-ottobre 1967, si constata che l'aumento delle retribuzioni nominali

en de maximale waarde van ongeveer + 10 % vindt men bij de papierindustrie en de tabaksnijverheid; voor de gezamenlijke nijverheid werd een toeneming van 5 % geboekt. De gemiddelde stijging voor de gezamenlijke industrie in *Nederland* bedroeg ongeveer 7 %; de uiterste waarden lagen bij minder dan 5 % voor de houten meubelenijverheid en bij meer dan 10 % voor de bouwmaterialen en de transportmiddelenindustrie. De lonen in *België* gingen met een algemeen gemiddelde van 5,7 % omhoog, de schommelingen in de onderscheidene industriële bedrijfstakken lagen tussen ongeveer + 2 % voor de bouwmaterialen en meer dan + 10 % voor de metaalconstructie, voor de fabricage van oliën en vetten en die van synthetische vezels. In *Luxemburg* varieerde de evolutie tussen ongeveer - 2 % voor de gieterijen en + 10 % voor de houten meubelenijverheid en de fabricage van « schoenen, kleding, beddegoed », terwijl het algemeen gemiddelde voor de gezamenlijke nijverheid nog onder + 1 % bleef.

b) Evolutie van de reële lonen.

Om de hierboven geschetste ontwikkeling van de nominale lonen beter te kunnen beoordelen, dient men deze met die van de voor dezelfde periode geldende prijsindexcijfers te combineren. Zodoende verkrijgt men een beeld van de evolutie van de uurlonen in reële waarde.

Tussen oktober 1966 en oktober 1967 hebben alle landen een stijging van de prijsindexcijfers van ongeveer 3 à 4 % gekend, uitgezonderd Duitsland (B.R.) waar de stijging slechts 1 % bedroeg. Men kan dus, bij benadering, vaststellen dat van oktober 1966 tot oktober 1967 de sterkste loonstijging in reële waarde voor de gezamenlijke industrie zich in *Nederland* heeft voorgedaan met ongeveer 4 %. Vervolgens komen *Frankrijk* met meer dan 3 %, *België* tussen 2 en 3 %, *Duitsland (B.R.)* met ongeveer 2 % en *Italië* met minder dan 1 %. In *Luxemburg* geeft deze berekening een daling van het reële loon aan van ongeveer 2 %.

Neemt men een langere referentieperiode, nl. sedert het bestaan van de geharmoniseerde loonstatistiek, t.w. april 1964-oktober 1967, dan ziet men in alle landen een snellere stijging voor de gemiddelde

stellen, dass die Steigerung der durchschnittlichen Nominalverdienste (zwischen 14 % in Luxemburg und 32 % in den Niederlanden) überall stärker war als die Erhöhung der Lebenshaltungskosten (zwischen 9 % in Deutschland und 14 % in Belgien). Beim Vergleich dieser beiden Reihen ermittelt man für diese 3 1/2 Jahre Steigerungen des realen Stundenverdienstes in der Größenordnung von ungefähr 18 % für die Niederlande, 15 % für Belgien, 14 % für Deutschland (B.R.), 10 % für Frankreich und für Italien und 2 bis 3 % für Luxemburg.

Arbeitszeit

Die harmonisierte Statistik der angebotenen Arbeitszeit dient vor allem dazu, die Entwicklung auf sozialem und wirtschaftlichem Gebiet darzustellen, wobei alle Zeiten für Abwesenheit aus persönlichen Gründen ausgeschaltet werden.

Vor einer kurzen Kommentierung der wichtigsten Aspekte der Dauer und der Entwicklung der Arbeitszeit in den verschiedenen Ländern und Industriezweigen ist darauf hinzuweisen, dass das Phänomen Arbeitszeit nicht nur dem Einfluß der allgemeinen Wirtschafts- und Sozialpolitik eines Landes unterliegt, die auf eine Kürzung der Arbeitszeit (wie beispielsweise in der Bundesrepublik) hinzielt, sondern daneben auch in starkem Maße sozialen und wirtschaftlichen Faktoren unterworfen ist, die sowohl struktureller als auch konjunktureller Art sein können.

Soweit es sich zunächst um die Dauer der angebotenen Arbeitszeit für die Gesamtindustrie handelt, ist festzustellen, dass diese im Oktober 1967 — wie übrigens auch schon im April 1967 — in Frankreich mit 46,7 Wochenstunden am höchsten war gegenüber 43 Wochenstunden in der Bundesrepublik; die Differenz beträgt somit über 8 %. Nach Frankreich folgen Luxemburg mit 45,7 Stunden, die Niederlande mit 45,2 Stunden, Italien mit 44,6 Stunden und Belgien mit 43,8 Stunden.

Nicht nur zwischen den Ländern selbst, sondern auch zwischen den Industriezweigen finden sich erhebliche Unterschiede in der Arbeitsdauer. So betrug in der Bundesrepublik Deutschland die Arbeitszeit der Schuhindustrie 39,8 Stunden gegenüber

14 % au Luxembourg et 32 % aux Pays-Bas) a été dans tous les pays plus rapide que celle du coût de la vie (de 9 % en Allemagne à plus de 14 % en Belgique). En comparant ces deux séries, on peut chiffrer l'ordre de grandeur de l'augmentation des gains réels par heure pendant ces trois ans et demi à environ 18 % aux Pays-Bas, 15 % en Belgique, 14 % en Allemagne (R.F.), 10 % en France et en Italie et 2 à 3 % au Luxembourg.

Durée du travail

Quand on fait abstraction des absences des ouvriers pour motifs personnels, la statistique harmonisée de la durée du travail offerte est plus spécialement élaborée pour obtenir des indications concernant l'évolution de la situation économique.

Avant de passer à une brève discussion des principaux aspects du niveau et de l'évolution de la durée du travail dans les pays respectifs et les diverses branches d'industrie, il est à remarquer que l'élément « durée du travail » subit non seulement l'influence de la politique économique et sociale d'un pays, visant à une réduction de la durée du travail, — comme c'est le cas pour la République fédérale par exemple — mais qu'il est en plus fortement influencé par des facteurs sociaux et économiques tant structurels que conjoncturels.

En ce qui concerne en premier lieu le *niveau* de la durée du travail offerte et cela pour l'ensemble de l'industrie, on constate qu'en octobre 1967 — comme d'ailleurs en avril de la même année — il est le plus élevé en France avec 46,7 heures par semaine, contre 43,0 en Allemagne (R.F.), soit un écart de plus de 8 %. Après la France, viennent le Luxembourg avec 45,7 heures, les Pays-Bas avec 45,2 heures, l'Italie avec 44,6 heures et la Belgique avec 43,8 heures.

On constate par ailleurs des différences importantes de la durée du travail, non seulement entre les pays, mais également entre les diverses branches de l'industrie. Ainsi, dans l'industrie de la chaussure en Allemagne (R.F.), la durée du travail se situe à

medie (tra 14 % nel Lussemburgo e 32 % nei Paesi Bassi) è stato in tutti i paesi più rapido di quello del costo della vita (dal 9 % in Germania ad oltre 14 % in Belgio). Confrontando queste due serie, si può determinare l'ordine di grandezza dell'aumento retribuzioni reali orarie, durante questi tre anni e mezzo, in circa 18 % nei Paesi Bassi, 15 % in Belgio, 14 % in Germania (R.f.), 10 % in Francia e in Italia e 2-3 % nel Lussemburgo.

Durata del lavoro

Ove si faccia astrazione delle assenze degli operai per motivi personali, la statistica armonizzata della durata del lavoro offerta mira più particolarmente a fornire indicazioni sull'evoluzione della situazione economica.

Prima di passare ad un esame sommario dei principali aspetti del livello e dell'evoluzione della durata del lavoro nei singoli paesi e rami industriali, va rilevato che l'elemento « durata del lavoro » subisce non soltanto l'influenza della politica economica e sociale di un paese volta a ridurre la durata del lavoro — ad esempio, nella Repubblica Federale di Germania — ma anche quella di fattori sociali e economici sia strutturali che congiunturali.

Per quanto concerne in primo luogo il *livello* della durata del lavoro offerta nell'industria vista nel suo insieme, si constata che nell'ottobre 1967 — come d'altronde nell'aprile dello stesso anno — è più elevato in Francia con 46,7 ore settimanali contro 43,0 nella Repubblica Federale di Germania, il che rappresenta uno scarto di oltre 1,8 %. Seguono il Lussemburgo con 45,7 ore, i Paesi Bassi con 45,2 ore, l'Italia con 44,6 ore e il Belgio con 43,8 ore.

Si constata inoltre notevoli differenze non soltanto tra i paesi ma anche nell'ambito di ogni singolo paese ove si considerino i singoli rami industriali. Ad esempio, nell'industria delle calzature nella Repubblica Federale la durata del lavoro è di 39,8 ore settimanali contro 48,3 nell'industria dei mate-

nominali (tussen 14 % in Luxemburg en 32 % in Nederland) dan voor de kosten van levensonderhoud (van 9 % in Duitsland tot meer dan 14 % in België). Men kan, bij vergelijking van deze twee reeksen, de orde van grootte van de stijging van het reële uurloon tijdens deze 3 1/2 jaren bepalen op ongeveer 18 % in Nederland, 15 % in België, 14 % in Duitsland (B.R.), 10 % in Frankrijk en Italië, en 2 à 3 % in Luxemburg.

Arbeidsduur

Wanneer abstractie wordt gemaakt van de persoonlijke afwezigheid van de arbeiders, dan is de geharmoniseerde statistiek van de aangeboden arbeidsduur in het bijzonder opgezet om indicaties te verkrijgen betreffende de ontwikkeling van de economische situatie.

Alvorens over te gaan tot een korte bespreking van de voornaamste aspecten van het niveau en van de ontwikkeling van de arbeidsduur in de onderscheidene landen en in de verschillende takken van de nijverheid, moge worden opgemerkt dat het verschijnsel arbeidsduur niet alleen de invloed ondergaat van de algemene economische en sociale politiek van een land die gericht is op een reductie van de arbeidsduur — zoals b.v. het geval is in Duitsland (B.R.) — maar daarnaast in sterke mate beïnvloed wordt door sociale en economische factoren welke zowel van structurele als van conjuncturele aard zijn.

Wat allereerst het *niveau* van de aangeboden arbeidsduur in de onderscheidene landen betreft en wel voor het totaal van de industrie, zo constateert men dat deze in oktober 1967 — evenals overigens reeds in april 1967 — in Frankrijk met 46,7 uur per week het hoogste is, tegen 43,0 uur in Duitsland (B.R.), wat een verschil uitmaakt van ruim 8 %. Na Frankrijk volgen Luxemburg met 45,7 uur, Nederland met 45,2 uur, Italië met 44,6 uur en België met 43,8 uur.

Niet alleen tussen de landen onderling, maar ook binnen de landen vindt men belangrijke verschillen in arbeidsduur wanneer men de onderscheiden nijverheidstakken beschouwt. Zo ligt de arbeidsduur in Duitsland (B.R.) in de schoenenindustrie op 39,8

48,3 Stunden für die Baustoffindustrie (ein Unterschied von reichlich 21 %). In Frankreich beläuft sich die Arbeitszeit in der Baumwollindustrie auf 41,1 Stunden gegenüber 50,3 Stunden ebenfalls in der Baustoffindustrie (ein Unterschied von über 22 %).

Wie groß die Differenzen in der Arbeitszeit sein können, zeigt sich, wenn man die beiden Extremwerte miteinander vergleicht, d.h. die Schuhindustrie in der Bundesrepublik mit 39,8 Stunden und das Baugewerbe in Luxemburg mit 52,3 Stunden (mehr als 31 % Differenz). Die Arbeitszeit auf dem letztgenannten Sektor, der stark konjunkturempfindlich ist, war in sämtlichen Ländern, mit Ausnahme Italiens, höher als in den übrigen Industrien. In Frankreich betrug der Unterschied 4,5 Wochenstunden und in Luxemburg sogar reichlich 8 Wochenstunden.

Zur *Entwicklung der Arbeitszeit* kann folgendes gesagt werden :

a) Entwicklung von April 1967 bis Oktober 1967 ⁽¹⁾.

In dem obengenannten Zeitraum nahm die Arbeitszeit in der Bundesrepublik — für die gesamte Industrie — um nahezu 2 % und in Frankreich um 0,6 % zu, während die durchschnittliche Arbeitszeit in den Beneluxländern gleich oder nahezu gleich blieb.

Die Erhöhung der Arbeitszeit in Deutschland (B.R.) war nicht für sämtliche Betriebszweige gleich. Im Fahrzeugbau nahm die Arbeitszeit beispielsweise um mehr als 7 % zu, darunter auf dem Kraftwagen-sektor um über 13 %, während im Schiffsbau und in der Flugzeugindustrie geringe Arbeitszeitverkürzungen zu verzeichnen waren. Auf einem so wichtigen Sektor wie im Baugewerbe waren in der Bezugsperiode nur geringe Veränderungen zu beobachten, abgesehen von Luxemburg, wo sich die durchschnittliche Arbeitszeit um nahezu 5 % verringerte. Es ist jedoch darauf hinzuweisen, dass die luxemburgische Bauwirtschaft die höchste durchschnittliche Arbeitszeit in der Gemeinschaft hat. Mit Ausnahme Frankreichs, wo die Arbeitszeit sich

⁽¹⁾ Da die in Italien für April 1967 durchgeführte Erhebung über die angebotene Arbeitszeit als erste Erhebung dieser Art noch gewisse Mängel aufwies, kann dieser Erhebungszeitraum nicht als Basis für Indexberechnungen benutzt werden.

39,8 heures contre 48,3 dans la fabrication de matériaux de construction, ce qui constitue une différence de plus de 21 %. En France, la durée du travail dans l'industrie du coton est de 41.1 heures contre 50,3 également dans les « matériaux de construction » (une différence supérieure à 22 %).

L'ampleur que peuvent avoir les écarts dans la durée du travail apparaît lorsqu'on compare les deux extrêmes, à savoir 39,8 heures dans l'industrie de la chaussure en Allemagne (R.F.), contre 52,3 dans l'industrie du bâtiment au Luxembourg (différence de plus de 31 %). A ce sujet, on signalera que dans tous les pays, hormis l'Italie, la durée du travail dans ce dernier secteur, très sensible aux fluctuations conjoncturelles, a été plus élevée que dans les autres branches de l'industrie. Ces écarts s'élevaient à 4,5 heures par semaine en France et même à plus de 8 heures au Luxembourg.

En ce qui concerne *l'évolution de la durée du travail*, les constatations suivantes ont pu être faites :

a) Évolution entre avril 1967 et octobre 1967 ⁽¹⁾.

Pour l'ensemble de l'industrie, la durée du travail a augmenté au cours de la période considérée de près de 2 % en Allemagne (R.F.), de 0,6 % en France, et s'est à peu près maintenue, en moyenne, dans les pays du Benelux.

L'augmentation de la durée du travail en Allemagne (R.F.) a été inégale selon les industries. C'est ainsi qu'elle a été de plus de 7 % dans la production du matériel de transport, dont plus de 13 % dans le sous-secteur de l'industrie automobile mais que des réductions, faibles il est vrai, ont été constatées dans les industries navale et aéronautique. Peu de changements sont à signaler dans le secteur si important du bâtiment, sauf au Luxembourg, où la durée moyenne du travail accuse une baisse de près de 5 %. Il faut toutefois rappeler que c'est dans l'industrie luxembourgeoise du bâtiment qu'on trouve la durée moyenne du travail la plus élevée de la Communauté. On a constaté des accroissements relativement importants de la durée du travail,

⁽¹⁾ Étant donné qu'en Italie l'enquête sur la durée offerte du travail a été effectuée pour la première fois en avril 1967 et que ce relevé était encore affecté de certaines lacunes, cette période ne peut être utilisée comme base pour le calcul d'indices.

riali da costruzione il che rappresenta una differenza di oltre il 21 %. In Francia, la durata del lavoro nell'industria cotoniera è di 41,1 ore contro 50,3 ugualmente nei « materiali per costruzione » (una differenza di oltre 22 %).

L'ampiezza che possono assumere le differenze nella durata del lavoro risulta dal raffronto dei due estremi, ossia 39,8 ore nell'industria delle calzature nella Repubblica Federale di Germania contro 52,3 nell'industria edile nel Lussemburgo (differenza di oltre il 31 %). Si rileva che in tutti i paesi — eccezion fatta per l'Italia — la durata del lavoro in questo ultimo settore, che è molto sensibile alle fluttuazioni congiunturali, è superiore a quella negli altri rami industriali. Detti divari ascendono a 4,5 ore in Francia e persino ad oltre 8 ore nel Lussemburgo. In merito all'evoluzione della durata del lavoro si rileva quanto segue :

a) Evoluzione durante il periodo aprile 1967 - ottobre 1967 ⁽¹⁾.

Nel periodo considerato la durata del lavoro nell'insieme dell'industria è aumentata di quasi il 2 % nella Repubblica Federale di Germania e dello 0,6 % in Francia, mentre in media non ha subito variazioni nei paesi del Benelux.

Nella Repubblica Federale di Germania, la durata del lavoro non è aumentata in misura uniforme. L'aumento è stato del 7 % nell'industria della fabbricazione dei mezzi di trasporto (13 % nel settore automobilistico), mentre si constatano riduzioni di scarsa entità nelle industrie navale e aeronautica. Nell'importante settore edile non si registrano variazioni degne di nota, eccezion fatta per il Lussemburgo dove la durata media del lavoro è diminuita di quasi il 5 %. Va peraltro rilevato che nell'industria edile lussemburghese la durata media del lavoro è quella più elevata della Comunità. Si constatano aumenti relativamente notevoli della durata del lavoro nell'industria laniera, eccezion fatta per la Francia dove si registra una lieve diminuzione. In

⁽¹⁾ Dato che nell'aprile 1967 l'indagine sulla durata offerta del lavoro è stata effettuata per la prima volta in Italia e che tale rilevazione era ancora caratterizzata da qualche lacuna, detto periodo non può essere utilizzato come base per il calcolo di indici.

uur tegen 48,3 uur in de sector bouwmaterialen, een verschil van ruim 21 %. In Frankrijk bedraagt in de katoenindustrie de arbeidsduur 41,1 uur tegen 50,3 uur in de nijverheidstak « Bouwmaterialen » (een verschil van ruim 22 %).

Hoe groot de verschillen in arbeidsduur kunnen zijn blijkt indien men beide uitersten tegenover elkaar stelt, t.w. in de schoenenindustrie in Duitsland (B.R.) 39,8 uur tegen 52,3 uur in de bouwnijverheid in Luxemburg (ruim 31 % verschil). De arbeidstijd in deze laatste sector welke zeer conjonctuurgevoelig is, was in alle landen, met uitzondering van Italië, hoger dan in de rest van de industrieën. In Frankrijk bedroeg dit verschil 4,5 uur per week en in Luxemburg zelfs ruim 8 uur per week.

Wat nu de ontwikkeling van de arbeidsduur betreft, kan het volgende worden opgemerkt :

a) Ontwikkeling april 1967 - oktober 1967 ⁽¹⁾.

In de genoemde tijdsperiode steeg voor het totaal van de industrie de arbeidstijd in Duitsland (B.R.) met bijna 2 %, in Frankrijk met 0,6 %, terwijl in de Benelux-landen de gemiddelde arbeidsduur gelijk of vrijwel gelijk bleef.

De stijging van de arbeidsduur in Duitsland (B.R.) was niet voor alle onderscheiden bedrijfstakken gelijk. Zo steeg b.v. in de transportmiddelenindustrie de arbeidstijd met ruim 7 %, in de onder-sector automobiellindustrie met ruim 13 %, terwijl zich daarentegen in de scheepsbouw en vliegtuigindustrie geringe dalingen voordeden. In de zo belangrijke sector van de bouwnijverheid deden zich in de genoemde periode weinig wijzigingen voor, met uitzondering van Luxemburg, waar de gemiddelde arbeidstijd met bijna 5 % daalde. Opgemerkt dient echter te worden dat de Luxemburgse bouwnijverheid de hoogste gemiddelde arbeidsduur voor deze periode in de Gemeenschap heeft. Met uitzondering van Frankrijk waar de arbeidstijd terugliep, traden

⁽¹⁾ Aangezien in Italië de enquête betreffende de arbeidsduur aangeboden aan de arbeiders voor de eerste maal in april 1967 werd uitgevoerd en deze waarnemingen nog zekere lacunes inhielden, kan deze periode niet als basis voor de berekening van indexcijfers worden aangewend.

verringerte, waren vor allem in der Wollindustrie verhältnismäßig starke Erhöhungen festzustellen. So stieg die Arbeitszeit für diesen Industriezweig in der Bundesrepublik um beinahe 5 % und in Belgien sogar um 14 % (43,9 Stunden im Oktober 1967 gegenüber 38,5 Stunden im April 1967).

b) Entwicklung von Oktober 1966 bis Oktober 1967 ⁽¹⁾.

Die Entwicklung auf etwas länger Sicht zeigt für die Gesamtindustrie und für die meisten Zweige in sämtlichen Ländern, mit Ausnahme Luxemburgs, eine Kürzung der Arbeitszeit um 1 bis reichlich 2 % (B.R. Deutschland). Im Großherzogtum Luxemburg dagegen blieb die Arbeitszeit unverändert.

Größere Fluktuationen als in der Gesamtindustrie waren aber u.a. vor allem in den Branchen „Textilindustrie“ und „Schuhe, Bekleidung und Bettwaren“ zu verzeichnen. So wurde beispielsweise die Arbeitszeit des Textilgewerbes in Frankreich um beinahe 5 % (bei Wolle sogar um 7 %) kürzer.

notamment dans l'industrie lainière sauf en France toutefois, où l'on a relevé une légère régression. Les augmentations dans ce secteur ont été de près de 5 % en Allemagne (R.F.) et même de 14 % en Belgique (43,9 heures en octobre 1967 contre 38,5 heures en avril 1967).

b) Évolution entre octobre 1966 et octobre 1967 ⁽¹⁾.

Pour l'ensemble de l'industrie et pour la plupart des branches dans tous les pays, à l'exception du Luxembourg, l'évolution à plus long terme accuse une régression variant entre 1 et plus de 2 % (Allemagne R.F.). Au Luxembourg, par contre, la durée du travail est restée stationnaire.

Toutefois, des fluctuations plus prononcées que celles relatives à l'ensemble de l'industrie se sont produites, surtout dans le « textile » et les « chaussures, habillement, literie ». C'est ainsi qu'en France, la durée du travail dans le « textile » a été réduite de 5 % (et même 7 % dans l'industrie lainière).

⁽¹⁾ Da die in Italien für April 1967 durchgeführte Erhebung über die angebotene Arbeitszeit als erste Erhebung dieser Art noch gewisse Mängel aufwies, kann dieser Erhebungszeitraum nicht als Basis für Indexberechnungen benutzt werden.

⁽¹⁾ Étant donné qu'en Italie l'enquête sur la durée offerte du travail a été effectuée pour la première fois en avril 1967 et que ce relevé était encore affecté de certaines lacunes, cette période ne peut être utilisée comme base pour le calcul d'indices.

tale settore, la durata del lavoro è aumentata di quasi il 5 % nella Repubblica Federale e del 14 % in Belgio (43,9 ore nell'ottobre 1967 contro 38,5 ore nell'aprile 1967).

b) Evoluzione nel periodo ottobre 1966 - ottobre 1967 ⁽¹⁾.

Per l'insieme dell'industria e per la maggior parte dei rami in tutti i paesi, eccezion fatta per il Lussemburgo, l'evoluzione a più lungo termine è caratterizzata da una riduzione dall'1 ad oltre il 2 % (Repubblica Federale di Germania). Per contro, nel Lussemburgo la durata del lavoro è rimasta stazionaria.

Fluttuazioni più accentuate di quelle relative all'insieme dell'industria si sono verificate soprattutto nel ramo tessile e nel ramo « calzature, abbigliamento » ed altri. In Francia la durata del lavoro nel ramo « tessile » è stata ridotta del 5 % (e perfino del 7 % nell'industria laniera).

vooral in de wolindustrie tamelijk sterke stijgingen op. Zo steeg de arbeidstijd in deze sector in Duitsland (B.R.) met bijna 5 % en in België zelfs met 14 % (43,9 uur in oktober 1967 tegen 38,5 uur in april 1967).

b) Ontwikkeling oktober 1966 - oktober 1967 ⁽¹⁾.

De ontwikkeling op wat langere termijn geeft voor de totale industrie en voor de meeste bedrijfstakken voor alle landen, met uitzondering van Luxemburg, een daling te zien tussen 1 en ruim 2 % (Duitsland B.R.). De arbeidstijd in het Groot-Hertogdom Luxemburg bleef daarentegen stationair.

Grotere fluctuaties dan die in de gehele industrie deden zich vooral voor in de sector « textiel » en « schoenen, kleding, beddegoed ». Zo daalde b.v. de arbeidstijd in de textielsector in Frankrijk met bijna 5 % (wol zelfs 7 %).

⁽¹⁾ Dato che nell'aprile 1967 l'indagine sulla durata offerta del lavoro è stata effettuata per la prima volta in Italia e che tale rilevazione era ancora caratterizzata da qualche lacuna, detto periodo non può essere utilizzato come base per il calcolo di indici.

⁽¹⁾ Aangezien in Italië de enquête betreffende de arbeidsduur aangeboden aan de arbeiders voor de eerste maal in april 1967 werd uitgevoerd en deze waarnemingen nog zekere lacunes inhielden, kan deze periode niet als basis voor de berekening van indexcijfers worden aangewend.

Indizes des durchschnittlichen Brutto-Stundenverdienstes im Oktober 1967

Indices du gain moyen horaire brut en octobre 1967

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober/Octobre/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique Belgie	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont :	123,0	114,3	154,8	122,8	126,9	—	102,1	103,1	103,6
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes	118,4	114,3	249,1	122,8	126,7	—	101,8	103,1	105,4
	a) unter Tage — fond	118,1	113,9	221,4	121,5	127,3	—	101,9	103,1	106,7
	b) über Tage — jour	121,6	116,9	257,5	128,9	124,5	—	102,0	104,0	103,1
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont :	123,1	114,6	121,2	—	—	122,3	101,9	103,2	106,5
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes	115,5	114,6	124,7	—	—	122,3	102,6	103,2	108,8
	a) unter Tage — fond	116,4	114,6	129,5	—	—	123,0	102,9	104,0	112,0
	b) über Tage — jour	113,9	116,2	124,0	—	—	125,7	102,2	101,1	107,1
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	121,0	.	128,3	.	—	—	101,8	.	96,8
	Frauen — Femmes	121,0	.	128,5	.	—	—	101,8	.	97,0
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	121,4	125,7	118,3	127,9	127,6	116,4	101,8	106,3	105,9
	Frauen — Femmes	121,3	125,7	118,3	127,9	127,6	116,4	101,8	106,3	105,9
		125,7	—	121,0	—	—	—	102,2	—	104,9
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	125,4	126,3	133,1	130,8	—	—	101,3	101,4	107,0
	Frauen — Femmes	125,4	126,3	132,9	130,1	—	—	101,3	101,4	107,2
		.	—	131,8	.	—	—	—	—	102,1
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes	122,5	116,3	126,9	123,4	126,4	118,2	102,0	103,8	105,2
	Frauen — Femmes	122,5	116,3	126,9	123,4	126,4	118,2	102,0	103,8	105,2
		121,5	—	127,2	.	—	—	102,2	—	103,3
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	127,1	125,5	129,7	132,5	141,8	—	105,0	111,3	107,2
	Frauen — Femmes	126,0	125,8	129,6	132,4	142,2	—	104,8	111,6	107,1
		—	.	.	.

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre.

Numeri indici della retribuzione media oraria lorda nell'ottobre 1967

Indexcijfers van de gemiddelde bruto-uurverdiensite in oktober 1967

Ottobre 1966 = 100			April/Avril/Aprile 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
104,8	105,9	—	101,9	101,1	102,3	100,6	102,6	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	11 1111 (a)
104,8	105,8	—	103,5	101,1	100,7	100,6	102,6	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
105,2	105,4	—	104,2	101,0	99,9	100,7	102,6	—	a) <i>all'interno — ondergronds</i>	
105,8	107,0	—	101,0	101,8	103,3	101,3	103,1	—	b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
—	—	98,7	100,8	102,7	106,3	—	—	99,0	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	12
—	—	98,7	100,6	102,7	103,0	—	—	99,0	Minerali ferrosi IJzererts	121
—	—	97,9	100,2	102,7	103,5	—	—	97,2	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	100,0	101,0	102,1	102,9	—	—	101,0	a) <i>all'interno — ondergronds</i>	
.	—	—	97,4	.	94,3	.	—	—	b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
.	—	—	97,4	.	94,5	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	—	—	—	—	—	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
110,1	101,7	101,4	102,0	105,3	99,2	103,2	101,5	101,8	<i>Donne — Vrouwen</i>	
110,1	101,7	101,4	101,8	105,3	99,2	103,2	101,5	101,8	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
—	—	—	102,5	—	100,9	—	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
105,9	—	—	101,7	99,7	98,9	99,7	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
105,9	—	—	101,7	99,7	98,9	99,7	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
.	—	—	—	—	100,3	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
105,2	105,5	99,4	101,8	102,0	101,0	100,7	102,5	99,2	<i>Donne — Vrouwen</i>	
105,2	105,5	99,4	101,8	102,0	101,0	100,7	102,5	99,2	Industria estrattive Winning van delfstoffen	1
.	—	—	102,5	—	101,6	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
108,8	110,6	—	100,2	105,5	101,9	104,5	101,8	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
109,1	110,0	—	100,4	105,9	101,9	104,5	102,7	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
.	.	—	.	.	.	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	—	.	.	.	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.

Kwartaal april/juni en oktober/december.

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober/Octobre/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	131,4	125,5	120,5	137,0	131,0	123,2	102,8	106,7	105,0
	Männer — Hommes	129,7	127,2	124,7	136,5	130,8	121,0	102,7	107,3	105,3
	Frauen — Femmes	129,9	121,3	111,0	141,1	133,5	130,5	102,3	104,7	103,2
21	Getränke Boissons	130,2	125,4	127,3	132,5	139,4	121,0	102,9	107,2	106,7
	Männer — Hommes	129,1	124,8	124,9	132,2	139,5	121,3	102,8	106,3	107,4
	Frauen — Femmes	128,7	130,2	130,3	.	140,8	119,2	101,9	111,9	103,2
22	Tabakwaren Tabac	133,9	.	216,5	127,8	143,0	141,1	102,2	.	109,6
	Männer — Hommes	127,1	.	172,3	123,8	133,0	126,4	101,3	.	106,7
	Frauen — Femmes	131,6	.	224,2	137,7	146,2	149,8	102,2	.	111,1
23	Textilgewerbe Industrie textile	123,6	119,9	126,5	131,7	131,8	.	102,1	108,0	105,7
	Männer — Hommes	123,2	119,5	125,4	130,7	131,9	.	102,6	107,9	104,0
	Frauen — Femmes	122,3	119,7	126,8	135,7	130,9	.	101,4	107,5	106,6
232	darunter — dont: Wolle Laine	.	.	.	129,7	.	.	102,3	.	105,1
	Männer — Hommes	.	.	.	129,0	.	.	102,1	.	105,4
	Frauen — Femmes	.	.	.	134,1	.	.	102,0	.	104,0
233	Baumwolle Coton	.	.	.	131,2	.	.	103,2	.	105,1
	Männer — Hommes	.	.	.	130,5	.	.	104,2	.	105,2
	Frauen — Femmes	.	.	.	135,5	.	.	102,0	.	105,1
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	123,2	120,4	121,3	134,5	137,6	132,5	100,0	105,5	103,6
	Männer — Hommes	121,4	120,1	124,0	129,2	133,6	143,8	99,6	107,0	104,5
	Frauen — Femmes	123,4	121,1	120,5	138,4	138,9	137,1	100,3	104,9	103,8
241 242	darunter — dont: Schuhe Chaussures	.	.	.	127,0	.	.	97,7	.	102,6
	Männer — Hommes	.	.	.	125,7	.	.	97,6	.	107,3
	Frauen — Femmes	.	.	.	132,6	.	.	98,3	.	106,8
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	121,4	121,5	124,3	131,7	137,1	.	102,7	104,6	101,8
	Männer — Hommes	120,4	121,0	123,0	131,5	137,2	.	102,6	104,5	101,8
	Frauen — Femmes	122,3	121,7	128,7	.	145,0	.	101,9	105,8	101,7
26	Holzmöbel Meubles en bois	.	123,1	123,3	132,9	129,7	144,2	104,0	104,6	103,3
	Männer — Hommes	.	123,5	122,6	132,7	129,7	144,2	103,6	105,3	103,5
	Frauen — Femmes	.	119,1	127,1	.	147,5	—	104,6	100,0	102,4
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	128,9	123,1	126,8	134,1	130,9	—	103,3	106,7	110,0
	Männer — Hommes	126,4	123,9	130,4	133,4	130,4	—	102,5	106,8	109,9
	Frauen — Femmes	129,0	121,7	114,2	143,9	141,1	—	103,7	106,7	109,3

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1966 = 100			April/Avril/Aprile 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak		N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg			
105.8	104.9	102.2	103.0	103.8	100.7	104.5	103.1	100.3	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B	
105.6	104.7	100.8	103.9	104.6	101.8	104.7	103.3	99.1	Uomini — Mannen		
108.3	105.6	104.8	101.3	102.0	99.2	103.3	102.1	103.3	Donne — Vrouwen		
109.4	105.7	103.7	101.3	103.5	101.1	102.3	103.6	103.5	Bevande Dranken	21	
109.0	105.8	103.1	101.3	103.7	100.9	102.2	103.8	103.2	Uomini — Mannen		
.	106.0	105.9	100.9	102.5	102.7	.	102.1	103.4	Donne — Vrouwen		
106.9	106.2	102.5	100.3	.	123.4	101.9	100.6	101.8	Tabacco Tabak	22	
105.5	106.3	101.1	100.0	.	105.6	100.6	100.4	100.9	Uomini — Mannen		
110.2	106.1	102.4	100.6	.	129.8	105.0	100.7	101.5	Donne — Vrouwen		
107.3	106.0	.	102.1	103.4	102.5	100.5	101.7	.	Industria tessile Textielnijverheid	23	
108.0	105.8	.	102.6	103.7	102.0	100.5	101.9	.	Uomini — Mannen		
104.3	106.1	.	101.4	102.9	102.7	100.5	101.3	.	Donne — Vrouwen		
105.6	105.2	.	102.5	104.3	103.5	100.3	101.8	.	di cui — waaronder:		
105.4	105.4	.	102.6	103.7	104.3	100.1	102.7	.	Lana	232	
107.0	104.9	.	102.0	104.9	102.6	101.7	100.4	.	Wol		
108.7	106.7	.	102.6	103.8	104.8	100.7	101.8	.	Uomini — Mannen		
109.1	107.1	.	103.2	103.6	104.9	100.9	101.9	.	Donne — Vrouwen		
105.8	105.8	.	102.0	103.7	104.8	99.6	101.5	.			
107.4	104.7	109.5	100.8	101.5	90.7	103.3	101.0	104.3	Cotone Katoen	233	
106.3	103.7	111.0	100.7	101.3	98.9	102.5	101.4	98.4	Uomini — Mannen		
108.1	105.0	108.8	100.9	101.9	88.0	103.8	100.1	104.1	Donne — Vrouwen		
105.4	103.8	.	100.0	103.0	99.4	101.4	103.2	.	di cui — waaronder:		
105.1	103.4	.	99.8	103.6	103.8	101.7	103.4	.	Calzature	241	
105.7	104.2	.	100.0	101.7	103.4	99.5	103.0	.	Schoenen	242	
107.2	107.4	99.5	102.2	102.8	100.0	102.6	103.3	101.2	Uomini — Mannen		
107.2	107.1	100.7	102.1	102.7	100.3	102.6	103.2	103.2	Donne — Vrouwen		
.	109.8	104.7	101.3	103.0	100.3	.	103.7	101.5			
104.9	105.2	109.9	102.4	102.1	99.4	102.5	100.8	105.7	Legno e sughero Hout en kurk	25	
104.9	104.8	109.9	102.1	102.6	99.7	102.3	100.6	105.7	Uomini — Mannen		
.	111.3	—	103.4	99.1	99.0	.	103.9	—	Donne — Vrouwen		
107.1	106.3	—	102.1	103.1	105.8	104.4	100.9	—	Mobili in legno Houten meubelen	26	
107.1	105.4	—	101.7	103.5	105.6	104.3	100.8	—	Uomini — Mannen		
106.7	109.8	—	102.1	101.8	106.2	105.0	101.2	—	Donne — Vrouwen		
									Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27	

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober/Octobre/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	131,9	125,7	136,0	131,7	137,1	123,0	100,9	109,0	108,7
	Männer — Hommes	129,3	126,4	134,7	131,7	136,7	124,6	100,3	109,1	107,7
	Frauen — Femmes	131,9	122,7	133,8	132,1	148,1	119,2	100,8	108,2	111,9
29	Leder Cuir	126,5	124,0	117,9	129,4	134,6	.	102,0	106,7	104,2
	Männer — Hommes	125,7	124,9	116,2	128,4	139,1	.	102,0	107,3	103,8
	Frauen — Femmes	126,3	122,3	120,8	134,8	131,8	.	101,9	106,0	104,1
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	125,9	120,4	114,9	132,9	134,6	134,1	103,4	107,3	102,0
	Männer — Hommes	123,8	120,9	117,0	133,1	131,3	134,9	103,1	106,9	101,7
	Frauen — Femmes	125,2	119,2	105,9	130,1	143,0	.	102,6	107,7	102,2
	darunter — dont:									
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	129,6	.	—	102,8	.	101,2
	Männer — Hommes	.	.	.	128,9	.	—	102,4	.	100,6
	Frauen — Femmes	.	.	.	138,8	.	—	103,0	.	101,8
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.	103,0	.	103,2
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	102,7	.	103,5
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	101,9	.	100,0
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	.	.	.	.	.	106,2	.	102,8
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	105,9	.	102,3
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	106,2	.	103,7
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	126,6	124,6	126,9	130,8	144,5	148,0	105,6	109,1	106,4
	Männer — Hommes	125,9	125,†	124,2	129,4	142,1	155,0	105,4	109,4	106,9
	Frauen — Femmes	126,3	121,9	130,7	148,3	146,6	.	106,2	107,0	103,1
	darunter — dont:									
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.	106,1	.	106,5
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	106,1	.	106,4
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	106,7	.	107,0
32	Mineralöl Pétrole	124,2	130,6	120,0	147,9	138,6	—	103,3	108,3	105,2
	Männer — Hommes	124,2	130,6	119,6	147,9	137,7	—	103,3	108,3	105,2
	Frauen — Femmes	.	—	.	.	.	—	.	—	.
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	123,9	121,6	122,5	129,2	133,0	128,4	101,5	106,5	104,5
	Männer — Hommes	123,2	121,8	118,1	129,0	132,0	126,0	101,5	106,5	104,1
	Frauen — Femmes	124,4	119,9	154,5	135,9	138,9	132,0	101,2	107,5	106,9
	darunter — dont:									
332	Glas Verre	.	.	.	133,9	.	—	103,3	.	103,8
	Männer — Hommes	.	.	.	133,9	.	—	102,9	.	103,4
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	102,5	.	99,1

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1966 = 100			April/Avril/Aprile 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
107,5	108,9	105,2	100,6	102,9	98,2	103,7	103,0	103,1	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
107,3	108,8	105,5	100,3	104,1	98,4	103,9	103,0	103,1		
110,2	109,3	108,8	100,3	98,4	98,0	100,9	103,0	107,3		
105,4	106,4	.	101,0	101,4	99,1	101,1	101,4	.	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
105,1	105,6	.	101,3	100,8	99,0	100,6	101,9	.		
106,7	108,0	.	100,6	102,9	99,7	103,1	100,3	.		
108,2	106,0	102,4	100,4	103,5	99,1	101,4	103,0	99,6	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels	30
108,5	105,2	101,5	100,4	103,0	99,2	101,6	102,7	99,7	Uomini — Mannen	
105,6	109,5	103,9	99,4	104,5	98,4	98,6	104,1	94,6	Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	
106,4	105,7	—	100,4	104,0	99,0	99,7	104,2	—	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
106,4	105,6	—	100,6	103,7	99,1	99,8	104,0	—		
105,5	107,4	—	99,5	104,4	98,5	97,8	106,5	—		
.	102,9	100,0	100,7	100,7	98,2	.	99,8	95,0	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
.	101,1	100,7	100,9	100,5	98,4	.	98,7	95,6		
.	108,6	95,7	99,4	102,1	94,4	.	103,3	87,7		
.	110,6	.	99,8	101,8	100,0	.	104,7	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
.	109,8	.	99,6	100,2	99,8	.	105,2	.		
.	114,0	.	99,5	103,4	100,5	.	102,6	.		
106,3	105,8	104,1	99,8	103,9	99,6	102,9	102,7	104,8	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
105,9	106,3	102,8	99,6	104,7	99,8	102,9	102,7	105,3		
110,4	103,0	105,8	100,3	100,3	98,9	103,5	102,6	102,5		
.	108,6	.	99,6	105,1	98,0	.	102,4	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
.	108,7	.	99,6	105,6	98,0	.	102,5	.		
.	100,4	.	99,7	104,0	99,2	.	99,8	.		
108,8	108,6	—	98,9	102,2	99,6	97,6	104,6	—	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
108,8	107,7	—	99,1	102,2	99,6	97,6	103,9	—		
—	.	—	.	—	.	—	.	—		
106,5	104,9	106,3	103,1	102,4	100,3	102,9	102,5	101,3	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
106,4	104,6	106,0	102,7	102,6	99,8	102,9	102,2	101,3		
107,3	108,4	106,6	102,1	102,2	103,0	103,6	104,9	103,0		
106,1	103,8	—	108,0	101,4	98,4	102,6	101,2	—	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332
106,4	103,0	—	106,3	100,6	98,7	102,4	100,6	—		
.	109,1	—	106,1	103,2	98,5	.	106,2	—		

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober/Octobre/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
3341	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.	99,0	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	98,8	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	103,8	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	121,7	118,9	119,6	133,9	126,3	119,4	102,8	104,9	105,2
	Männer — Hommes	121,1	118,7	119,9	133,9	126,9	119,9	102,6	104,6	105,3
	Frauen — Femmes	124,3	121,0	120,6	.	142,7	—	102,8	106,9	105,3
	darunter — dont:									
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.	.	.	.	102,1	.	105,8
342	Sidérurgie	.	.	.	.	.	.	102,1	.	105,8
343	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	101,4	.	106,8
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	104,5	.	106,9
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	—	104,4	.	107,4
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	104,9	.	101,5
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	103,1	.	103,5
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.	103,0	.	103,2
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	103,3	.	108,1
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	103,3	105,3	106,4
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	124,5	121,9	134,0	133,6	123,9	106,5	103,3	105,3	106,4
	Männer — Hommes	123,5	122,2	123,1	133,4	124,8	107,1	103,1	105,7	106,4
	Frauen — Femmes	126,3	120,2	164,3	.	126,4	.	103,6	106,0	104,9
	darunter — dont:									
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	.	122,8	.	132,9	.	.	102,7	105,8	105,9
	Männer — Hommes	.	122,8	.	132,9	.	.	102,7	105,8	106,1
	Frauen — Femmes	.	—	.	—	.	—	101,8	—	108,7
36	Maschinenbau Machines non électriques	125,1	123,4	126,8	134,9	128,5	124,2	104,2	107,5	105,0
	Männer — Hommes	124,7	123,4	121,1	134,7	129,7	124,0	103,9	107,4	105,0
	Frauen — Femmes	127,6	127,2	166,7	.	128,5	122,4	104,6	113,5	130,4
	darunter — dont:									
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.	103,8	.	99,3
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	103,8	.	99,3
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	104,6	.	101,7
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	.	.	.	.	.	103,5	.	106,2
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	103,4	.	106,3
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	102,3	.	103,6

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1966 = 100			April/Avril/Aprile 1967 = 100						Rami d'industria	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Industriële bedrijfstak	
.	105,2	.	101,9	.	97,1	.	100,6	.	Cemento Cement	3341
.	104,9	.	101,7	.	96,9	.	100,3	.	Uomini — Mannen	
.	.	.	106,9	.	108,2	.	.	.	Donne — Vrouwen	
107,0	105,8	100,8	100,6	101,4	94,9	100,8	102,9	101,5	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
107,0	105,7	101,3	100,6	101,4	94,8	100,8	102,9	101,6	Uomini — Mannen	
.	108,7	—	100,8	101,2	102,7	.	101,6	98,3	Donne — Vrouwen	
.	106,0	.	100,6	101,2	92,6	.	103,3	101,5	di cui — waaronder: Siderurgia	341 342 343
.	106,1	.	100,6	100,9	92,3	.	103,3	101,6	IJzer- en staalindustrie	
.	100,4	.	101,4	101,9	105,4	.	99,0	98,1	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
.	106,8	—	100,6	104,6	100,2	.	103,4	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
.	106,6	—	100,6	105,0	100,4	.	103,4	—	Uomini — Mannen	
.	113,5	—	100,6	100,9	100,0	.	102,9	—	Donne — Vrouwen	
.	104,0	97,8	100,8	100,5	99,2	.	101,1	95,7	Fonderie di metalli Gieterijen	345
.	103,8	97,8	101,0	100,7	99,0	.	101,0	95,7	Uomini — Mannen	
.	111,0	—	100,8	101,4	104,0	.	102,5	—	Donne — Vrouwen	
109,2	105,4	100,7	101,3	102,5	99,3	103,9	101,1	100,5	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
109,3	105,8	100,6	101,2	102,4	99,3	104,0	101,3	100,6	Uomini — Mannen	
.	102,3	101,3	101,2	102,3	98,3	.	100,2	85,7	Donne — Vrouwen	
.	110,7	102,2	101,2	104,7	100,2	106,0	102,3	102,5	di cui — waaronder: Costruzioni metalliche	353
.	110,8	102,2	101,2	104,7	100,2	106,0	102,4	102,5	Metaalconstructie	
.	.	—	100,3	—	102,4	—	.	—	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
108,5	107,6	101,8	100,6	102,6	98,6	106,1	102,3	100,2	Macchine non elettriche Machinebouw	36
108,5	107,5	101,3	100,6	102,8	98,6	106,0	102,2	100,1	Uomini — Mannen	
.	109,4	115,9	100,3	103,3	99,1	.	102,5	107,5	Donne — Vrouwen	
.	103,5	.	100,2	104,3	101,9	.	101,7	.	di cui — waaronder: Macchine e trattori agricoli	361
.	103,4	.	100,0	104,2	101,9	.	101,7	.	Landbouwmach. en -tractoren	
.	.	.	100,5	103,8	98,4	.	.	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
.	108,4	.	100,0	100,4	99,6	.	100,9	.	Macchine utensili e utensileria per macchine	363
.	108,4	.	100,2	100,4	99,8	.	101,1	.	Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	
.	.	.	99,4	99,7	85,1	.	.	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober/Octobre/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	126,2	124,3	121,8	131,4	131,8	.	104,1	106,8	104,0
	Männer — Hommes	125,0	124,2	118,0	130,2	127,7	.	103,7	106,2	104,9
	Frauen — Femmes	126,3	124,0	127,2	139,3	133,6	.	103,8	108,2	103,0
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	126,3	123,3	121,2	135,6	126,6	—	105,6	108,0	104,3
	Männer — Hommes	126,1	123,6	120,4	135,6	126,4	—	105,7	108,3	104,3
	Frauen — Femmes darunter — dont:	126,7	122,2	127,7	.	133,7	.	104,8	106,6	102,5
381	Schiffbau Industrie navale	.	.	.	137,0	.	—	105,4	.	109,4
	Männer — Hommes	.	.	.	137,0	.	—	105,4	.	109,4
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	102,8	.	105,8
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	.	.	.	.	—	106,5	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	106,4	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	105,7	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	—	105,0	.	106,0
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	104,4	.	106,1
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	105,3	.	100,7
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	127,2	121,8	120,6	130,7	131,4	.	104,2	105,6	105,1
	Männer — Hommes	126,2	122,7	124,1	130,0	131,8	.	104,0	105,9	106,1
	Frauen — Femmes	126,5	119,9	114,4	.	130,6	.	104,2	104,8	103,9
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	125,8	122,2	124,4	133,4	131,8	117,1	103,6	106,9	105,5
	Männer — Hommes	124,9	122,6	121,6	132,8	131,1	117,6	103,5	106,9	105,1
	Frauen — Femmes	125,7	121,1	128,4	138,6	135,2	142,7	102,4	107,0	105,1
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	117,3	124,7	108,7	130,0	136,0	123,2	100,6	106,5	103,4
	Männer — Hommes	117,3	124,7	108,7	129,9	136,0	123,2	100,6	106,5	103,4
	Frauen — Femmes	.	—	.	.	.	—	.	—	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	123,6	122,3	124,2	132,1	131,4	113,9	102,8	106,5	105,0
	Männer — Hommes	122,7	122,5	120,8	131,6	131,1	114,0	102,7	106,4	104,9
	Frauen — Femmes	125,7	121,1	128,4	138,6	135,2	142,7	102,4	107,0	105,1

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1966 = 100			April/Avril/Aprile 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
109,1	104,9	107,4	100,7	104,4	98,7	104,7	99,4	103,4	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
109,1	103,9	107,0	100,6	104,6	98,7	104,5	98,9	102,7	<i>Uomini — Mannen</i>	
108,6	107,7	101,9	100,6	103,9	99,2	105,5	100,8	113,9	<i>Donne — Vrouwen</i>	
110,6	105,7	102,1	101,7	104,1	99,3	105,5	100,5	96,8	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
110,5	105,6	91,2	101,7	104,4	99,3	105,5	100,5	86,5	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	107,3	.	102,2	102,1	98,6	.	104,5	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
109,5	103,5	—	100,0	106,8	103,4	105,4	98,0	—	<i>di cui — waaronder:</i>	
109,5	103,4	—	100,2	106,7	103,4	105,4	97,9	—	Industria navale	381
.	.	—	98,6	110,0	100,3	.	.	—	Scheepsbouw	
.	108,1	—	102,4	99,4	99,7	.	102,4	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	108,2	—	102,2	99,2	99,7	.	102,4	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	106,6	—	102,6	100,7	98,0	.	101,5	—		
.	104,7	—	100,0	104,1	101,3	.	101,3	—	Industria aeronautica	386
.	104,7	—	99,6	104,2	101,3	.	101,3	—	Vliegtuigindustrie	
.	.	—	100,3	103,1	96,2	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
107,0	103,5	.	100,5	102,1	100,0	106,6	102,2	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
106,8	102,5	.	100,4	101,9	100,7	106,9	102,0	.	Industrie manifatturiere diverse	39
.	111,3	.	100,6	101,7	99,1	.	104,4	.	Overige be- en verwerkende nijv.	
107,8	105,7	101,4	101,1	103,0	98,9	103,5	101,9	100,8	<i>Uomini — Mannen</i>	
107,9	105,6	101,2	101,0	103,2	99,0	103,5	102,0	100,8	Industrie manifatturiere	2/3
107,8	106,1	100,1	100,9	102,4	98,9	103,2	101,3	97,8	Be- en verwerkende nijverh.	
105,3	105,5	101,3	102,2	103,9	98,7	102,1	101,7	102,6	<i>Donne — Vrouwen</i>	
105,3	105,5	101,3	102,2	103,9	98,7	102,0	101,7	102,6	Edilizia e genio civile	4
.	.	—	.	—	.	.	.	—	Bouwnijverheid	
107,1	105,7	100,8	101,5	102,9	98,9	103,0	101,9	101,3	<i>Uomini — Mannen</i>	
107,1	105,6	101,1	101,4	103,2	98,9	103,1	102,0	101,6	Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
107,7	106,1	100,1	100,9	102,4	98,9	103,2	101,3	97,8	Groepen 1 t/m 4 te zamen	
									<i>Donne — Vrouwen</i>	

Indizes der durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter angebotenen Arbeitszeit im Oktober 1967

Indices de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier en octobre 1967

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						Oktober/Octobre/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	101,0	105,0	.	99,5	.	—	101,0	98,0	.
111	darunter — dont: Steinkohle Houille	101,2	105,0	.	.	.	—	100,7	98,0	.
12	Erzbergbau Minerais métalliques	97,2	.	.	—	—	97,1	100,2	.	.
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Mineral de fer	95,1	.	.	—	—	97,1	97,9	.	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	100,9	99,6	.	.	—	—	99,1	100,0	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	100,2	99,2	.	.	100,6	101,8	98,2	97,7	.
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	99,3	107,4	.	100,2	—	.	101,1	91,7	.
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	100,7	104,1	.	99,8	90,9	97,3	100,5	97,4	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	100,0	100,6	.	98,9	98,2	—	99,8	100,2	.
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	104,6	103,9	.	101,7	98,7	98,4	99,0	100,0	.
21	Getränke Boissons	97,2	102,2	.	98,1	97,6	102,3	98,0	99,6	.
22	Tabakwaren Tabac	99,3	100,7	.	101,6	95,8	101,8	98,1	100,2	.
23	Textilgewerbe Industrie textile	98,1	96,3	.	97,6	96,8	103,2	98,1	95,4	.
232	darunter — dont: Wolle Laine	.	.	.	.	.	.	98,4	93,0	.
233	Baumwolle Coton	.	.	.	.	.	.	97,9	94,9	.

(a) Da die in Italien für April 1967 durchgeführte Erhebung über die angebotene Arbeitszeit als erste Erhebung dieser Art noch gewisse Mängel aufwies, kann dieser Erhebungszeitraum nicht als Basis für Indexberechnungen benutzt werden.

Étant donné qu'en Italie l'enquête sur la durée offerte du travail a été effectuée pour la première fois en avril 1967 et que ce relevé était encore affecté de certaines lacunes cette période ne peut être utilisée comme base pour le calcul d'indices.

Numeri indici della durata media settimanale del lavoro offerta per operaio nell'ottobre 1967

Indexcijfers van de per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur in oktober 1967

Ottobre 1966 = 100			April/Avril/Aprile 1967 100						Rami d'industria	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique Belgie	Luxem-bourg	Deutsch-land (BR)	France	Italia (a)	Neder-land	Belgique Belgie	Luxem-bourg	Industriële bedrijfstak	
99,3	102,0	—	102,5	107,3	.	99,6	104,5	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
.	101,7	—	102,5	107,3	.	.	104,6	—	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
—	—	98,8	98,9	.	.	—	—	101,5	Minerali metalliferi Ertswinning	12
—	—	98,8	95,7	.	.	—	—	101,5	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
.	—	—	101,3	100,0	.	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	102,9	96,2	102,1	100,0	.	.	98,5	97,1	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
100,6	—	.	102,6	108,1	.	100,4	—	.	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
99,5	102,2	93,2	102,4	105,8	.	100,0	103,7	102,2	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
99,3	94,9	—	99,8	101,3	.	99,6	99,6	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
100,4	97,8	98,4	104,6	103,2	.	102,8	98,7	104,0	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
99,6	99,8	97,2	99,3	102,2	.	99,1	99,6	103,0	Bevande Dranken	21
100,2	100,5	101,3	100,0	100,4	.	100,0	97,5	99,6	Tabacco Tabak	22
97,1	98,4	106,1	102,2	98,8	.	102,8	101,6	104,8	Industria tessile Textielnijverheid	23
95,4	100,2	.	104,9	98,3	.	103,6	114,0	.	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
98,0	100,7	.	103,8	97,9	.	106,6	99,3	.	Cotone Katoen	233

(a) Dato che nell'aprile 1967 l'indagine sulla durata offerta del lavoro è stata effettuata per la prima volta in Italia e che tale rilevazione era ancora caratterizzata da qualche lacuna, detto periodo non può essere utilizzato come base per il calcolo di indici.

Aangezien in Italië de enquête betreffende de arbeidsduur aangeboden aan de arbeiders voor de eerste maal in april 1967 werd uitgevoerd en deze waarnemingen nog zekere lacunes inhielden, kan deze periode niet als basis voor de berekening van indexcijfers worden aangewend.

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						Oktober/Octobre		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont :</i>	97,8	98,6	.	97,8	94,4	98,4	98,5	97,2	.
241}	Schuhe	.	.	.	.	.	.	100,3	97,7	.
242}	Chaussures	.	.	.	.	.	.
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	.	101,1	.	100,2	101,3	106,2	98,2	99,2	.
26	Holzmöbel Meubles en bois	98,4	100,4	.	100,0	99,1	97,2	98,6	99,6	.
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	98,4	100,2	.	98,0	97,1	.	98,0	99,1	.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	97,0	100,2	.	97,8	97,9	100,5	97,9	99,1	.
29	Leder Cuir	97,5	99,6	.	103,5	97,8	.	98,8	98,7	.
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont :</i>	97,9	99,1	.	98,9	99,6	98,5	98,6	98,9	.
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	.	98,6	99,1	.
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.	98,9	98,3	.
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	.	.	.	.	98,4	97,7	.
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont :</i>	97,3	99,3	.	100,4	105,1	97,9	96,7	99,1	.
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.	96,0	99,1	.
32	Mineralöl Pétrole	99,1	99,1	.	99,5	96,0	—	98,0	97,4	.
33	Nichtmetall. Mineraleerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont :</i>	97,8	100,0	.	100,4	96,5	98,7	97,6	99,4	.
332	Glas Verre	.	.	.	.	.	—	97,9	99,6	.
3341	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.	94,7	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	96,4	100,0	.	99,5	99,8	109,0	98,2	99,6	.

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1966 = 100			April/Avril/Aprile 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
97,1	96,6	100,2	103,1	98,6	.	101,1	100,0	104,2	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddengoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	24
98,0	99,3	.	108,2	99,3	.	101,1	102,6	.	Calzature Schoenen	[241 [242
99,4	101,3	103,3	101,1	100,2	.	100,2	100,0	103,8	Legno e sughero Hout en kurk	25
100,9	98,4	95,1	104,3	100,4	.	101,5	99,5	96,4	Mobili in legno Houten meubelen	26
98,0	96,5	.	100,0	99,8	.	97,8	98,9	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
98,3	98,8	100,5	98,4	98,9	.	99,6	99,5	99,8	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
101,5	100,0	.	100,7	100,0	.	103,1	99,1	.	Cuoio Leder	29
98,5	102,3	99,8	102,2	99,8	.	100,0	99,3	103,6	Gomma, materie plastiche, fibre arti- ficiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	30
100,4	100,9	.	104,5	99,4	.	101,8	102,0	.	Gomma e amianto Rubber en asbest	301
.	101,3	100,6	100,7	100,4	.	.	97,2	100,4	Materie plastiche Kunststof	302
.	106,5	.	100,0	100,5	.	.	97,8	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
98,9	102,7	100,2	99,3	99,6	.	99,8	100,7	101,1	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	31
.	102,2	.	99,3	99,6	.	.	102,2	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
100,0	98,3	—	98,6	98,2	.	100,5	98,1	—	Petrolio Aardolie	32
99,6	97,1	97,5	99,8	100,9	.	100,4	96,9	100,2	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	33
99,1	98,2	—	99,5	100,4	.	98,7	97,4	—	Vetro Glas	332
.	98,8	.	97,3	.	.	.	100,6	.	Cemento Cement	334.1
98,9	97,6	100,7	100,7	99,8	.	99,8	98,7	99,5	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

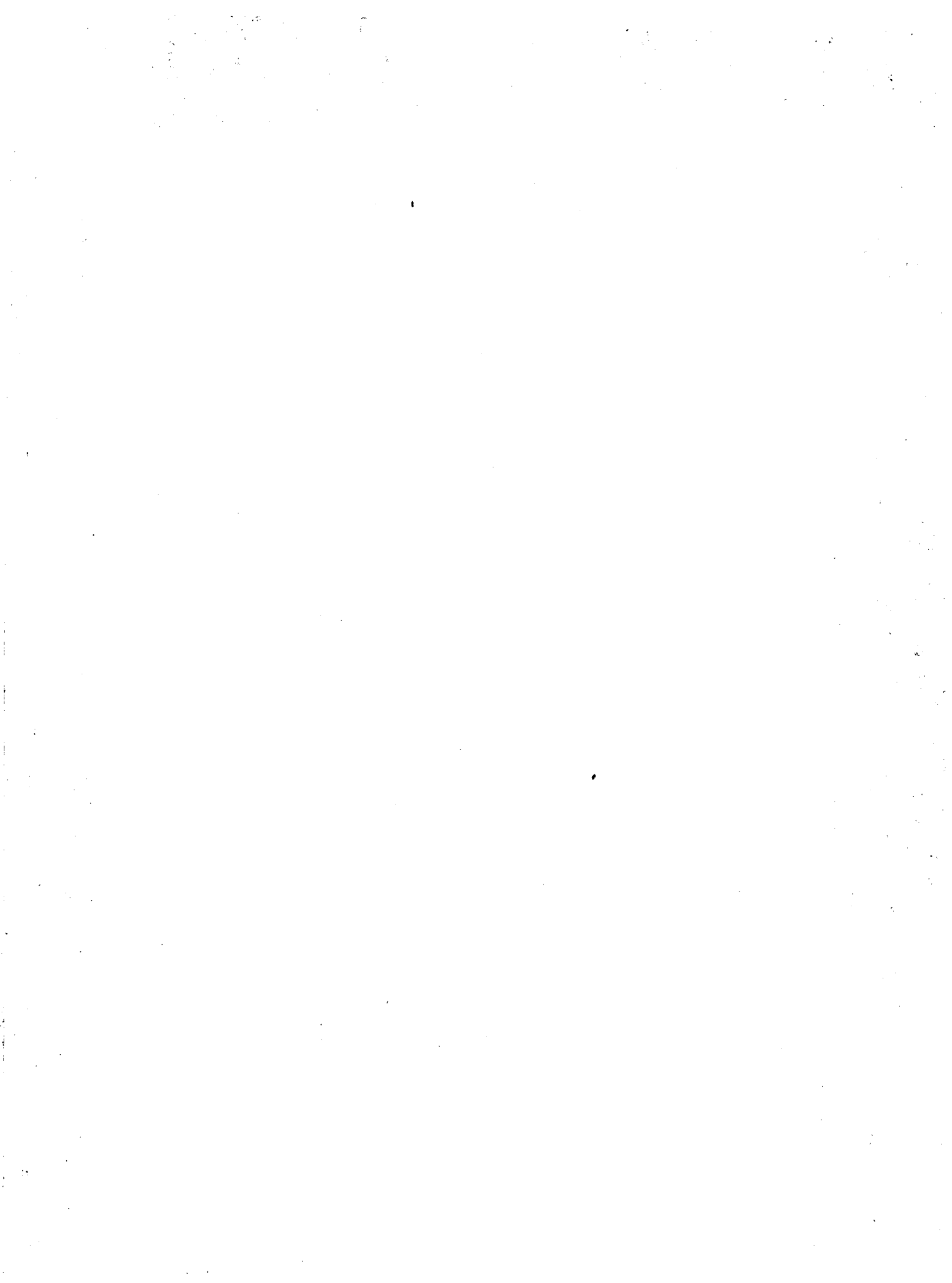
N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						Oktober/Octobre/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
341 } 342 } 343 }	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	.	.	.	.	.	.	98,4	99,4	.
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	.	95,8	99,6	.
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.	97,9	100,0	.
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	97,1	100,0	.	96,6	95,3	98,8	96,8	98,8	.
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	.	.	.	.	.	.	96,6	.	.
36	Maschinenbau Machines non électriques	95,3	99,6	.	97,6	96,9	96,5	96,1	98,7	.
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.	94,3	95,3	.
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	.	.	.	.	.	95,1	99,2	.
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	97,2	98,9	.	97,3	97,4	112,7	97,4	98,9	.
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	97,7	99,4	.	97,1	99,5	98,3	98,6	99,4	.
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffsbau Industrie navale	.	.	.	.	.	—	97,3	101,7	.
383.1	Kraftwagen Automobile	.	.	.	.	.	—	98,6	99,6	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	—	97,5	99,2	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	97,2	100,0	.	97,8	100,5	.	96,9	98,5	.
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	97,7	99,8	.	98,7	98,0	93,2	97,7	98,7	.
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	98,9	100,4	.	100,0	98,9	94,1	98,2	99,0	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	98,2	100,2	.	98,9	97,3	95,0	97,9	98,7	.

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

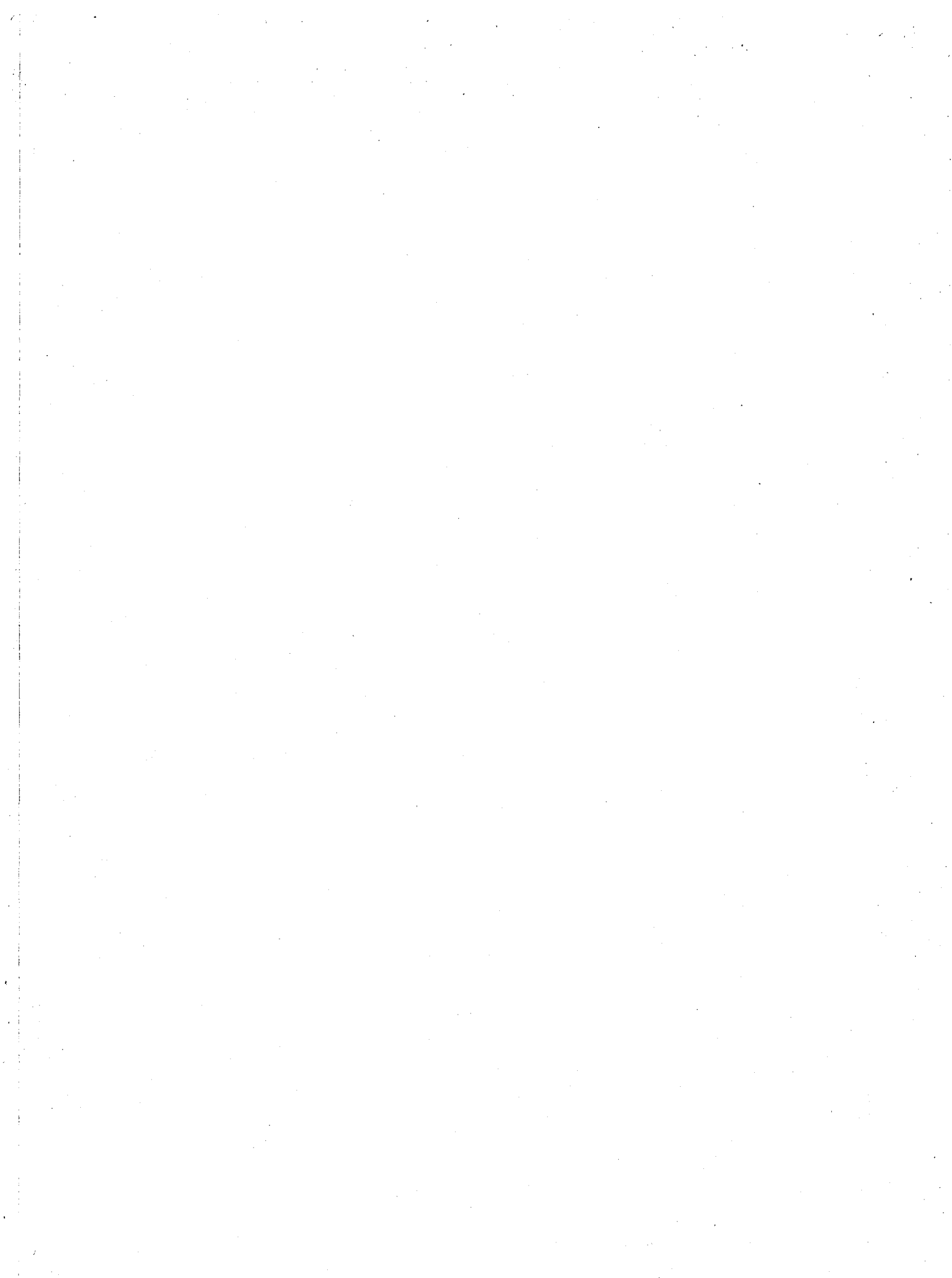
(Segue — vervolg)

Ottobre 1986 = 100			April/Avril/Aprile 1987 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
.	98,0	.	99,8	99,6	.	.	98,2	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	341 342 343
.	97,2	.	100,5	100,4	.	.	100,2	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
.	100,2	104,0	102,9	100,4	.	.	99,1	101,9	Fonderie di metalli Gieterijen	345
97,2	94,7	99,2	102,4	99,8	.	98,0	99,1	100,6	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
.	100,0	99,2	102,8	.	.	.	100,4	101,2	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
96,6	98,9	98,7	101,0	98,3	.	97,8	98,9	97,1	Macchine non elettriche Machinebouw	36
.	101,9	.	98,3	92,0	.	.	100,2	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
.	101,1	.	101,0	98,8	.	.	100,2	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
96,7	99,8	105,1	101,2	99,8	.	98,2	98,9	106,4	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
96,7	97,6	100,2	107,8	99,6	.	97,4	101,1	101,8	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
.	93,3	—	99,4	99,8	.	.	98,0	—	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
.	97,5	—	113,1	99,6	.	.	104,1	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	383.1
.	99,3	—	98,6	100,4	.	.	101,8	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
97,6	99,5	.	99,8	99,6	.	98,7	100,7	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
98,0	98,2	98,0	101,9	100,0	.	100,0	99,5	100,5	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
100,4	101,1	99,4	100,7	101,2	.	100,0	99,3	95,3	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
98,5	99,1	100,0	101,9	100,6	.	100,0	99,8	99,1	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4



Detalliertes Inhaltsverzeichnis
Table des matières détaillée
Indice dettagliato
Gedetailleerde inhoudsopgave

5



Detalliertes Inhaltsverzeichnis

Table des matières détaillée

Indice dettagliato

Gedetailleerde Inhoudsopgave

	Seite Page		
Stundenverdienste und Arbeitszeit		Gains horaires et durée du travail	
<i>Methodik und Definitionen</i>	6	<i>Méthodes et définitions</i>	
Zweck der Untersuchungen	6	Objet des enquêtes	
Allgemeine Methodik	6	Description des méthodes	
Definitionen	14	Définitions	
Bedeutung und Grenzen der Statistiken über die Stundenverdienste	24	Portée et limites des statistiques sur les gains horaires	
 <i>Durchschnittliche Stundenverdienste</i>		 <i>Gains moyens horaires</i>	
Brutto-Stundenverdienste		Gains horaires bruts	
a) nach Ländern :		a) par pays :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 1 30	Allemagne (R.F.)	Tab. 1
Frankreich	Tab. 2 35	France	Tab. 2
Italien	Tab. 3 40	Italie	Tab. 3
Niederlande	Tab. 4 45	Pays-Bas	Tab. 4
Belgien	Tab. 5 50	Belgique	Tab. 5
Luxemburg	Tab. 6 55	Luxembourg	Tab. 6
b) nach Gebieten :		b) par régions :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 7 62	Allemagne (R.F.)	Tab. 7
Frankreich	Tab. 8 72	France	Tab. 8
Italien	Tab. 9 82	Italie	Tab. 9
Niederlande	Tab. 10 92	Pays-Bas	Tab. 10
 <i>Durchschnittliche Arbeitszeit</i>		 <i>Durée moyenne du travail</i>	
Wöchentlich angebotene Arbeitszeit		Durée hebdomadaire offerte	
a) nach Ländern :		a) par pays :	
Gemeinschaft	Tab. 11 98	Communauté	Tab. 11
b) nach Gebieten :		b) par régions :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 12 106	Allemagne (R.F.)	Tab. 12
Italien	Tab. 13 112	Italie	Tab. 13
 <i>Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse</i>	120	 <i>Résumé des principaux résultats</i>	
Stundenverdienste der Arbeiter	120	Gains horaires des ouvriers	
Arbeitszeit	124	Durée de travail	
Entwicklung der Stundenverdienste	Tab. 14 130	Evolution des gains horaires	Tab. 14
Entwicklung der Arbeitszeit	Tab. 15 140	Evolution de la durée du travail	Tab. 15

	Pagina Bladzijde		
Retribuzioni orarie e durata del lavoro		Uurverdiensten en arbeidsduur	
<i>Metodi e definizioni</i>	7	<i>Methoden en definities</i>	
Oggetto delle indagini	7	Onderwerp van de enquêtes	
Descrizione dei metodi	7	Beschrijving van de methodes	
Definizioni	15	Definities	
Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie	24	Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen	
 <i>Retribuzioni medie orarie</i>		 <i>Gemiddelde uurverdiensten</i>	
Retribuzioni orarie lorde		Gemiddelde bruto uurverdiensten	
a) per paesi :		a) per land :	
Germania (R.f.)	Tab. 1	Duitsland (B.R.)	Tab. 1
Francia	Tab. 2	Frankrijk	Tab. 2
Italia	Tab. 3	Italië	Tab. 3
Paesi Bassi	Tab. 4	Nederland	Tab. 4
Belgio	Tab. 5	België	Tab. 5
Lussemburgo	Tab. 6	Luxemburg	Tab. 6
b) per regioni :		b) per gebied :	
Germania (R.f.)	Tab. 7	Duitsland (B.R.)	Tab. 7
Francia	Tab. 8	Frankrijk	Tab. 8
Italia	Tab. 9	Italië	Tab. 9
Paesi Bassi	Tab. 10	Nederland	Tab. 10
 <i>Durata media del lavoro</i>		 <i>Gemiddelde arbeidsduur</i>	
Durata settimanale offerta		Wekelijkse aangeboden arbeidsduur	
a) per paesi :		a) per land :	
Comunità	Tab. 11	Gemeenschap	Tab. 11
b) per regioni :		b) per gebied :	
Germania (R.f.)	Tab. 12	Duitsland (B.R.)	Tab. 12
Italia	Tab. 13	Italië	Tab. 13
 <i>Riepilogo dei principali risultati</i>	121	 <i>Samenvatting der belangrijkste gegevens</i>	
Retribuzioni orarie degli operai	121	Brutouurlonen van de arbeiders	
Durata del lavoro	125	Arbeidsduur	
Evoluzione delle retribuzioni orarie	Tab. 14	Ontwikkeling der uurverdienste	Tab. 14
Evoluzione delle durata del lavoro	Tab. 15	Ontwikkeling van de arbeidsduur	Tab. 15

VERÖFFENTLICHUNGEN DES STATISTISCHEN AMTES DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

PUBLICATIONS DE L'OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

PUBBLICAZIONI DELL'ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE

UITGAVEN VAN HET BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Bollettino generale di statistiche (viola)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
11 numeri all'anno

Studi ed indagini statistiche
6 numeri all'anno

Statistiche generali
tedesco, francese, italiano, olandese, inglese
edizione 1967

Commercio estero: Statistica mensile (rosso)
tedesco / francese
11 numeri all'anno

Commercio estero: Tavole analitiche (Nimexa)
(rosso)
pubblicazione trimestrale
tedesco / francese
Volume A — prodotti agricoli
Volume B — prodotti minerali
Volume C — prodotti chimici
Volume D — materie plastiche, cuoio, ...
Volume E — legno, carta, sughero, ...
Volume F — materie tessili, calzature

Volume G — pietre, gesso, ceramica, vetro
Volume H — ghisa, ferro e acciaio
Volume I — altri metalli comuni

Volume J — macchine ed apparecchi
Volume K — materiale da trasporto

Volume L — strumenti di precisione, ottica, ...
12 volumi, di 4 fascicoli ciascuno

Commercio estero: Codice geografico comune
(rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione annuale

Commercio estero: Prodotti CEEA (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione annuale
già pubblicati gli anni 1955-1966

Associati d'oltremare: Statistica del commercio estero (verde oliva)
tedesco / francese
11 numeri all'anno

Associati d'oltremare: Annuario di statistiche generali (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione biennale

Associati d'oltremare: Memento (verde oliva)
tedesco / francese
pubblicazione biennale

PERIODIEKE UITGAVEN

Algemeen Statistisch Bulletin (paars)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
11 nummers per jaar

Statistische Studies en Enquêtes
6 nummers per jaar

Basisstatistieken
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels
Uitgave 1967

Buitenlandse Handel: Maandstatistiek (rood)
Duits / Frans
11 nummers per jaar

Buitenlandse Handel: Analytische Tabellen
(Nimexa) (rood)
driemaandelijks
Duits / Frans
Deel A — landbouwprodukten
Deel B — minerale produkten
Deel C — chemische produkten
Deel D — plastische stoffen, leder, ...
Deel E — hout, papier, kurk, ...
Deel F — textielstoffen, schoeisel

Deel G — steen, gips, keramiek, glas
Deel H — gietijzer, ijzer en staal
Deel I — onedele metalen

Deel J — machines en toestellen
Deel K — vervoermaterieel
Deel L — precisie-instrumenten, optische toestellen, ...
12 delen van 4 afleveringen, elk

Buitenlandse Handel: Gemeenschappelijke Landdenlijst (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
jaarlijks

Buitenlandse Handel: Produkten EGKS (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
jaarlijks
tot dusver verschenen: 1955-1966

Overzeese Geassocieerden: Statistiek van de Buitenlandse Handel (olijfgroen)
Duits / Frans
11 nummers per jaar

Overzeese Geassocieerden: Jaarboek Algemene Statistiek (olijfgroen)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
tweejarig

Overzeese Geassocieerden: Memento (olijfgroen)
Duits / Frans
tweejarig

PERIODICAL PUBLICATIONS

General Statistical Bulletin (purple)
German / French / Italian / Dutch / English
11 issues per year

Statistical Studies and Surveys
6 issues per year

Basic Statistics
German, French, Italian, Dutch, English
1967 edition

Foreign Trade: Monthly Statistics (red)
German / French
11 issues per year

Foreign Trade: Analytical Tables (Nimexa) (red)
quarterly
German / French
Volume A — Agricultural products
Volume B — Mineral products
Volume C — Chemical products
Volume D — Plastic materials, leather, ...
Volume E — Wood, paper, cork, ...

Volume F — Textiles, footwear
Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, glass and glass-ware

Volume H — Iron and steel and articles thereof
Volume I — Base metals
Volume J — Machinery and mechanical appliances

Volume K — Transport equipment

Volume L — Precision instruments, optics, ...
12 volumes of 4 booklets each

Foreign Trade: Standard Country Classification (red)
German / French / Italian / Dutch / English
yearly

Foreign Trade: ECSC products (red)
German / French / Italian / Dutch
yearly
previously published: 1955-1966

Overseas Associates: Foreign Trade Statistics (olive-green)
German / French
11 issues per year

Overseas Associates: Yearbook of General Statistics (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
biannual

Overseas Associates: Memento (olive-green)
German / French
biannual

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo di ogni numero					Prix par numéro Prijis per nummer					Preis Jahresabonnement Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo			Prix abonnement annuel Prijis jaarabonnement		
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	
		PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN		PUBLICATIONS PÉRIODIQUES													
Energiestatistik (rubinfarben) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i> vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschl.)	Statistiques de l'énergie (rubis) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i> publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	8,— 10,—	10,— 12,50	1 250 1 560	7,25 9,—	100 125	36,— —	45,— —	5 620 —	32,50 —	450 —						
Industriestatistik (blau) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i> vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschl.)	Statistiques industrielles (bleu) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i> publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	24,— —	30,— —	3 750 —	22,— —	300 —						
Eisen und Stahl (blau) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i> zweimonatlich Jahrbuch 1964, 1966	Sidérurgie (bleu) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i> publication bimestrielle annuaire 1964, 1966	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	30,— —	37,50 —	4 680 —	27,30 —	375 —						
Sozialstatistik erscheint jetzt in der Reihe „Studien und Erhebungen“	Statistiques sociales reprises dans la série Études et enquêtes statistiques																
Agrarstatistik (grün) <i>deutsch / französisch</i> 8-10 Hefte jährlich	Statistique agricole (vert) <i>allemand / français</i> 8-10 numéros par an	6,—	7,50	930	5,40	75	36,—	45,—	5 620	32,50	450						
EINZELVERÖFFENTLICHUNGEN		PUBLICATIONS NON PÉRIODIQUES															
Sozialstatistik: Sonderreihe Wirtschaftsrechnungen (gelb) <i>deutsch / französisch und italienisch / niederländisch</i> 7 Hefte, bestehend aus jeweils einem Text- und einem Tabellenteil Einzelnummer Gesamtausgabe	Statistiques sociales: Série spéciale « Budgets familiaux » (jaune) <i>allemand / français et italien / néerlandais</i> 7 numéros, comprenant chacun un exposé et des tableaux par numéro série complète	16,— 96,—	20,— 120,—	2 500 15 000	14,50 87,50	200 1 200	—	—	—	—	—						
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST) <i>deutsch, französisch, italienisch, niederländisch</i>	Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST) <i>allemand, français, italien, néerlandais</i>	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Systematisches Verzeichnis der Industrien in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) — Ausgabe 1968 <i>deutsch / französisch und italienisch / niederländisch</i>	Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (NICE) — édition 1968 <i>allemand / français et italien / néerlandais</i>	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST) — Ausgabe 1968 <i>deutsch, französisch, italienisch, niederländisch</i>	Nomenclature uniforme de marchandises pour les statistiques de transport (NST) — édition 1968 <i>allemand, français, italien, néerlandais</i>	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Nomenklatur des Handels (NCE) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i>	Nomenclature du commerce (NCE) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i>	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Harmonisierte Nomenklatur für die Außenhandelsstatistiken der EWG-Länder (NIMEXE) <i>deutsch, französisch, italienisch, niederländisch</i>	Nomenclature harmonisée pour les statistiques du commerce extérieur des pays de la CEE (NIMEXE) <i>allemand, français, italien, néerlandais</i>	60,—	73,50	9 370	54,50	750	—	—	—	—	—						

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
<p>Statistiche dell'energia (rubino) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p>	<p>Energiestatistiek (robin) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p>	<p>Energy Statistics (ruby) German / French / Italian / Dutch quarterly Yearbook (included in the subscription)</p>
<p>Statistiche dell'industria (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p>	<p>Industriestatistiek (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p>	<p>Industrial Statistics (blue) German / French / Italian / Dutch quarterly Yearbook (included in the subscription)</p>
<p>Siderurgia (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione bimestrale annuario 1964, 1966</p>	<p>Ijzer en Staal (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks jaarboek 1964, 1966</p>	<p>Iron and Steel (blue) German / French / Italian / Dutch bimonthly Yearbook 1964, 1966</p>
<p>Statistiche sociali incorporate nella serie Studi ed indagini statistiche</p>	<p>Sociale Statistiek verschijnt nu in de reeks Statistische Studies en Enquêtes</p>	<p>Social Statistics included in the „Statistical Studies and Surveys” series</p>
<p>Statistica agraria (verde) tedesco / francese 8-10 numeri all'anno</p>	<p>Landbouwstatistiek (groen) Duits / Frans 8-10 nummers per jaar</p>	<p>Agricultural Statistics (green) German / French 8-10 issues yearly</p>
PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE	NIET-PERIODIEKE UITGAVEN	NON PERIODICAL PUBLICATIONS
<p>Statistiche sociali: Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo) tedesco / francese e italiano / olandese 7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e delle tabelle ogni numero serie completa</p>	<p>Sociale Statistiek: bijzondere reeks „Budget- onderzoek” (geel) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands 7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabelgedeelte per nummer gehele reeks</p>	<p>Social Statistics: Special Series of Economic Accounts (yellow) German / French and Italian / Dutch 7 issues, each containing text and tables per issue whole series</p>
<p>Classificazione statistica e tariffaria per il com- mercio internazionale (CST) tedesco, francese, italiano, olandese</p>	<p>Classificatie voor Statistiek en Tarief van de Internationale Handel (CST) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</p>	<p>Statistical and Tariff Classification for Inter- national Trade (CST) German, French, Italian, Dutch</p>
<p>Classificazione delle industrie nelle Comunità Europee (NICE) — edizione 1968 tedesco / francese e italiano / olandese</p>	<p>Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (NICE) — Uit- gave 1968 Duits / Frans en Italiaans / Nederlands</p>	<p>Nomenclature of the Industries in the European Communities (NICE) — 1968 issue German / French and Italian / Dutch</p>
<p>Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) — Edizione 1968 tedesco, francese, italiano, olandese</p>	<p>Eenvormige Goederennomenclatuur voor de Vervoerstatistieken (NST) — Uitgave 1968 Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</p>	<p>Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) — 1968 issue German, French, Italian, Dutch</p>
<p>Nomenclatura del Commercio (NCE) tedesco / francese / italiano / olandese</p>	<p>Nomenclatuur van de Handel (NCE) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</p>	<p>External Trade Nomenclature (NCE) German / French / Italian / Dutch</p>
<p>Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE) tedesco, francese, italiano, olandese</p>	<p>Geharmoniseerde Nomenclatuur voor de Sta- tistieken van de Buitenlandse Handel van de Lid-Staten van de EEG (NIMEXE) Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</p>	<p>Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE) German, French, Italian, Dutch</p>

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 8,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 32,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden:

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de Ffr 10, ou Fb 100,— ou par abonnement annuel au prix de Ffr 40,— ou Fb 400,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous:

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1.250,— il numero o di Lit. 5.000,— per l'abbonamento annuale. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti:

Deze publikatie kost Fl. 7,25 resp. Fb. 100,— per nummer of Fl. 29,— resp. Fb. 400,—, per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen:

This publication is available at the following sales agents at the price of: single copies: Fb 100,—, annual subscription: Fb 400,—:

DEUTSCHLAND (B.R.) BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595, Postscheckkonto: 83.400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris 15^e — Compte courant postal: Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi, 10 — Roma - ccp: 1/2640
Agenzie: ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) - MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 - FIRENZE — Via Cavour, 46/R - NAPOLI — Via Chiaia, 5 - GENOVA — Via XII Ottobre, 172

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage. Postgirorekening: 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLAD — Leuvense weg 40 - Brussel - PCR: 50-80
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain - Bruxelles - CCP: 50-80

LUXEMBOURG OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 9, rue Goethe - Luxembourg
CCP: 191-90, compte courant bancaire: Banque Internationale du Luxembourg R 101/6830

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 - London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

R. Dumas **Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director General**

E. Hentgen **Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant**

Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:

V. Paretti **Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des Etats associés / Statistica Generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States**

C. Legrand **Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'Energia / Energiestatistiek / Energy Statistics**

S. Ronchetti **Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del Commercio e dei Trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics**

F. Grotius **Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics**

P. Gavanier **Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics**

S. Louwes **Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural statistics**

Harmonisierte Statistik der Bruttostundenverdienste und der wöchentlich angebotenen Arbeitszeit in der Industrie. Oktober 1967

Statistiques harmonisées des gains horaires bruts et de la durée hebdomadaire du travail offerte dans l'industrie. Octobre 1967

Statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie lorde e della durata settimanale del lavoro offerta nell'industria. Ottobre 1967

Geharmoniseerde statistiek der bruto uurverdiensten en der aangeboden wekelijkse arbeidsduur in de industrie. Oktober 1967